

Biblioteca
di Studi
di Filologia
Moderna

a cura di

Letizia Vezzosi

Piergiuseppe Scardigli,
un maestro fondatore
della filologia
germanica

FIU
FIRENZE
UNIVERSITY
PRESS

BIBLIOTECA DI STUDI DI FILOLOGIA MODERNA

ISSN 2420-8361 (ONLINE)

– 82 –

DIPARTIMENTO DI FORMAZIONE, LINGUE, INTERCULTURA,
LETTERATURE E PSICOLOGIA
DEPARTMENT OF EDUCATION, LANGUAGES, INTERCULTURES,
LITERATURES AND PSYCHOLOGY (FORLILPSI)
Università degli Studi di Firenze / University of Florence

BIBLIOTECA DI STUDI DI FILOLOGIA MODERNA (BSFM)

Collana Open Access “diamante” fondata a e diretta da Beatrice Tottosy dal 2004 al 2020
“Diamond” Open Access Series founded and directed by Beatrice Tottosy from 2004 to 2020

Direttori / Editors-in-Chief

Giovanna Siedina, Teresa Spignoli, Anna Wegener

Coordinatore tecnico-editoriale / Managing Editor

Arianna Antonielli

Comitato scientifico internazionale / International Scientific Board

(<http://www.fupress.com/comitatoscientifico/biblioteca-di-studi-di-filologia-moderna/23>)

Sergej Akimovich Kibal'nik (Institute of Russian Literature [the Pushkin House], Russian Academy of Sciences; Saint-Petersburg State University), Sabrina Ballestracci, Enza Biagini (Professore Emerito), Nicholas Brownlees, Martha Canfield, Richard Allen Cave (Emeritus Professor, Royal Holloway, University of London), Massimo Ciaravolo (Università Ca' Foscari Venezia), Anna Dolfi (Professore Emerito), Mario Domenichelli (Professore Emerito), Maria Teresa Fancelli (Professore Emerito), Massimo Fanfani, Federico Fastelli, Paul Geyer (Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn), Paolo La Spisa, Michela Landi, Marco Meli, Anna Menyhért (University of Jewish Studies in Budapest, University of Amsterdam), Murathan Mungan (scrittore), Ladislav Nagy (University of South Bohemia), Paola Pugliatti, Manuel Rivas Zancarrón (Universidad de Cádiz), Giampaolo Salvi (Eötvös Loránd University, Budapest; Academia Europae), Ayşe Saraçgil, Robert Sawyer (East Tennessee State University, ETSU), Angela Tarantino (Università degli Studi di Roma 'La Sapienza'), Nicola Turi, Letizia Vezzosi, Vincent Vives (Université Polytechnique Hauts-de-France), Laura Wright (University of Cambridge), Levent Yilmaz (Bilgi Üniversitesi, Istanbul), Clas Zilliacus (Emeritus Professor, Åbo Akademi of Turku). *Laddove non è indicato l'Ateneo d'appartenenza è da intendersi l'Università di Firenze.*

Comitato editoriale / Editorial Board

Arianna Amodio, Stefania Acciaioli, Alberto Baldi, Fulvio Bertuccelli, Sara Culeddu, Alessia Gentile, Samuele Grassi, Alessandra Lana, Giovanna Lo Monaco, Francesca Salvadori

Laboratorio editoriale Open Access / The Open Access Publishing Workshop

(<https://www.forlilpsi.unifi.it/p440.html>)

Direttore/Director: Marco Meli

Referente e Coordinatore tecnico-editoriale/Managing editor: Arianna Antonielli

Università degli Studi di Firenze / University of Florence

Dip. Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia

Dept. of Education, Languages, Intercultures, Literatures and Psychology

Via Santa Reparata 93, 50129 Firenze / Santa Reparata 93, 50129 Florence, Italy

Contatti / Contacts

BSFM: giovanna.siedina@unifi.it; teresa.spignoli@unifi.it; anna.wegener@unifi.it

LabOA: marco.meli@unifi.it; arianna.antonielli@unifi.it

Piergiuseppe Scardigli,
un maestro fondatore
della Filologia germanica

a cura di
Letizia Vezzosi

FIRENZE UNIVERSITY PRESS

2026

Piergiuseppe Scardigli, un maestro fondatore della filologia germanica / a cura di Letizia Vezzosi. - Firenze : Firenze University Press, 2026.

(Biblioteca di Studi di Filologia Moderna ; 82)

<https://books.fupress.com/isbn/9791221509533>

ISSN 2420-8361 (online)

ISBN 979-12-215-0952-6 (Print)

ISBN 979-12-215-0953-3 (PDF)

ISBN 979-12-215-0954-0 (XML)

DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

The editorial products of BSFM are promoted and published with financial support from the Department of Education, Languages, Intercultures, Literatures and Psychology of the University of Florence, and in accordance with the agreement, dated February 10th 2009 (updated February 19th 2015 and January 20th 2021), between the Department, the Open Access Publishing Workshop and Firenze University Press. The Workshop (<<https://www.forlilpsi.unifi.it/p440.html>>) supports the double-blind peer review process, develops and manages the editorial workflows and the relationships with FUP. It promotes the development of OA publishing and its application in teaching and career advice for undergraduates, graduates, and PhD students, as well as in interdisciplinary research.

Editing and layout by LabOA: Arianna Antonielli (managing editor), Eleonora Caramitti (intern), with the collaboration of Alessia Gentile, Alessandra Lana, Francesca Salvadori.

Graphic design: Alberto Pizarro Fernández, Lettera Meccanica SRLs

Front cover: © Alberto Pizarro Fernández, Lettera Meccanica SRLs

Questo volume è realizzato con il patrocinio dell'Associazione Italiana di Filologia Germanica.



Peer Review Policy

Peer-review is the cornerstone of the scientific evaluation of a book. All FUP's publications undergo a peer-review process by external experts under the responsibility of the Editorial Board and the Scientific Boards of each series (DOI 10.36253/fup_best_practice.3).


Referee List

In order to strengthen the network of researchers supporting FUP's evaluation process, and to recognise the valuable contribution of referees, a Referee List is published and constantly updated on FUP's website (DOI 10.36253/fup_referee_list).

Firenze University Press Editorial Board

G. Bandini (Editor-in-Chief), C. Andreini, R. Bartoli, R. Bianchi, F. Boncinelli, M. Bontempi, F.V. Collotti, A. Cuccoli, D. D'Andrea, A. Dolfi, M. Fagone, M. Garzaniti, C. Giometti, D. Lippi, F. Lucchesi, G. Mari, P.M. Mariano, G. Minutoli, R. Morani, A. Orlandi, B.E. Palladino, L. Re, D. Romano, L. Rovero, S. Scaramuzzi, T. Spignoli, A. Vinciguerra, S. Vuelta García.

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

 The online digital edition is published in Open Access on www.fupress.com.

Content license: except where otherwise noted, the present work is released under Creative Commons Attribution 4.0 International license (CC BY 4.0: <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode>). This license allows you to share any part of the work by any means and format, modify it for any purpose, including commercial, as long as appropriate credit is given to the author, any changes made to the work are indicated and a URL link is provided to the license.

Metadata license: all the metadata are released under the Public Domain Dedication license (CC0 1.0 Universal: <https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/legalcode>).

© 2026 Author(s)

Published by Firenze University Press
Firenze University Press
Università degli Studi di Firenze
via Cittadella, 7, 50144 Firenze, Italy
www.fupress.com

Sommario

Indice delle immagini	9
Un maestro dell'Ateneo fiorentino: Piergiuseppe Scardigli di Letizia Vezzosi	
Presentazione	15
Gli anni giovanili	17
Gli anni dal 1964 al 1969	21
Gli anni fiorentini	27
Progetto GRILAVI	31
Una rete di contatti in Unifi e oltre	35
Estratti dal <i>Libro degli ospiti (Gästebuch)</i> di casa Scardigli	39
Una rete di contatti con l'estero	47
Le relazioni epistolari e il <i>Gästebuch</i> : scritture del dialogo	51
L'attività didattica	55
Altre iniziative accademiche	61
<i>Die gotische Bibel</i>	65
Gli anni dal 1996 al 2008	69

Necrologia	73
Una giornata in onore di Piergiuseppe Scardigli	75
Ricordi Interventi per la Giornata in ricordo di Piergiuseppe Scardigli Firenze, 11/10/2024	
Scardigli e il curriculum dottorale “Italia germanica” Tra Filologia germanica e incursioni interdisciplinari <i>Adele Cipolla</i>	79
Ricordo di un Maestro, Piergiuseppe Scardigli <i>Carla Falluomini</i>	85
A puntini riuniti. Ancora sulla figura di Piergiuseppe Scardigli <i>Patrizia Lendinara</i>	91
Piergiuseppe Scardigli e la tirannia dei testi <i>Marcello Meli</i>	101
Scardigli germanista poliedrico e maestro esemplare <i>Fabrizio D. Raschellà</i>	105
La dimensione internazionale di Piergiuseppe Scardigli <i>Verio Santoro</i>	111
Una formazione dottorale <i>Alessandro Zironi</i>	115
Altri ricordi	
Der Weg zur germanischen Philologie <i>Eleonora Cianci</i>	123
Ricordo di Piergiuseppe Scardigli <i>Maria Rita Digilio</i>	127
Piero, dicembre 2025 <i>Maria Fancelli</i>	129
Alla tavola di Barbara e Piero <i>Massimo Fanfani</i>	133
Un Maestro come pochi <i>Elisabetta Fazzini</i>	137
L’incontro con Piergiuseppe Scardigli: la ricerca e il senso della vita <i>Daniela Fruscione</i>	145
Memorie e impressioni sul Professor Piergiuseppe Scardigli <i>Concetta Giliberto</i>	147

Un incontro e una guida <i>Claudia Händl</i>	151
Piergiuseppe Scardigli <i>Michael Dallapiazza</i>	153
Il mio <i>Doktorvater</i> <i>Elena Di Venosa</i>	155
Piergiuseppe Scardigli, a generous colleague <i>Beatrice Lafarge</i>	157
Brief <i>Prof. Dr. Dr. h.c. Hans-Gert Roloff</i>	159
Memorie di incontri <i>Simona Leonardi</i>	161
Lo Scandinavista.....! <i>Raffaele Vairo</i>	163

Indice delle immagini

Gli anni giovanili

- Fig. 1 – Scardigli negli anni universitari 17
Fig. 2 – Tesi di laurea (a.a. 1955-1956) dal titolo *Studi sulle tavole di Gubbio*. Relatore Prof. Giacomo Devoto; Lettera di presentazione del Prof. Emilio Peruzzi per l'accesso alla British Library 18

Gli anni dal 1964 al 1969

- Fig. 3 – Scardigli in montagna 21
Fig. 4 – Copertina e prefazione della seconda edizione del volume *Filologia germanica* per la Sansoni editore Nuova, Firenze 1971 [1964] 22
Fig. 5 – Schedine preparatorie alla *Lingua e storia dei Goti* e la loro realizzazione a stampa nel volume *Lingua e storia dei Goti*, Firenze 1964 24
Fig. 6 – (in alto) Schedine preparatorie alla *Lingua e storia dei Goti* (in basso) estratto de *La conversione dei Goti al cristianesimo*, in *La conversione al cristianesimo nell'Europa dell'Alto Medioevo*. Spoleto 14-19 aprile 1966, Spoleto 1967, 47-86 25

Gli anni fiorentini

- Fig. 7 – Scardigli a passeggio 27
Fig. 8 – (a sinistra) *Goti e Longobardi. Studi di filologia germanica*, Roma 1987
(a destra) *Die Goten. Sprache und Kultur*, München 1973 28
(nella pagina seguente) “Unum redivivum folium”, *Studi Germanici* 9 (1971), 5-19 29
Fig. 9 – (a sinistra) *Avviamento all'etimologia inglese e tedesca. Dizionario comparativo dell'elemento germanico comune ad entrambe le lingue*, Firenze 1978

(al centro) <i>Der Weg zur deutschen Sprache. Von der indogermanischen bis zur Merowingerzeit</i> , Bern, Berlin, Frankfurt am Main, New York, Paris, Wien, 1994	
(a destra) <i>Germani in Italia</i> . Roma 1994	30
Progetto GRILAVI	
Fig. 10 – Scardigli nelle valli walser dell’area del Monte Rosa	31
Fig. 11 – Intervistatrici e informanti	33
Fig. 12 – Documento della costituzione del progetto GRILAVI, Gruppo di ricerca sulle isole linguistiche alemanniche del versante italiano	34
Fig. 13 –Estratti dal Questionario GRILAVI	34
Una rete di contatti in Unifi e oltre	
Fig. 14 – Scardigli nel 1995 mentre riceve la medaglia dell’Ateneo dal Rettore Paolo Blasi, a coronamento di una carriera universitaria durata oltre quarant’anni	35
Fig. 15 – (sopra a sinistra) Estratto de <i>Sulla filologia germanica in Italia</i> (sopra a destra) Dedicà di Scardigli al Prof. Nardi (1960) sull’estratto de “ <i>Dare</i> ” e “ <i>fare</i> ” nelle lingue italiane (nella pagina seguente in alto) Dedicà di Scardigli al Prof. Avalle (1993) sull’estratto <i>Die drei Seelen der Langobarden. Eine Skizze</i> , in <i>Germanische Religionsgeschichte. Quellen und Quellenprobleme</i> , hrsg. von Heinrich Beck, Detlev Ellmers, Kurt Schier, Berlin-New York 1992, 413-433	
Nota del Prof. Avalle alla fine dell’estratto (nella pagina seguente in basso) Altre dediche al Prof. Brunori in latino e al Prof. Avalle con il passo del sonetto di Shakespeare	36-37
Fig. 16 – Dal <i>Gästebuch</i>	38
Estratti dal Libro degli ospiti (<i>Gästebuch</i>) di casa Scardigli	
Fig. 17 – Pagine e segmenti di pagine tratte dai <i>Gästebücher</i> di casa Scardigli con dediche, pensieri, disegni e firme di colleghi, ospiti, studenti e dottorandi	39-45
Una rete di contatti con l’estero	
Fig. 18 – Scardigli mentre firma la donazione a supporto degli studi germanistici presso l’Università di Francoforte	47
Fig. 19 – Due momenti con il collega Roloff (a sinistra) e la collega Lafarge (a destra)	48
Fig. 20 – (in alto a destra) Dedicà del Prof. E. A. Ebbinghaus a Scardigli sulla recensione a R. Kyes, <i>The Old Low Franconian Psalms and Glosses</i> , Ann Arbor (1970), <i>The German Quaterly</i> 43/2, 258-259	

(in alto a sinistra) Lettera del Prof. J. Hamm a Scardigli (in basso) Lettera del Prof. András Vizkelety, Direttore del Gruppo di ricerca “Fragmenta codicum”, gestito congiuntamente dall’Accademia Ungherese delle Scienze e dall’OSZK (Biblioteca Nazionale Széchényi)	50
Le relazioni epistolari e il <i>Gästebuch</i> : scritture del dialogo	
Fig. 21 – (in alto) Corrispondenza con i colleghi A. Bombaci, P. Chiarini, A. Schiaffini (nel mezzo) Corrispondenza con l’Avv. Lauria, storico del diritto conservata all’interno di un volume del <i>Deutsche rechtsaltertümer</i> di Scardigli (in basso) Dedicà di un suo ex-studente	53
Fig. 22 – Estratti di corrispondenza con la Prof. E. Fazzini, prima studentessa e poi collega	54
L’attività didattica	
Fig. 23 – Scardigli con il gruppo seminariale	55
Fig. 24 – (in alto) Le relazioni del seminario di Filologia germanica (in basso) Due volumi, frutto dei lavori seminariali: il primo dedicato agli <i>Studi sulla civiltà dei Goti: con un’appendice sul frammento recentemente ritrovato a Spira e tuttora inedito</i> (a.a. 1970-1971), Cooperativa Libreria U.S.F. 1971 e il penultimo <i>Dai Nibelunghi: commento alla 18. Äventiure</i> (a.a. 1976-1977), Cooperativa Libreria U.S.F. 1977	56
Fig. 25 – I fumetti che scaturivano dagli incontri al seminario di Filologia germanica su Tacito	57
Fig. 26 – Summa germanica	58
Fig. 27 – Programma dell’esame di Filologia germanica con il Prof. Scardigli dedicato agli studenti del Corso di Laurea in Lingue straniere	59
Fig. 28 – Pannello delle tesi di laurea in Filologia germanica	60
Altre iniziative accademiche	
Fig. 29 – Logo dell’Associazione Italiana di Filologia Germanica	61
Fig. 30 – Atto di fondazione dell’Associazione Italiana di Filologia Germanica	63-64
<i>Die gotische Bibel</i>	
Fig. 31 – Cartolina con il frammento di Spira	65
Fig. 32 – Le tavolette in piombo di Hács Béndekpuszta	66
Fig. 33 – W. Streitberg (Hrsg.), <i>Die Gotische Bibel</i> , Band 1, <i>Der gotische Text und seine griechische Vorlage: mit Einleitung, Lesarten und</i>	

<i>Quellennachweisen sowie den kleineren Denkmälern als Anhang / mit einem Nachtrag von Piergiuseppe Scardigli</i> , 7. Aufl., Heidelberg 2000	67
W. Streitberg (Hrsg.) <i>Die Gotische Bibel</i> , Band 2, <i>Gotisch-griechisch-deutsches Wörterbuch / um zwei neue Wörter ergänzt von Piergiuseppe Scardigli</i> , 6. Aufl., Heidelberg 2000	67
Fig. 34 – Lettera per una nuova edizione	68
Gli anni dal 1996 al 2008	
Fig. 35 – Scardigli	69
Fig. 36 – (in alto) <i>Germanica Florentina e altre cose. Ventisette saggi e un profilo. Mit einem Vorwort von Michael Dallapiazza</i> , Trieste 2002 (in basso) <i>Saggi in onore di Piergiuseppe Scardigli</i> , a cura di Patrizia Lendinara, Fabrizio D. Raschellà, Michael Dallapiazza, Bern-Berlin-Bruxelles-Frankfurt am Main-New York-Oxford-Wien 2011	70
Fig. 37 – <i>Gotische Schrift</i> , in <i>Reallexikon der Germanischen Altertumskunde. Begründet von Johannes Hoops</i> , hrsg. von Heinrich Beck, Dieter Geuenich, Heiko Steuer, 2. Aufl. Berlin-New York 1998, 455-458, con 2 tavole e tre figure fuori testo	71
Una giornata in onore di Piergiuseppe Scardigli	
Fig. 38 – Locandina dell’evento “Piergiuseppe Scardigli: un maestro fondatore della Filologia germanica”	75
Fig. 39 – Alcune fotografie della giornata dedicata al maestro (foto di Letizia Vezzosi)	76
Ricordi	
Fig. 40 – Piergiuseppe Scardigli con Adele Cipolla	84
Altri ricordi	
Fig. 41 – Piergiuseppe Scardigli e Barbara Scardigli con Eleonora Cianci	125
Fig. 42 – Piergiuseppe Scardigli con Elisabetta Fazzini	140
Fig. 43 – A.M. Semplici, Elisabetta Fazzini, Renate Hadorn, Nicoletta Francovich	143

UN MAESTRO DELL'ATENEIO FIORENTINO:
PIERGIUSEPPE SCARDIGLI

di *Letizia Vezzosi*

Presentazione

Riflettere oggi sulla figura e sull'opera di Piergiuseppe Scardigli significa interrogarsi non solo sulla storia di una disciplina, ma anche sul modo in cui la ricerca, la didattica e la trasmissione del sapere possono intrecciarsi in una visione organica e duratura dell'università. Studioso tra i fondatori della Filologia germanica in Italia, maestro di generazioni di docenti e ricercatori, Scardigli ha lasciato un'impronta profonda non soltanto per la qualità della sua produzione scientifica, ma anche per il modello umano e intellettuale che ha incarnato. Tornare oggi sul suo percorso significa dunque mettere a fuoco le radici di un sapere che continua a orientare il presente e a suggerire prospettive per il futuro.

È in questa prospettiva che si colloca la mostra dedicata a Piergiuseppe Scardigli, inaugurata l'11 ottobre 2024 nell'ambito delle celebrazioni per il Centenario dell'Ateneo fiorentino. L'iniziativa, promossa dal Dipartimento FORLILPSI all'interno di una serie di eventi aperti alla cittadinanza, risponde alla vocazione dell'Ateneo alla diffusione della conoscenza nel territorio e alla sua missione interdisciplinare di formazione e ricerca pedagogico-psicologica, nonché di diffusione delle conoscenze linguistiche, filologiche, letterarie e interculturali nei molteplici contesti storico-culturali.

Le celebrazioni del Centenario hanno inteso valorizzare non solo la storia dell'istituzione, ma soprattutto il patrimonio scientifico e umano che ne ha costruito l'identità nel tempo. In questo quadro si inserisce la serie di iniziative dedicate alle "maestre" e ai "maestri" delle diverse discipline del Dipartimento, con l'obiettivo di evidenziare come le radici del passato possano contribuire a disegnare nuovi orizzonti per le Aree scientifiche di riferimento. La figura di Scardigli, per il ruolo centrale che ha avuto nella nascita e nello sviluppo della Filologia germanica e per l'influenza esercitata su più generazioni di studiosi, rappresenta un caso emblematico di questa continuità tra tradizione e innovazione.

L'iniziativa a lui dedicata si è articolata in una giornata di studio e in una mostra, concepita come spazio di riflessione e di restituzione della sua attività scientifica, didattica e umana. Attraverso documenti, materiali di lavoro, testimonianze e oggetti significativi, la mostra ha inteso ricostruire non solo il profilo dello studioso, ma anche il contesto di relazioni, pratiche e idee che hanno contribuito a definire il suo ruolo di maestro e di intellettuale.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

La successiva creazione di una versione digitale della mostra ha risposto all'esigenza di valorizzare e rendere accessibile questo patrimonio oltre i limiti temporali e spaziali dell'esposizione, ampliandone il pubblico e rafforzandone la funzione culturale. In tal modo, l'omaggio a Piergiuseppe Scardigli si inserisce in una riflessione più ampia sul valore della memoria accademica e sul suo ruolo nel delineare il futuro della ricerca e della formazione universitaria.

Gli anni giovanili



Formatosi all'Università degli Studi di Firenze con Vittorio Santoli e Giacomo Devoto, Piergiuseppe Scardigli si laurea nel 1956 con Devoto con una tesi sulle Tavole eugubine. Di fatti, i suoi primi studi sono ancora legati all'ambito glottologico, spaziando dall'armeno (si veda il contributo *Per una valutazione linguistica della versione armena dei Vangeli* 1959) al greco e alle lingue italice, fino alla linguistica storica in senso più ampio.

Ciononostante, il mondo germanico conquista ben presto una posizione di rilievo tra i suoi numerosi e poliedrici interessi, come dimostrano le *Considerazioni sul linguaggio degli expressionisti* (1964). In questi anni comincia a definirsi con sempre maggiore chiarezza la sua figura di germanista: sono significativi, in tal senso, i due articoli del 1960, *Der germanische Anteil am indogermanischen Wortschatz und anderes* ed *Elementi non indeuropei nel germanico*, nei quali Scardigli circoscrive con precisione la posizione delle lingue germaniche all'interno della famiglia indoeuropea. Parallelamente si consolida il suo profilo di filologo, con un interesse crescente per le questioni di critica del testo e per la riflessione metodologica sulla disciplina.

Sono questi anche gli anni dei primi viaggi, come quello alla British Library con la lettera di presentazione del Prof. Peruzzi, dei primi contatti scientifici internazionali e delle prime riflessioni sistematiche sulla Filologia germanica, nonché dei primi incarichi ufficiali: subito dopo la laurea, per tre anni rimane a Firenze come assistente volontario presso la cattedra di Glottologia della Fa-

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

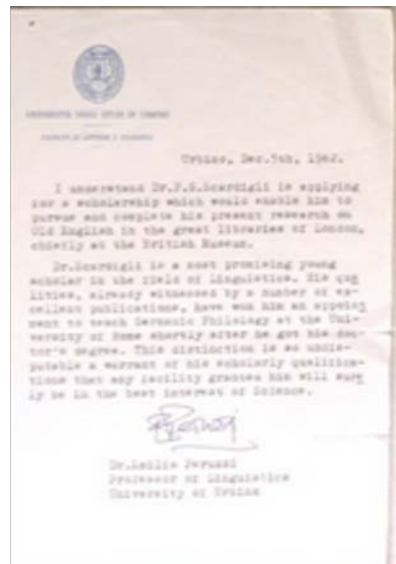
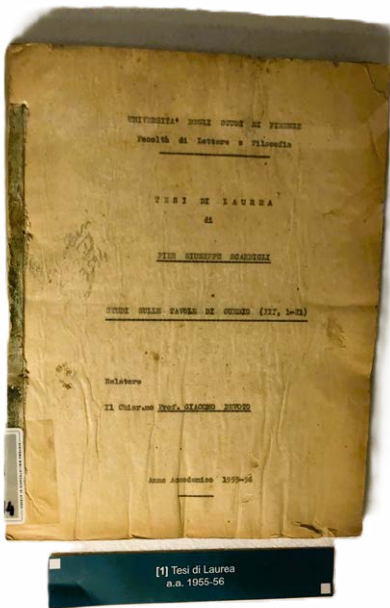
Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

coltà di Lettere; nel 1959 viene poi incaricato della docenza di Filologia germanica nella Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Roma "La Sapienza", dove rimarrà fino al 1968.

Consapevole della posizione tradizionalmente ancillare della Filologia germanica rispetto alla glottologia, Piergiuseppe Scardigli si adoperò fin dall'inizio per una definizione rigorosa degli ambiti e delle specificità della disciplina, rivendicandone la piena dignità scientifica e metodologica. Tale impegno si traduce in una riflessione costante sullo statuto della filologia come scienza storica del testo, fondata su un solido impianto linguistico ma al tempo stesso autonoma nei suoi strumenti e nei suoi fini.



L'autonomia della Filologia germanica sarà infatti oggetto della sua prolusione presso l'Università di Bari in occasione della "chiamata" come cattedratico nel 1965, poi pubblicata sul numero 19 della *Rivista di Letterature Moderne e Comparative* nel 1966 nel contributo dal titolo *Sulla filologia germanica in Italia*. Sarà questo un momento cruciale non solo per la sua carriera accademica, ma anche per la definizione di un programma scientifico destinato a orientare tutta la sua produzione successiva. In questa occasione Scardigli riflette programmaticamente sullo stato della disciplina nel contesto accademico nazionale, individuando nella sua persistente subordinazione alla glottologia una delle principali cause della sua debolezza scientifica e istituzionale. Pur riconoscendo il ruolo fondativo della Linguistica storica, si contesta la riduzione della Filologia germanica

a semplice ambito applicativo, sottolineando come tale impostazione finisca per restringerne l'orizzonte e comprometterne la funzione formativa. Al centro della sua argomentazione sta la rivendicazione della Filologia germanica come scienza storica autonoma, il cui compito non si esaurisce nella ricostruzione delle origini linguistiche, ma consiste nello studio complessivo delle comunità germaniche attraverso le loro testimonianze testuali. La lingua è così intesa come strumento privilegiato per l'interpretazione di processi storici, culturali e religiosi di lungo periodo, in una prospettiva che integra analisi linguistica, critica del testo e storia delle istituzioni. Da questa impostazione discendono precise conseguenze sul piano universitario: Scardigli denuncia la frammentazione degli insegnamenti e la marginalizzazione della disciplina, opponendo a tale situazione un modello di Filologia germanica autonoma ma non isolata, saldamente ancorata al rigore linguistico e al tempo stesso aperta al dialogo interdisciplinare. Ovvero Scardigli sottolinea la necessità di superare una concezione meramente ausiliaria della filologia, proponendola invece come disciplina capace di integrare analisi linguistica, critica testuale, studio delle tradizioni manoscritte e interpretazione storica e culturale dei testi.

Negli anni seguenti, questa impostazione teorica trova piena attuazione in un'intensa attività di ricerca e di insegnamento, che contribuisce in modo determinante al consolidamento della Filologia germanica nel panorama accademico italiano. L'attenzione di Scardigli si concentra sempre più sulle fonti medievali germaniche, sui problemi della trasmissione testuale e sui rapporti tra oralità e scrittura, in una prospettiva comparativa capace di dialogare con la Storia delle religioni, l'Antropologia culturale e la Storia delle istituzioni. In questo senso, la sua opera si caratterizza per un costante equilibrio tra rigore filologico e apertura interdisciplinare, nonché per una concezione della didattica strettamente intrecciata alla ricerca, volta alla formazione di una nuova generazione di germanisti e filologi.

Gli anni dal 1964 al 1969



Il 1964 segna una tappa decisiva nella produzione scientifica di Piergiuseppe Scardigli, con la pubblicazione di due opere fondamentali per il consolidamento della Filologia germanica come disciplina autonoma rispetto alla glottologia.

Da un lato, il manuale *Filologia germanica. Introduzione alla storia delle comunità di lingua germanica*, nel quale l'impostazione glottologica di partenza si amplia e si arricchisce di prospettive storiche, culturali e istituzionali, offrendo una visione organica e dinamica del mondo germanico. Fin dalle pagine introduttive, Scardigli chiarisce l'ampiezza e la complessità del proprio approccio alla disciplina, prendendo esplicitamente le distanze da una concezione riduttiva della filologia intesa come mera ricostruzione linguistica delle origini. Emblematica, in questo senso, è la citazione con cui si apre la trattazione:

La filologia germanica, scienza storica, ha per principale oggetto di ricerca tutto ciò che riguarda le comuni origini germaniche.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

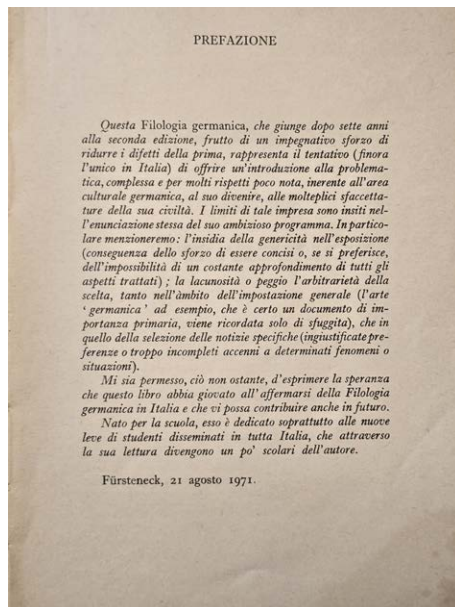
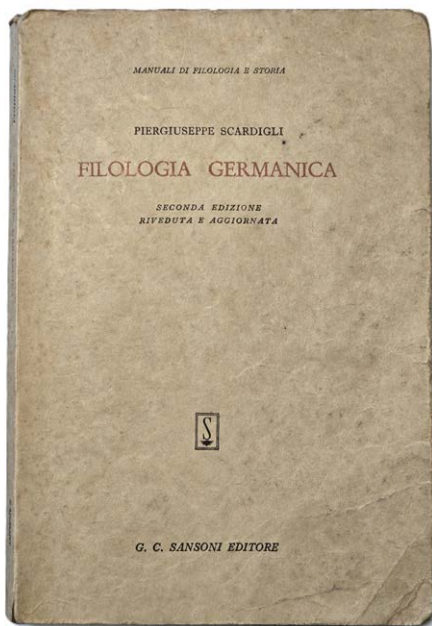
FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), Pierluigi Scardigli, *un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

Ma il suo compito non si esaurisce certo nel tentativo (più o meno velleitario) di stabilire quale livello culturale avessero raggiunto i Protogermani attorno al I millennio a.C. e quale lingua parlassero. Molto più ambiziosamente, la filologia germanica pretende di seguire gli sviluppi più interessanti di vicende sempre meno comuni ai popoli che inizialmente costituivano la cosiddetta unità germanica, dalla preistoria fino ai giorni nostri. (1964, 3)

In questo passo programmatico emerge con chiarezza l'idea di Filologia germanica come *scienza storica di lungo periodo*, chiamata non solo a ricostruire un'origine linguistica e culturale comune, ma soprattutto a seguire i processi di differenziazione, trasformazione e stratificazione che caratterizzano le vicende dei popoli germanici nel corso dei secoli. La nozione di "unità germanica" non è dunque assunta come dato statico, bensì come punto di partenza di una storia complessa, segnata da sviluppi divergenti e da continui intrecci con altri contesti culturali e religiosi.

Questa impostazione consente a Scardigli di superare definitivamente i limiti di una filologia confinata alla preistoria linguistica, rivendicando per la disciplina un ruolo centrale nello studio delle culture europee dall'antichità al mondo contemporaneo. Il manuale del 1964 si configura così non solo come strumento didattico, ma come vera e propria dichiarazione di metodo, nella quale convergono rigore linguistico, attenzione alle fonti storiche e apertura interdisciplinare, elementi destinati a caratterizzare tutta la successiva produzione scientifica dell'autore.



Dall'altro, il volume *Lingua e storia dei Goti* inaugura uno dei filoni di ricerca più fecondi e duraturi dell'attività di Scardigli. Fin dalla sua pubblicazione, l'opera viene accolta dalla critica come un lavoro di ampio respiro e di solida impostazione metodologica, capace di coniugare in modo rigoroso analisi linguistica, studio filologico delle fonti e ricostruzione storica e culturale del mondo gotico. Le recensioni coeve sottolineano in particolare la sicurezza e la persuasività dell'argomentazione, soprattutto nelle sezioni dedicate al gotico classico e post-ulfiliano, dove la descrizione linguistica è costantemente intrecciata alla riflessione storica. Viene apprezzata l'attenzione riservata alla figura di Ulfila e al ruolo della traduzione biblica nella formazione di una *koinè* gotica, nonché la capacità di Scardigli di utilizzare criticamente una documentazione frammentaria e complessa, come nel caso delle testimonianze sul gotico di Crimea. Anche laddove alcune tesi – ad esempio sulla romanizzazione dei Visigoti in area iberica – suscitano discussione, il confronto critico conferma la rilevanza dell'opera e la sua capacità di stimolare il dibattito scientifico.

Con questo volume Scardigli mette concretamente in atto la riflessione avviata sull'identità della Filologia germanica come disciplina, superando la tradizionale separazione tra linguistica storica e filologia testuale e proponendo un modello di ricerca in cui la lingua non è considerata un oggetto isolato, ma uno strumento privilegiato per la comprensione di processi storici, culturali e religiosi di lungo periodo. In tal modo, lo studio dei Goti diventa un osservatorio privilegiato per indagare i rapporti tra mondo germanico e mondo romano, tra oralità e scrittura, tra identità etnica e tradizione culturale. L'opera contribuisce così in modo decisivo a ridefinire il posto del germanico orientale all'interno della storia linguistica germanica, valorizzandone il ruolo non solo come testimonianza arcaica, ma come tradizione viva e storicamente dinamica. Al tempo stesso, *Lingua e storia dei Goti* si configura come un modello di ricerca capace di incarnare concretamente quella concezione della filologia come scienza storica delle culture che Scardigli aveva teorizzato nel manuale del 1964 e negli scritti programmatici coevi.

Questo approccio, fortemente interdisciplinare, consente a Scardigli di coniugare filologia, storia delle religioni e storia delle istituzioni, contribuendo in modo determinante al rinnovamento degli studi sui Goti e alla ridefinizione del loro ruolo nella storia dell'Europa tardoantica. I risultati di questa linea di ricerca consolidano rapidamente l'autorevolezza scientifica di Scardigli tanto in ambito nazionale quanto internazionale, come dimostra il vivace dibattito seguito al suo intervento *La conversione dei Goti al cristianesimo*, presentato a Spoleto nel 1966.

Nel 1965 Scardigli viene chiamato come professore ordinario presso la Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università di Bari, dove assume un ruolo centrale nell'organizzazione e nello sviluppo degli studi germanici; contemporaneamente tiene la supplenza di Filologia germanica anche presso l'Università di Chieti in Pescara. Questo periodo coincide con una fase di profonda trasformazione del sistema universitario italiano: la riforma della scuola media unica e la conseguente espansione delle Facoltà di Lingue e Letterature straniere rendono sempre più urgenti le riflessioni sul ruolo della Filologia ger-

Gli anni fiorentini



Nellungo periodo compreso tra il 1969 e il 1996, in cui Scardigli ricopre la cattedra di Filologia germanica nella Facoltà fiorentina, la sua produzione scientifica si articola principalmente attorno a due ambiti di ricerca – il gotico e il longobardo – che egli non affronta come campi separati, ma come parti di un medesimo problema storico-filologico. In entrambi i casi, infatti, l’attenzione si concentra su tradizioni linguistiche caratterizzate da una documentazione limitata e frammentaria, la cui interpretazione richiede un uso particolarmente consapevole degli strumenti filologici e una costante integrazione con la storia delle istituzioni e delle religioni.

Lo studio del gotico, che va dalla traduzione e dall’ampliamento critico della *Lingua e storia dei Goti, Die Goten. Sprache und Kultur* (1973), che contribuisce a rendere accessibile a un pubblico più ampio la complessità delle vicende gotiche, fino all’analisi di testimonianze testuali minute come il frammento di Spira (*Unum redivivum folium*. In: *Studi Germanici*, 9 (1971), 5-19), offre a Scardigli l’occasione di riflettere sul rapporto tra lingua, traduzione e costruzione di un’identità culturale, in particolare attraverso l’opera di Ulfila. Parallelamente, si sviluppa l’altra grande passione filologica di Scardigli, quella per i longobardi, l’altro popolo germanico che ha contribuito alla *effigies* italiana: “La dominazione longobarda in Italia va dal 568 al 774: sono 206 anni che danno a gran parte d’Italia un’impronta longobarda, ben più profonda di quella gotica (493-553: appena sessant’anni), eppure tanto meno agevolmente descrivibile e valutabile” (1976, 91). Analogamente agli studi sul gotico, anche per l’area longobar-

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

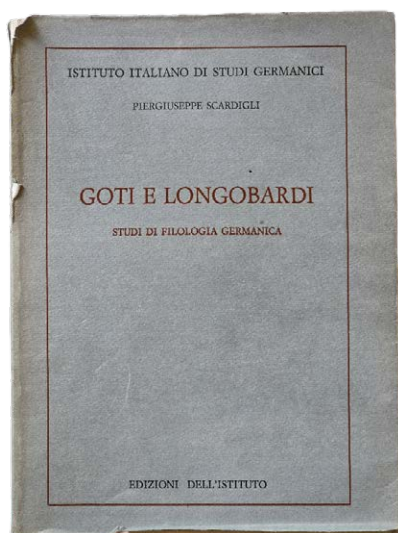
Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

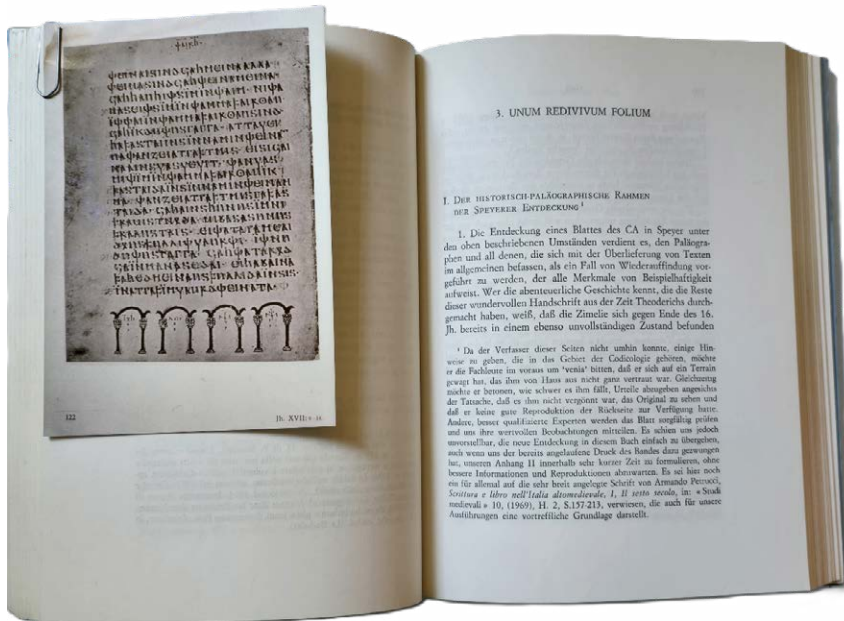
FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

da Scardigli parte da problemi linguistici ed ecdotici per allargarsi progressivamente a questioni di storia culturale e religiosa e filologia giuridica. In *Appunti longobardi* (1976) si interroga sui possibili sviluppi della lingua longobarda, cercando di ricostruirne le dinamiche evolutive nonostante la scarsità e la frammentarietà delle attestazioni. In *Die drei Seelen der Langobarden. Eine Skizze* (1992) propone invece una lettura storico-culturale del rapporto dei Longobardi con il paganesimo, l'arianesimo e il cattolicesimo romano, mostrando come le trasformazioni religiose si riflettano anche sul piano linguistico e istituzionale. A questa linea di ricerca si collegano i contributi dedicati ai problemi ecdotici dell'*Editto di Rotari* (tra cui *Parole longobarde per l'ecdotica dell'Editto di Rotari*), nei quali Scardigli individua e discute le principali difficoltà poste dalla tradizione testuale e dalla stratificazione linguistica del documento, offrendo strumenti essenziali per la sua costituzione critica.

Un momento di sintesi particolarmente significativo è rappresentato dall'ampia panoramica tracciata in *Stand und Aufgaben der Langobardenforschung. Einleitende Bemerkungen* (1978), nella quale Scardigli fa il punto sullo stato degli studi longobardi, delineandone prospettive, problemi aperti e direzioni di ricerca future. In questa stessa ottica si colloca la raccolta *Goti e Longobardi. Studi di filologia germanica* (1987), che riunisce saggi dedicati ai due popoli germanici la cui presenza ha lasciato tracce profonde e durature in Italia.

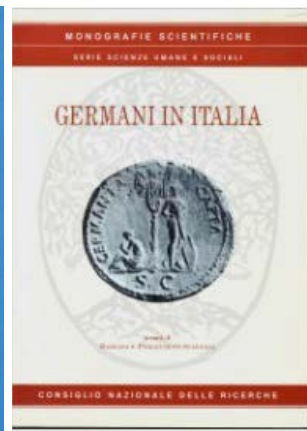
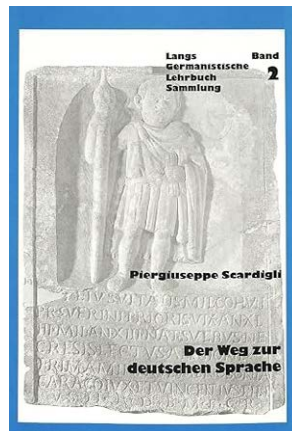




Un naturale punto di convergenza di queste linee di ricerca è rappresentato dal volume *Germani in Italia* (1994), curato insieme a Barbara Scardigli, che può essere letto come il complemento e al tempo stesso l'ampliamento della raccolta *Goti e Longobardi. Studi di filologia germanica*, in quanto rappresenta uno dei tentativi più organici di restituire la complessità della presenza germanica nella penisola italiana lungo un ampio arco cronologico. L'opera si distingue per l'impostazione fortemente interdisciplinare, nella quale contributi di carattere filologico, linguistico, storico e archeologico concorrono a delineare un quadro unitario delle modalità di insediamento, di integrazione e di interazione dei gruppi germanici con il mondo romano e post-romano. In questo contesto, la filologia non è intesa come disciplina isolata, ma come strumento interpretativo capace di dialogare con altre forme di indagine storica, in piena coerenza con la concezione scardigliana della Filologia germanica come scienza storica delle culture.

Le riflessioni scientifiche di questi anni si riflettono nell'organizzazione della didattica e nell'attività di ricerca finalizzata ad essa, al fine di dare strumenti agli studenti delle lingue e delle letterature germaniche. Esempio di ciò è il volume di taglio propedeutico-divulgativo, *Der Weg zur deutschen Sprache. Von der indogermanischen bis zur Merowingerzeit* oppure *Avviamento all'etimologia inglese e tedesca. Dizionario comparativo dell'elemento germanico comune ad entrambe le lingue* curato insieme a Teresa Gervasi, "per ovviare alle insufficienti esperienze di etimologia e di storia linguistica", uscito nel 1978 e giunto rapidamente alla terza ristampa.

Per Scardigli è chiaro che l'emancipazione della disciplina dagli studi glottologici e medievalistici poteva solo partire dalla creazione di raccordi dell'approccio filologico con l'analisi linguistica e quella letteraria. In questa prospettiva si collocano i lavori apparentemente più letterari come l'edizione italiana dell'*Edda* tradotta con Marcello Meli o gli studi sulla poesia eroica germanica o sui Nibelunghi come pure i numerosi studi sul *Carne d'Ildebrando*, su un frammento dello *Heliand*, o nell'edizione diplomatica delle glosse in antico altotedesco delle carte finali (140a-142a) del Codice Laurenziano, Plut. XV.5.



Progetto GRILAVI



L'attenzione di Scardigli per le lingue germaniche non è circoscritta al Medioevo e alle sue testimonianze letterarie, ma si estende coerentemente allo studio delle minoranze linguistiche storiche presenti in Italia, considerate come laboratori privilegiati per l'osservazione dei processi di conservazione, trasformazione e contatto linguistico. In questa prospettiva si colloca il progetto GRILAVI (*Gruppo di ricerca sulle isole linguistiche alemanniche del versante italiano*), che rappresenta un naturale sviluppo, sul piano della ricerca sul campo, della sua concezione della filologia come scienza storica delle lingue e delle culture.

Come nello studio delle tradizioni gotica e longobarda, anche nel caso delle varietà walser l'interesse di Scardigli non si limita alla descrizione linguistica in senso stretto, ma si estende alla ricostruzione delle vicende storiche e culturali delle comunità di parlanti. Le parlate walser vengono così lette come esiti di una lunga storia di migrazioni medievali, di adattamenti a contesti plurilingui e di stratificazioni successive, analogamente a quanto avviene nelle tradizioni te-

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

stuali medievali analizzate dalla Filologia germanica. Il passaggio dallo studio dei testi allo studio delle comunità linguistiche non segna quindi una cesura, ma un ampliamento coerente dell'oggetto della disciplina.

Avviato nei primi anni Settanta, il progetto GRILAVI si proponeva di documentare sistematicamente le varietà walser delle località di Formazza, Rima, Macugnaga, Alagna e Rimella attraverso inchieste linguistiche condotte tra il 1973 e il 1979. Le indagini sul campo, realizzate da allievi di Scardigli – Elisabetta Fazzini, Nicoletta Francovich Onesti, Renate Hadorn Sarantari, Angela Bacher, Maria Semplici e Angelo Bazzanella – riprendono, in un diverso ambito, gli stessi principi di rigore filologico applicati allo studio delle fonti medievali: attenzione alla testimonianza primaria, valutazione critica dei dati, consapevolezza della frammentarietà e della variabilità del materiale.

Il progetto si configura così come una forma di “filologia vivente”, nella quale l'indagine sincronica è costantemente accompagnata da una prospettiva diacronica, volta a mettere in relazione le varietà walser contemporanee con l'area alemannica d'origine e con i processi storici che ne hanno determinato l'evoluzione. In tal modo, GRILAVI rafforza l'idea di continuità tra filologia dei testi e filologia delle lingue, mostrando come le minoranze linguistiche possano essere studiate con strumenti analoghi a quelli applicati alle tradizioni medievali.

I risultati del progetto costituiscono la base del *Vocabolario comparativo dei dialetti walser in Italia* (2004), curato da Fazzini e Cigni, che rappresenta l'esito maturo di un percorso di ricerca avviato sotto la guida di Scardigli. L'opera testimonia non solo l'importanza documentaria del progetto, ma anche la sua piena integrazione nel più ampio progetto scientifico scardigliano, volto a comprendere le lingue germaniche come realtà storiche dinamiche, radicate nel passato ma osservabili anche nel presente.

Indice Questionario GRILAVI

- I Luogo inchiesta
- II Bovini
- III Pascolo e bestiame
- IV Capre
- V Pecore p.7
- VI Maiali
- VII Pollame e api
- VIII Cavallo
- IX Cane
- X Gatto, conigli
- XI Casa agricola, stalla p. 11
- XII Fienagione
- XIII Carri carriole, slitte p. 17
- XIV Agricoltura
- XV Frutta, bacche p. 20
- XVI Coltura cereali
- XVII Silvicultura p. 23
- XVIII L'alpeggio p. 24
- XXI Parti del corpo p. 26
- XXII Società umana
- XXIII Chiesa
- XXIV Animali p. 29
- XXV Tempo atmosferico
- XXVI Termini di tempo e feste p. 30
- XXVII Avverbi di direzione p. 31
- XXVIII Fiori, alberi p. 32
- XXIX Tipi di terreno
- XXX Amministrazione di prati e pascoli
- XXXI Recinti p. 33
- XXXII Lavori femminili p. 34
- XXXIII Patate e verdure p. 35
- XXXIV Preparazione del pane
- XXXV Balbettare ecc.
- XXXVI Abbigliamento p. 37
- XXXVII Mangiare e bere p. 38
- XXXVIII Casa, attrezzi casa
- XXXIX Giochi p. 41
- XL Famiglia, parentela
- XLI Numeri p. 42



G R I L A V I

(Gruppo di Ricerca sulle Isole Linguistiche Alemanne del Versante Italiano)

Costituito a Firenze nel 1973 (P. Scardigli, N. Francovich, E. Fazzini, R. Hadorn). Si sono successivamente aggregati: A. M. Semplici, A. Bacher, F.D. Raschella, B. Bargagli Muehlealer, B. Sauser (altri?). Ha effettuato inchieste dialettali, con Questionario tradotto e adattato da quello dello Sprachatlas der Deutschen Schweiz, a Formazza (1973), Rima (1974), Macugnaga (1975), Alagna (1976) e Rimella (1979). Ha presentato relazioni basate sul materiale raccolto nelle inchieste in occasione di:

1. '5. Arbeitstagung alemannischer Dialektologen' Bezau 1975: P. Scardigli, A. Bazzanella, E. Fazzini, N. Francovich, R. Hadorn, 'Semantische Probleme in extremis: Rima', in 'Beitraege zur Semantik', hrsg. von J. Zehrer und E. Gabriel Dornbirn 1978: 7-17.
2. '6. Internationale Arbeitstagung alemannischer Dialektologen' Augsburg 1978: E. Fazzini Giovannucci, 'Historische, geographische, soziale Belastung un das Schicksal der alemannischen Sprachinseln Italiens', in 'Schriften der Philosophischen Fakultäten der Universität Augsburg, Nr. 16, München 1982: 153-61.
3. 'Le isole linguistiche di origine germanica nell'Italia settentrionale' Asiago-Roana-Luserna 19-21 giugno 1981: E. Fazzini, 'Vocabolario dei dialetti alemanni in Italia e sua descrizione scientifica', in Atti del Covegno a cura di G. B. Pellegrini-S. Bonato-A. Fabris, Istituto di Cultura Cimbra, Roana 1984: 95-110; N. Francovich, 'Fonetica e fonologia del dialetto alemanno di Macugnaga: le vocali', Atti citt.: 167-77; A. Bacher, 'Il dialetto walser della Val Formazza', Atti citt.: 127-45.
4. '7. Arbeitstagung alemannischer Dialektologen' Freiburg/CH: P. Scardigli, B. Bargagli Muehlealer, 'Projekt eines kontrastiv-vergleichenden Woerterbuchs der alemannischen Dialekte im westlichen Norditalien'.

TESI DI LAUREA

E. Fazzini, Le isole linguistiche alemanne nell'Italia settentrionale, Pescara 1970

R. Hadorn, La colonia tedesca della Val Formazza. La sorte di un'isola linguistica, Firenze 1972

A.M. Semplici, Pietro Axerio e il dialetto alemanno di Rima, Firenze 1980

B.M. Galli, il sistema verbale del dialetto di Alagna Valsesia, Firenze 1982

Questionario dello SDS /GRILAVI

Scheda personale dell'informatore

- 1- nome e cognome (soprannome)
- 2- anno di nascita
- 3- luogo di nascita
- 4- luogo dov'è cresciuto l'informatore
- 5- soggiorni in altre regioni (lunghi, saltuari, stagionali)
- 6- professione, incarichi pubblici
- 7- luogo di nascita dei genitori
- 8- luogo di nascita dei nonni
- 9- luogo di nascita del coniuge
- 10- descrizione e carattere dell'informatore

I luogo dell'inchiesta

1.
 - 1-3 forme dialettali:
 - 1- per il luogo/per i suoi abitanti
 - 2- per le località vicine
 - 3- per i centri più frequentati (fiere e mercati)
 - 4- qual è il Patrono del villaggio?
 - 5- che parola usate per indicare il "sindaco"?

II I bovini

2.
 - 1- il bestiame
 - 2- il toro
 - 3- il bue (toro castrato)
 - 4- castrare (il toro)
 - 5- l'essere in calore (della vacca) "essa è in calore"
 - 6- perdite dai genitali della vacca (sost. o verbo): a) durante la fregola, b) dopo la monta, c) durante la gravidanza, d) dopo aver espulso la placenta

Una rete di contatti in Unifi e oltre



Il rapporto di Piergiuseppe Scardigli con i colleghi italiani fu segnato fin dall'inizio da una grande apertura intellettuale e da un sincero spirito di collaborazione. Il confronto scientifico, per lui, non era mai un esercizio isolato o occasionale, ma un dialogo continuo, fatto di scambi, letture condivise, discussioni che spesso nascevano da un dettaglio filologico per allargarsi a questioni più ampie di metodo, di storia della disciplina, di responsabilità culturale. In molti casi questi rapporti superarono naturalmente i confini dell'università, trasformandosi in legami personali duraturi, fondati sulla stima reciproca e sulla consuetudine del confronto.

Le tracce di questo dialogo fitto e costante affiorano ancora oggi nelle dediche sugli estratti, spesso accompagnate da osservazioni personali o da richiami a discussioni precedenti, nelle annotazioni manoscritte sugli stessi volumi e negli scambi epistolari, dove il tono scientifico si intreccia spesso con quello personale. In questi materiali si coglie con chiarezza il piacere del confronto, l'attenzione per il lavoro altrui e la disponibilità a discutere, suggerire, problematizzare, senza mai imporre una posizione. Scardigli appare un interlocutore

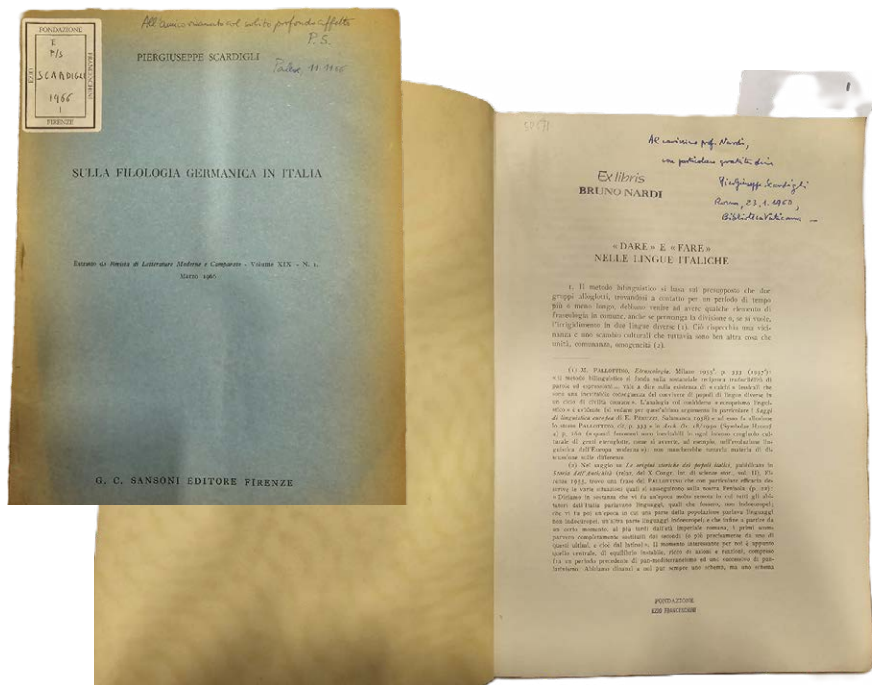
Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

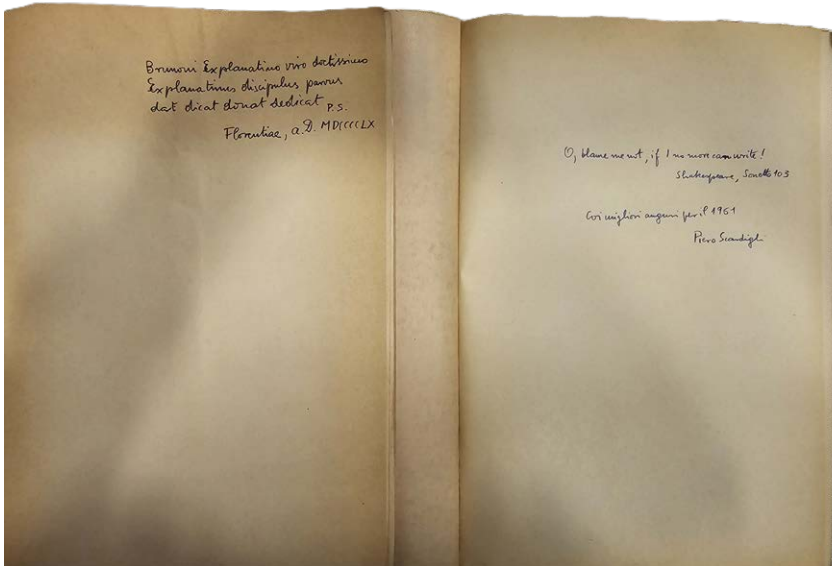
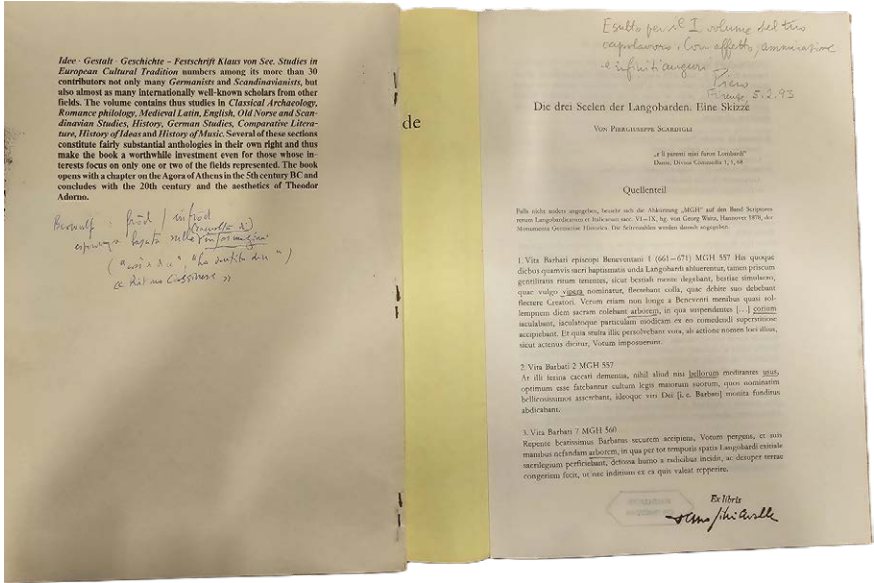
Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

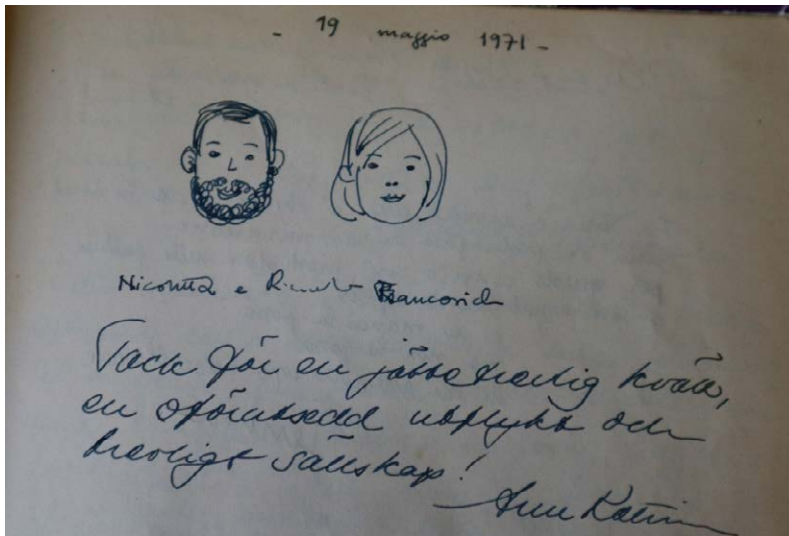
esigente ma generoso, capace di fare della critica un gesto di condivisione e non di chiusura. In questo atteggiamento si riconosce anche il suo ruolo di perno tra ambiti disciplinari diversi, che metteva in relazione con naturalezza, senza forzature teoriche né rivendicazioni programmatiche. La filologia, la linguistica storica, la storia delle religioni, la storia delle istituzioni e, più tardi, la dialettologia e la sociolinguistica non costituivano per lui compartimenti separati, ma strumenti complementari per interrogare uno stesso oggetto: le lingue e le culture come realtà storiche complesse. Il confronto critico diventava così un luogo di attraversamento tra saperi, in cui le competenze specifiche venivano messe alla prova nel dialogo con prospettive diverse. In questo senso, Scardigli praticava un'interdisciplinarietà concreta e quotidiana, fondata sul lavoro condiviso e sulla circolazione delle idee, ben prima che tale approccio diventasse una parola d'ordine della ricerca contemporanea. La sua capacità di ascolto e di mediazione favoriva incontri tra tradizioni di studio differenti, creando spazi comuni di riflessione che arricchivano tanto il dibattito scientifico quanto le relazioni umane. Questa funzione di raccordo emerge con particolare evidenza nei rapporti con colleghi e allievi, nei quali Scardigli agiva come catalizzatore di dialoghi e come punto di riferimento intellettuale, capace di tenere insieme rigore disciplinare e apertura metodologica. È anche in questa capacità di fare della critica un esercizio condiviso e della pluralità dei saperi una risorsa che va riconosciuto uno dei tratti più attuali e duraturi della sua eredità scientifica.





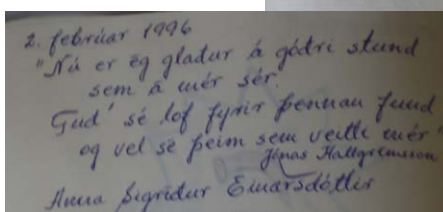
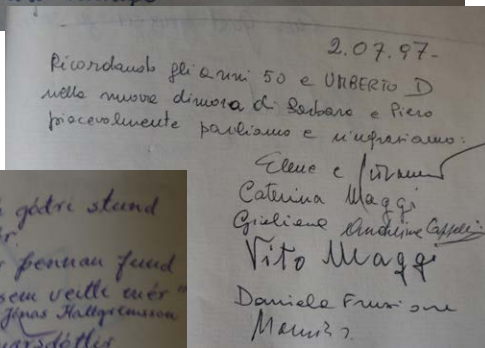
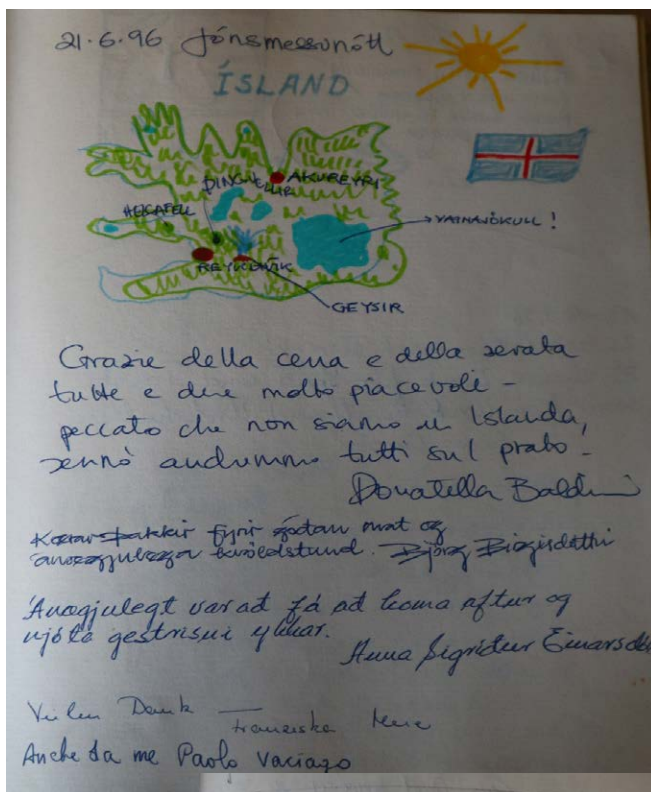
Per lui, del resto, la ricerca non era separabile dalla vita. Il colloquio con i colleghi e il confronto intellettuale trovavano spazio anche nella dimensione domestica e quotidiana, diventando parte integrante del suo modo di abitare il lavoro dello studioso. La casa di Scardigli era infatti uno dei luoghi privilegiati di questo dialogo continuo: uno spazio aperto e accogliente in cui si riunivano studenti, dottorandi, studiosi italiani e stranieri, poeti e letterati, ma anche ambasciatori e consoli, così come persone semplicemente animate da curiosità intellettuale o che, per ragioni diverse, costituivano una fonte di interesse per lui. In questi momenti di convivialità, il confronto scientifico si intrecciava naturalmente alla conversazione informale, all'ascolto, allo scambio umano, secondo una concezione del sapere come esperienza condivisa.

Ricordi di questi incontri sono custoditi nel *Libro degli ospiti (Gästebuch)*, una sorta di diario collettivo in cui firme, dediche, brevi messaggi e annotazioni restituiscono l'atmosfera di visite, conversazioni e soggiorni. Sfolgiandolo, si ha l'impressione di entrare in una rete viva di relazioni, in cui la filologia si intreccia con l'amicizia, l'ospitalità e il piacere dello stare insieme, restituendo l'immagine di una comunità intellettuale che si costruisce anche fuori dagli spazi istituzionali dell'università. In questo senso, il *Gästebuch* non è soltanto una testimonianza privata, ma un documento prezioso di una pratica della ricerca fondata sull'incontro e sulla condivisione, in cui il sapere cresce attraverso il dialogo e la presenza reciproca. È l'immagine di un'università vissuta non solo come istituzione, ma come comunità.



Questa dimensione umana e relazionale della sua attività trova un riconoscimento simbolico nel 1995, quando Scardigli riceve la medaglia dell'Ateneo dal rettore Paolo Blasi, a coronamento di una carriera universitaria durata oltre quarant'anni. Un riconoscimento che suggella non solo l'alto valore scientifico del suo lavoro, ma anche un modo di intendere la vita accademica come spazio di dialogo, formazione e responsabilità condivisa.

Estratti dal *Libro degli ospiti (Gästebuch)* di casa Scardigli



Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), Pierluigi Scardigli, *un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

27 novembre
 Semel in anno --- una serata
 gradevole in casa Scardigli: miyshka,
 interessante e --- spichross.
 Pulcinella commissario,
 Elisabetta Tazzari
 -- qualche annetto dopo una
 sudata laurea (14 marzo 1970!),
 si continua a festeggiare i
 successi del prof. Piero attraverso
 le mie scolare!

28 05 2001
 Eleonora Cianci
 finalmente la filologia germanica ha un volto!
 grazie!
 Eleonora Cianci
 ↓
 E questo non è ancora tutto! Ti porterò
 altri preziosi promessi delle Filologie germaniche
 al futuro e assicurati (anche grazie
 a te!)... vedrai!
 Elisabetta Tazzari
 drohanuwerato!

Schönen Dank für den schönen Abend,
 beide florentinische Küche von deutscher
 Hand feholdt! Viele Grüße
 Wera & Bernd
 Heime Werra.

Neden Dank für den gemütlichen, doch
 nicht letzten Abend in Florenz
 Wolfgang Beck

Det är roligt att vara turist i Italien,
 men det är ännu roligare att få vara
 i Italien utan att vara turist, att få vara
 som en vanlig människa, att få arbeta ut
 att få besöka vanliga människor, deras
 hem. Tack för god mat, en gemytlig kväll
 intressanta samtal!
 David Jonsson

Värme har strömmat emot mig
 från de gröna träderna, från den röda jor-
 den, de vita husen.
 I Barbaras och Piers hem
 blev värmen kombinerad
 till innerlig samhörighet.
 För tackar för denna värme,
 jag skall föra med den till Norden,
 och den skall alltid vara.
 Jan-olf Tjäder 2. X. 1983

PRANZO DEL CONCORSO 8-XII-1964 MOLTO BUONO anche gli altri

Wittorio Santoli /
 Aldo Alberto Montebelli
 Bebe Mastrelli

Hilde Santoli

8/10/64. Sempre correre senza mai fermarsi, sempre restare senza mai fermarsi, queste è vita. Alla

23.11.67

Olga Devoto } redini dal principe
 Giacomo Devoto } Alberobello, Mottola
 Taranto - Melano
 Matera - Altamura

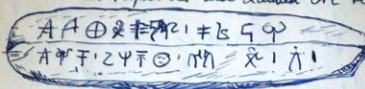
ti torneremo una giornata veramente unica

Amen aux in gipn izwis mi hugjap di
 Edo Dumante


Ana Swate 5-6-66

6-8. Okt. 1964

's isch lifend so schön gyt
 i dem Land, i der Stadt, i dem Huus, bi dene liebe Fründ
 mi löne das Täfelchen und danked vil heuri, Maal.



Wilt fuch om öini Herbstnäbel und -Räze
 hämmer e paar Taag d'Sunne, d'Wärmni und
 garsch hindschaft däre grüne. 8'Nas
 Soudayli hat öis mit ungsouchte Nöhl
 und is uf wite Faarte überland s'kan
 d'Gäged, di heerliche Kathedrale, d'Sebörse
 und di luschige Tenlli or Alberobello geiget.
 Wärm d'belliner mängmal, wärmme aguel
 sind, grad que gyt sind. so hämmer s'leschig
 Salabris gha, dass is en bhäbige Poljesisch



uf der Suchi nach om Türküete du
 anzi fantsi or Beigle zu Beigle g'heert
 hüt.

Mi danked or Wärmge für die schöne
 Tag und wünsched öise liebe Besucht-
 gabe guete Gesundheit und e baldige
 ungsorgete Wiederkeh. bin öis

Edo Dumante

11-5-67
Von einem Baum ein alter Mann
und frag sie an zu diesem an
auf alle in grossen gebundenen Käse,
Krieg, so fühlte wohl sie in Felle
so bracht im Baum aller Gasse
und empfing den Gastgebern mit Liebe.
Johann Fink

5. XII. 67
Dän zi Bärna, Blut zi Blucche
Lid zi Geloden, so so gelunden
Teme fester
6. XII. 67.
Eg ég skildi einhverutíma
komast í vandræði, þá
vildi ég vera meðal
itala (o con gli amici
Scardigli).
Marco Scordigli
Nach einem spissigen Nachtessen
hoffe die intellektuelle Hanspan
11. Dez 67
Wolfgang P. P.

Ottimo grazie,
für Frau und Herrn Prof. Barbara und Piero
Scardigli, deren Haus an der Via Paradiso uns
zum gemütlichen $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}\lambda\epsilon\sigma\tau\omicron\varsigma$ geworden ist,
in unserer "Pilgerfahrt" nach Firenze, der
Stadt, von der wir bisher nur träumen konnten.

Anna und Tadeusz Kotulowiec aus
Vratislavia

Florentiae, a. d. ~~VII Id.~~ VII Id. Mai. a. MCM LXXXV

A Piero e Barbara
ringraziandoli per la bella serata
del 'zodiaco rubecchio' e dei
'Langobardi'.

Firenze, 27. 5. 1985

Donatello Musti

Augusto Campana etrusco & oc.

adriano, 27. V. 85

ALP etrusco per errore, venuto per soprappiù
dopo le mesate. — Protocimi (grafico & scrittore)

Gratie e a presto!
Sebastiano Timpanaro
20.3.1973
Maria Augusta Timpanari

28-5-1986
Andando in cerca di fortuna
col fantasma da me amato,
capitata sotto in terra
ed in regno assai incantato,
dove Barbara regnava
con Pierino Birichino.
"Il fantasma ed io contenti
permettiamoci in quel castello
tra devizie d'ogni specie
e brillanti concorsari.
Ri partiamo ringraziando
e baciando le due mani
alle Barbara e a Pierino
Luca Mancinelli

In questa casa PALESEmente ospitale
BARBARAmente PIERcolo mi ritrovai
per 3 notti e per 3 di
4-V-1967
Carlo Alberto Mastelli

Gride novembre - Il fiato degli ulivi
profetanti fra mare e sassi assale
muri come il convolvolo, legando
in lento oro l'aria aetica e le cupole -
(Quartina per Bari)

Con calda e viva gratitudine per questi
giorni indimenticabili, per tutta la loro
gentilezza con commovente verso di me

Ludovica Koch

9-10-67

Was für den Stier das
rote Tuch
ist für den gast das
gästebuch!

Trotzdem dank für die
reizenden Stunden!

H. Sauter

20.11.62

W. Sauter

Una rete di contatti con l'estero



Un importante aspetto dell'attività scientifica di Piergiuseppe Scardigli è stato la costituzione di una fitta e stabile rete di relazioni con studiosi stranieri della stessa disciplina e di discipline affini, rete che non ebbe mai un carattere episodico o meramente "di convegno", ma si costruì nel tempo come un tessuto continuo di scambi, letture, suggerimenti, discussioni metodologiche, reciproche segnalazioni bibliografiche. Questo dialogo internazionale, costantemente alimentato dal confronto scientifico, si nutriva anche di una corrispondenza assidua, nella quale la dimensione specialistica conviveva con quella personale: lettere che registrano l'avanzamento di una ricerca, ma anche l'emergere di un'idea, l'accordo su una visita, la proposta di un seminario, il commento a un libro appena uscito, oppure la richiesta di un parere su un problema testuale o linguistico.

La geografia di questi contatti riflette, in filigrana, la natura stessa della Filologia germanica così come Scardigli la intendeva: una disciplina inevitabilmente comparativa, che vive del confronto tra tradizioni e scuole diverse. Se l'area germanofona rappresentò un polo privilegiato (anche per ragioni di frequenza, prossimità e tradizione scientifica), i suoi rapporti non si limitarono affatto alla Germania. Accanto a essa, infatti, si collocano vie di scambio con il mondo scandinavo – naturale interlocutore per chi, come Scardigli, aveva un'idea del "germanico" non ridotta al solo asse continentale e per chi guardava alle fonti nordiche e alle loro tradizioni di studio – e con l'ambito anglofono, dove la ger-

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

manistica e la linguistica storica offrivano strumenti e prospettive talvolta differenti, capaci di stimolare ulteriori interrogativi sul piano metodologico. In questo intreccio, non era raro che un contatto nato su un tema specifico (un problema di lessico, una questione di critica testuale, un'ipotesi storica) si trasformasse in un rapporto duraturo, alimentato dal desiderio di verificare, discutere, confrontare approcci e risultati.

Molti di questi studiosi, nel corso degli anni, furono ospiti dei seminari di Scardigli. E tuttavia, ciò che rende particolarmente riconoscibile la sua "rete" non è soltanto la dimensione istituzionale di tali incontri, quanto il modo in cui essi venivano vissuti e prolungati: per Scardigli, infatti, la ricerca non era separabile dalla vita, e la circolazione delle idee non si consumava soltanto nei luoghi ufficiali dell'università.

Spesso questi incontri non si concludevano con la fine delle lezioni o dei seminari universitari. Era infatti consuetudine che il confronto proseguisse in un contesto più informale, durante cene e momenti di convivialità organizzati in casa Scardigli. Attorno alla stessa tavola si ritrovavano studenti, dottorandi, colleghi italiani e stranieri, spesso per la prima volta riuniti fuori dai ruoli accademici, in uno spazio in cui la discussione scientifica si intrecciava naturalmente alla conversazione quotidiana. In queste occasioni, il dialogo diventava più libero, le domande più dirette, e non di rado prendevano forma idee e progetti che avrebbero trovato sviluppo negli anni successivi.

Questi momenti di aggregazione avevano per Scardigli un valore particolare. Li considerava parte integrante della formazione, convinto che l'esperienza diretta del confronto umano con studiosi di diversa provenienza fosse essenziale per la crescita intellettuale dei più giovani. La dimensione conviviale favoriva la circolazione delle idee, l'ascolto reciproco e il superamento delle distanze tra generazioni e tradizioni di studio, creando un clima di partecipazione e condivisione che difficilmente avrebbe potuto realizzarsi nei soli spazi istituzionali.



Questo aspetto può essere colto con particolare efficacia attraverso le immagini del *Gästebuch*, che restituiscono, quasi fisicamente, la trama delle presenze: firme, dediche, brevi messaggi, talvolta note più ampie. Il *Gästebuch* funziona come un “archivio informale” della vita intellettuale di Scardigli: non una lista di contatti, ma la registrazione di un clima, di una pratica dell’incontro, di un’idea di ricerca che si alimenta anche attraverso l’ospitalità e la continuità delle relazioni. Per chi osserva quelle pagine riprodotte, la rete internazionale non appare come un dato astratto, ma come una comunità concreta, fatta di persone, visite, ritorni, conversazioni.

All’interno di questa rete, un ruolo di particolare rilievo spetta ai rapporti con l’area germanofona e, più specificamente, con Francoforte: non soltanto come meta ricorrente di contatti scientifici, ma come luogo che testimonia la solidità e la durata di legami istituzionali oltre che personali. Qui la collaborazione non si esaurisce nel consueto circuito di inviti e scambi, ma assume anche la forma di un sostegno più strutturato.

A questa dimensione relazionale si collega anche il sostegno che Scardigli offrì agli studi germanistici presso l’Università di Francoforte, da lui assiduamente frequentata, attraverso una fondazione a essa collegata. L’immagine della firma, qui documentata, fissa un momento significativo di questo impegno: un gesto che va letto non solo come atto formale, ma come espressione coerente di un’idea di ricerca fondata sulla collaborazione, sulla circolazione delle persone e delle idee e sulla responsabilità condivisa nella trasmissione del sapere.

In questa prospettiva, le “vie” dei contatti internazionali – germaniche, scandinave, anglofone – non costituiscono soltanto un complemento biografico, ma diventano un tratto strutturale del modo in cui Scardigli concepiva la disciplina: una filologia che cresce nell’attraversamento di scuole e tradizioni, e che trova nella relazione personale un moltiplicatore di ricerca e formazione. È anche per questo che, guardando alle tracce conservate (lettere, dediche, *Gästebuch*), si comprende come la dimensione internazionale non fosse, per lui, un “capitolo” tra gli altri, ma una condizione naturale della vita scientifica e, insieme, una pratica quotidiana di comunità.

München am 24 April 1894

Prof. Dr. Piergiuseppe Scardigli
Via P.lli Gualandri 9
Firenze

Sehr geehrter Herr Kollege!

Ihren Lieben Brief kann ich leider nur zum Teil beantworten. Die Frage, die Sie interessiert, wurde aus Gründen, die man kaum (von wissenschaftlichen Standpunkt aus) ernst nehmen darf, in den letzten neunzehn Jahren (meines Wissens) von den Slaven nicht bearbeitet. Die Lösung dürfte in der Verknüpfung der vorgedruckten Texte (hauptsächlich aus den AC) und dem Kriegtischen zu suchen sein.

Mit den besten Grüßen
Ihr ergebener
Joseph
(Univ.-Prof. Dr. Josef Mann)

*Dear Colleagues,
Many thanks for your kind letter. I hope that some of them
can be very useful to you. I am a student myself &
best love.*

Carl Ernst Schuchman

Kryn Hübner - The Old Low German Poems and Glosses. Ann Arbor: The University of Michigan Press (1909), vol. 119 pp. \$4.50

The latest edition of the Old Prussian Poems and the Glosses was edited by H. K. J. Cosse (Leipzig, 1907). Cosse's text is based on the text prepared by Kryn (1867, 1877) and H. Hehn (1867), and the printed literature includes, of course, E. Both (and Gombosi, 1860), and the author did not include the manuscripts. Cosse does not feel quite at ease with an edition based on readings fifty years old and shaky, and a re-examination of those texts was indicated. Such a re-examination was undertaken by Kryn (with the help of photographic reproductions of the manuscripts) in this new edition of the text.

The author deals in the Introduction with Manuscripts and Published Editions (pp. 1-12); the Sections for the Poems are (conformably appended to the Old Prussian Poems, pp. 14-18). In the following three sections we find various notes (pp. 19-21), from the first manuscript (pp. 19-159) onwards to the last.

In each of the last sections after some preliminary remarks Kryn presents a transcript of the manuscript (in the case of poems) a transcript of van der Wille's print with the readings of Kryn, an arrangement as it makes for better type which is a very satisfactory one. I gain, still, but when the author has to deal with the transcript appears in the author's opinion to become confused. This is already the case in the author's discussion of the development (pp. 11-12), where he is puzzled by the variety of shapes that one letter can take in the manuscript of one and the same scribe, the closeness of one shape of a to one shape of b, and similar features that are rather familiar to the student of Old High German and somewhat contrary to order in case with the specific features of the script. Some of these remarks are certainly justified, but considerably fewer would have done the job. Where perhaps is the author's inconsistency. Final m after

258

Reprint from The German Quarterly - Vol. XIII, No. 2 - March 1970

ACADEMIA SCIENTIARUM HUNGARICAE UNIVERSITAS BUDAPESTINENSIS

FRAGMENTA CODICUM IN BIBLIOTHECA HUNGARICAE
KÖZLETKÖZMŰVELŐSÉGI KÖNYVTÁRAKBAN
Prof. Dr. András Dósalety

Budap., 21.4.1977

Herrn
Prof. Dr. Piergiuseppe Scardigli
Via P.lli Gualandri 9
I-50126 Firenze

Sehr geehrter Herr Kollege Scardigli,

es tut mir aufrichtig leid, dass die Verständigung mit Herrn Kryn nicht so richtig klappt. Ich habe wieder versucht zu vermitteln; hoffentlich mit Erfolg.

Mit freundlichen Grüßen - mit besten -

Ihr
András Dósalety

HUNGARICA

Le relazioni epistolari e il *Gästebuch*: scritture del dialogo

Un capitolo significativo dell'attività intellettuale di Piergiuseppe Scardigli è costituito dalle sue relazioni epistolari, che accompagnano e sostengono l'intero arco della sua carriera. Lungi dall'essere un semplice strumento funzionale allo scambio tra specialisti, la corrispondenza rappresenta per lui uno spazio privilegiato di dialogo, di riflessione e di trasmissione del sapere. In queste lettere – indirizzate a colleghi, studenti, ex studenti, studiosi di altri ambiti o semplici interessati – si riflettono con particolare chiarezza il suo modo di intendere l'università, la didattica e il ruolo pubblico dello studioso.

In questa prospettiva, l'epistolario di Scardigli può essere letto come una forma anticipatrice di quella che oggi viene definita la “terza missione” dell'università. Ben prima che essa fosse formalizzata come obiettivo istituzionale, Scardigli praticava una comunicazione del sapere rivolta anche al di fuori dei confini accademici, rispondendo a domande, chiarendo problemi, condividendo riflessioni con interlocutori di diversa formazione. Le lettere diventano così uno strumento di apertura dell'università verso l'esterno, un luogo in cui la ricerca filologica entra in dialogo con la società senza rinunciare al rigore, ma evitando ogni forma di chiusura o autoreferenzialità.

Questa funzione divulgativa emerge con particolare evidenza nel fatto che Scardigli riservava la stessa cura e attenzione tanto agli scambi con colleghi affermati quanto a quelli con persone prive di una formazione specialistica. Le lettere non distinguono tra interlocutori “interni” ed “esterni” all'accademia: in entrambi i casi, il tono è rispettoso, argomentato, aperto al confronto. Scardigli dimostra così di concepire la divulgazione non come semplificazione, ma come

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

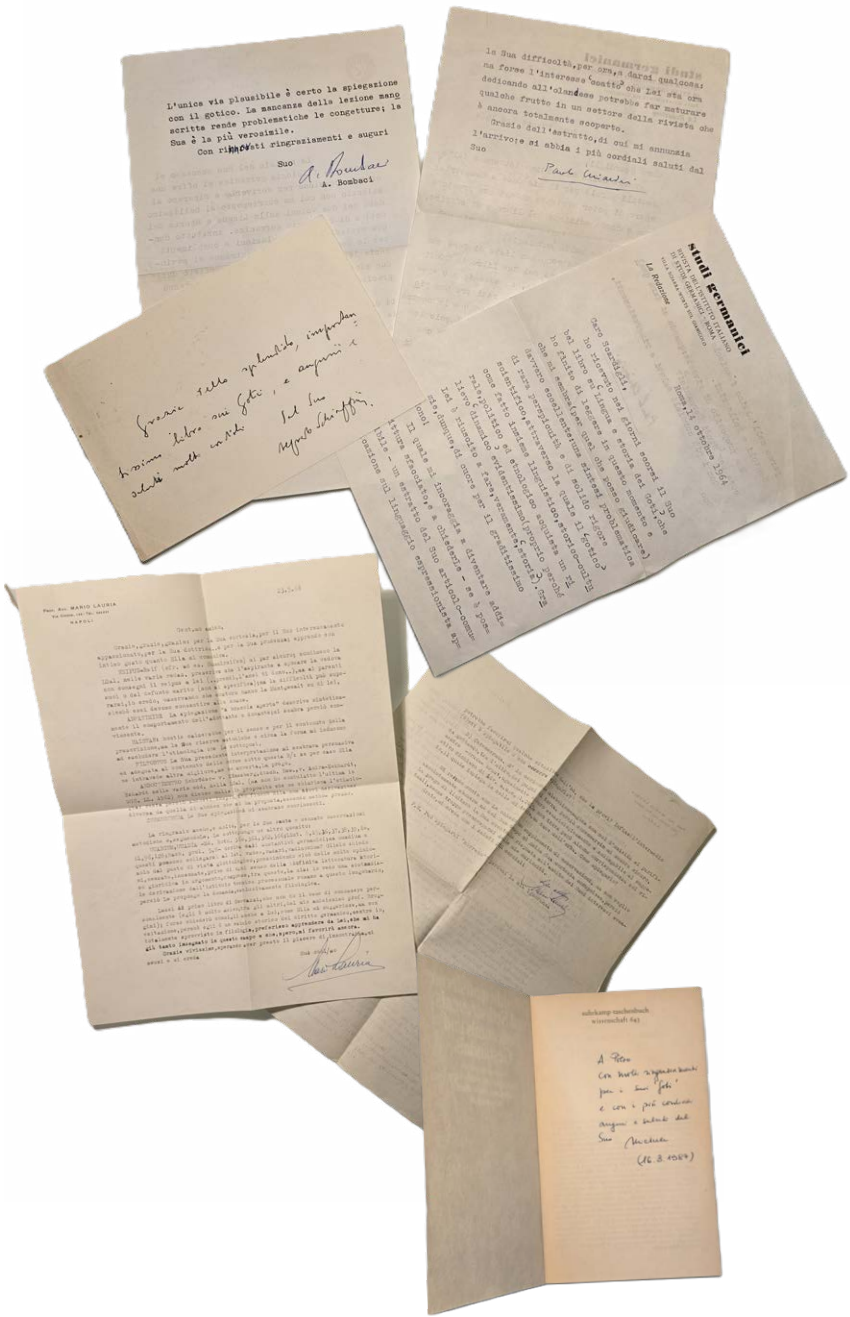
esercizio di responsabilità intellettuale, capace di rendere accessibili questioni complesse senza tradirne la profondità.

La pratica epistolare si intreccia strettamente con la sua idea di didattica, intesa nel senso più alto. Insegnare, per Scardigli, non significava soltanto trasmettere contenuti all'interno di un corso universitario, ma accompagnare le persone in un percorso di comprensione, anche al di là dei tempi e degli spazi istituzionali. Molti studenti continuarono a scrivergli dopo la conclusione degli studi, trovando nelle sue risposte un prolungamento naturale del rapporto didattico. Le lettere diventano così uno spazio di tutoraggio informale, di incoraggiamento e di confronto critico, in cui il sapere si costruisce nel dialogo.

A questa rete di relazioni scritte fa da controparte materiale e simbolica il *Gästebuch*, che raccoglie le tracce degli incontri avvenuti in presenza. Se le lettere documentano la continuità del dialogo a distanza, il *Gästebuch* restituisce il momento dell'incontro, della visita, della conversazione condivisa. Le firme, le dediche e i brevi messaggi annotati nel tempo rappresentano l'altra faccia di una stessa pratica relazionale: quella di una filologia vissuta come comunità, fatta di scambi, ritorni, presenze e dialoghi che si sedimentano nella scrittura.

Lettere e *Gästebuch* possono così essere letti come due forme complementari di una medesima attitudine: da un lato, la scrittura privata e riflessiva dell'epistolario; dall'altro, la scrittura pubblica e collettiva del libro degli ospiti. In entrambi i casi, emerge un'idea della ricerca come attività intrinsecamente relazionale, nella quale la trasmissione del sapere passa attraverso l'ascolto, la disponibilità al confronto e la responsabilità verso l'altro. È in questa continuità tra dialogo scritto e incontro vissuto che si riconosce uno dei tratti più moderni e duraturi dell'eredità intellettuale di Piergiuseppe Scardigli.

LE RELAZIONI EPISTOLARI E IL GÄSTEBUCH: SCRITTURE DEL DIALOGO



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI FIRENZEFirenze, 13.4.1981
Via Guadagni 8

Cara Elisabetta, sarà l'ora che risponde alle tue lettere del
31.1 e dell'8.3.

Intanto un po' di domo:

Wolfgang KRAUSE Die Frau in der Sprache des Mittelalters
Ihren Familienangehörigen. 1925, 257 pp., 32.-DM
Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen, Postfach 71
D-3400 Göttingen ("Ergänzungsheft zur ZVSF" n. 8, KZJ)
M. L. Postmann Die Darstellung der Frau in der
Geschichtsschreibung des frühen Mittelalters ("Basler
Beiträge zur Geschichtswissenschaft" 69), Basel
und Stuttgart 1958.

Se guardi anche nelle "Old English Newsletter"
vedere a p. 3 "Feminine Themes in Old English literature"
a proposito dell'"Annual Meeting of the MLA"
(nel 1980 è stato a Houston); penso che sia possibile che
esista una rivista. È la "versione" n. 85, tratta dal
prof. Thomas Cable, dell'"University di Austin, Texas,
Tx 78712, cui tu puoi rivolgere per lettera.

Non so più nulla del tuo rimborso, se non ne sai più
nulla nemmeno tu, scrivi alla Bagagli, fu inoltre
to pensa difficile.

Per la relazione sono d'accordo su com'è impostata.
Passo alla laconicità. Temo presente come una
della alla lontana il diz. etim. it. di Cortelazzo e
Belli, uscito da poco e ancora incompleto, le forme
che vengono menzionate devono essere tratte da testi
a stampa accessibili a tutti. L'ordine di preceden-
za è relativo alla buona documentazione in tal sa-
so. Non per niente l'ordine non figura. Ripeto: è un
criterio di comodo che verrà immediatamente defini-
to arbitrario nella premessa. Anche i segni dialettali
vengono tolti, però la grafia è quella dell'IDS (ove pos-
sibile). A tal proposito bisogna tener conto del fatto
in prospettiva l'IDS verrà completato, la verticalità
in verità, non ha alcuna importanza, anzi, con
ogni in senso contrario: A. Rims e Rivelle ecc.

S. Midella non lo è non voglio avere alcun potere deci-
sionale: è superfluo e vaccinato da un posto.

Altra è scrivere la 2ª introduzione alla lingua italiana, se-
manica e alta e fare una parte intermedia sulle ^{parole}
voci che dell'lessico di alcuni dialetti molto parti usate.

L'articolo della Larzari impone senso e validità anche se
non ha il tempo di legge, ma è malinteso. Con chi si è
lanciate? Quanto alla sede di pubblicazione, che ne dire-
sti di "Studi Medievali" (Spazio I)? AION è un fo do-
quadro, mi pare. Posso parlarmi a Leonard.

Buoni auguri, se questa lettera arriva a tempo;
saluti cari

Piero
P.S. P. e l'ultimo deve comparire a tuo lavoro in malincon!

L'attività didattica



La didattica occupava per Piergiuseppe Scardigli un ruolo centrale e non subordinato rispetto alla ricerca. L'insegnamento non era per lui una semplice trasmissione di contenuti, ma un momento essenziale della pratica scientifica, uno spazio in cui il sapere prendeva forma attraverso il confronto, la verifica e la partecipazione attiva degli studenti. In questa prospettiva, ricerca e didattica costituivano due dimensioni inseparabili e imprescindibili del lavoro universitario.

I seminari organizzati da Scardigli erano concepiti come luoghi di lavoro condiviso, nei quali gli studenti venivano chiamati a confrontarsi direttamente con temi e testi della tradizione germanica. Il lavoro seminariale si fondava su una modalità collaborativa: gli studenti operavano insieme, in dialogo costante tra loro e con il docente, sperimentando concretamente il funzionamento della ricerca filologica. L'aula diventava così una vera e propria officina di studio, in cui ciascun partecipante era invitato a sviluppare in modo autonomo e innovativo un aspetto specifico del tema del corso, sotto il coordinamento e la guida attenta di Scardigli.

Un momento fondamentale di questo percorso formativo era rappresentato dalla produzione di elaborati scritti: vere e proprie *proto-relazioni* o *proto-articoli*, attraverso i quali gli studenti imparavano concretamente alcuni aspetti essenziali dell'attività del filologo. Dalla definizione di un problema di ricerca alla discussione delle fonti, dalla formulazione di ipotesi all'argomentazione dei risultati, il lavoro scritto diventava un esercizio guidato di metodo e responsabilità scientifica. Questi testi non erano considerati semplici prove d'esame, ma tappe intermedie di un processo di apprendimento che mirava a introdurre gli studenti alla pratica reale della ricerca.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

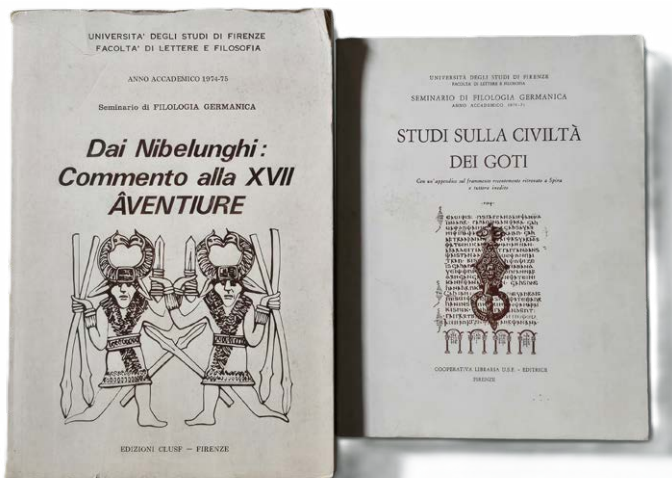
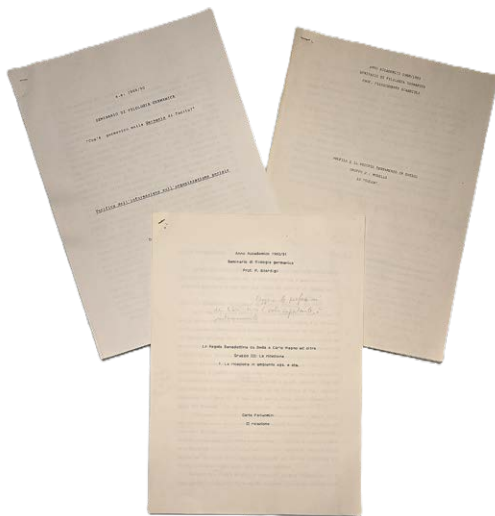
Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), Pierluigi Scardigli, *un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

In questo modo, gli studenti apprendevano anche empiricamente il significato e il fascino della filologia, intesa non come applicazione meccanica di strumenti, ma come attività critica e creativa, fatta di tentativi, verifiche e riscritture. Il seminario si configurava così come un momento formativo a tutto tondo, nel quale si intrecciavano rigore metodologico, autonomia intellettuale e lavoro collettivo.

Da questi esperimenti didattici scaturivano spesso risultati destinati a superare l'ambito dell'aula universitaria. In più casi, infatti, il lavoro seminariale confluisce in veri e propri volumi di consultazione, che testimoniano in modo concreto la continuità tra attività didattica e produzione scientifica. Queste pubblicazioni rappresentano non solo un esito tangibile del lavoro svolto, ma anche la traccia duratura di un metodo di insegnamento che concepiva l'università come luogo di formazione alla ricerca, in cui studenti e docente partecipavano, pur in ruoli diversi, a un medesimo progetto intellettuale.



CARME DI ILDEBRANDO!

(IX sec., alto Tedesco) il cavaliere Ildebrando è costretto ad affrontare in duello il figlio Adubrando, capo dell'esercito che sbarrò il passo a Re Teodorico, signore di Ildebrando...



HELIAND!

(IX sec., sassone) poema cristologico composto per aiutare i missionari nella loro opera di evangelizzazione dei Sassoni pagani...



LONGOBARDO!

Nessun testo in lingua longobarda è giunto fino a noi.



LANDNÁMABÓK!

(XII sec., norreno) lungo poema che narra le vicende dei Norvegesi che nel IX sec. colonizzarono l'Islanda...



WULFILA!

(IV sec., gotico) Wulfila, vescovo dei Visigoti, tradusse la Bibbia dal greco in gotico per renderla accessibile al suo popolo...



BEOWULF!

(VIII sec., anglosassone) poema epico sulle avventure, i viaggi e i duelli con draghi dell'eroe Beowulf...





UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE
DIPARTIMENTO DI STUDI
SUI MEDIOEVO E IL RINASCIMENTO

Firenze, 28.5.1990

FILOLOGIA GERMANICA

Programma per l'anno accademico 1990-91

A. Per gli studenti del Corso di Laurea in Lettere (indirizzo medievale e umanistico).

Seminario attivo: Germani in Italia: un progetto.
Incontro preliminare: venerdì 9 novembre, ore 10, Dipartimento.

B. Per gli studenti del Corso di Laurea in Lingue.

1. Corso monografico: il lessico comune all'inglese e al tedesco, III: Arte e tecnica (tre ore settimanali)
- inizio del corso: martedì 13 novembre ore 18 - 19 (aula A)
2. Corso istituzionale: Introduzione allo studio comparativo delle lingue germaniche e alla critica dei testi medievali germanici (due ore) orario da destinarsi.

Testi di base (specialmente per i non frequentanti):

HANS KRAHE: Linguistica germanica I. Introduzione e fonologia, VII ed. curata da WOLFGANG MEID, traduz. ital. Messina, Peloritana ed., 1976;

PIERGIUSEPPE SCARDIGLI: Manuale di Filologia germanica, nuova edizione, Firenze, Sansoni 1989;

PIERGIUSEPPE SCARDIGLI, TERESA GERVASI: Avviamento all'etimologia inglese e tedesca. Dizionario comparativo dell'elemento germanico comune ad entrambe le lingue, Firenze, Le Monnier 1978;

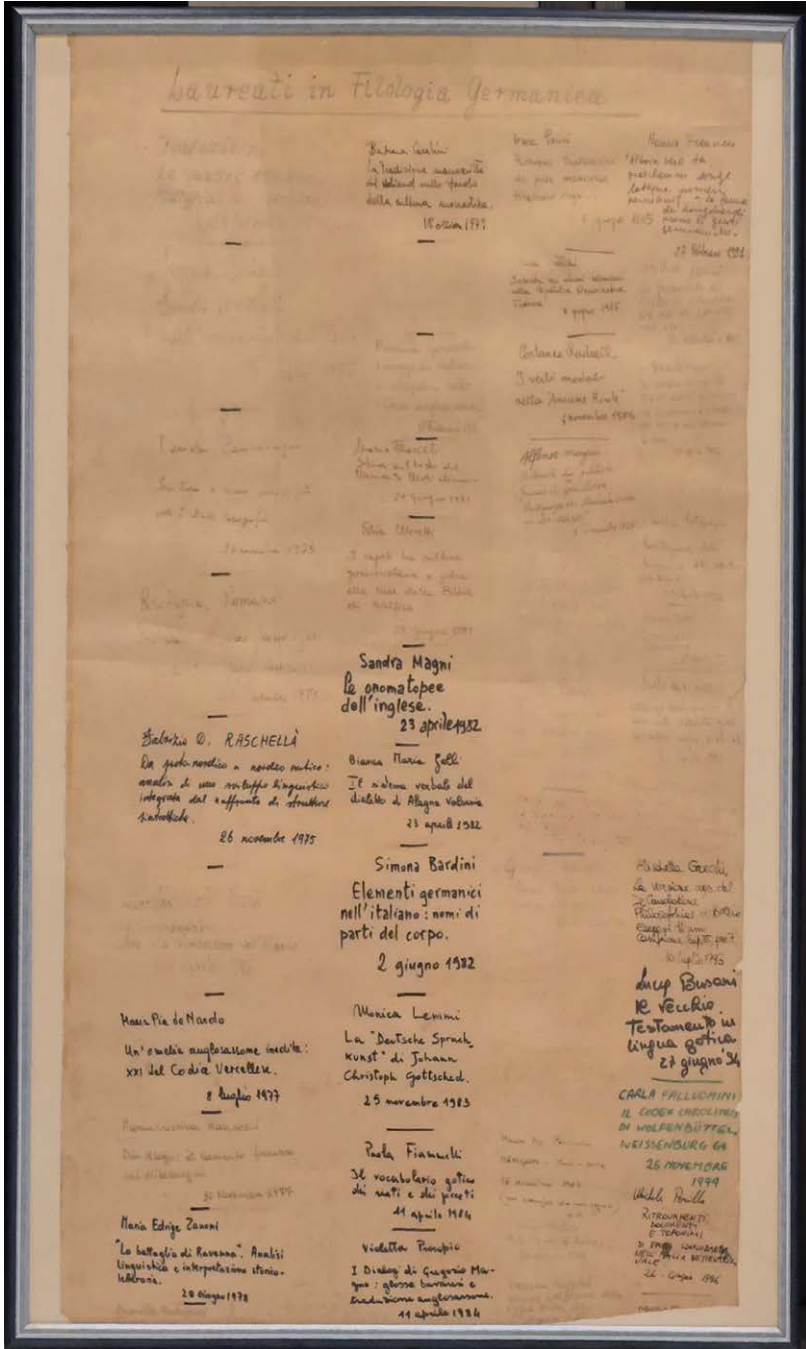
HELMUT GNEUSS: Guide to the editing and preparation of texts for the Dictionary of Old English, in: A plan for the Dictionary of Old English, ed by R. FRANK & A. CAMERON, Toronto, University of Toronto Press, pp. 9-24.

3. Per gli studenti che abbiano particolare interesse per la disciplina

Seminario attivo: La regola benedettina da Beda a Carlo Magno
- Colloquio preliminare venerdì 16 novembre ore 16, aula 16

Lectures integrative:

- LUCIA CESARINI MARTINELLI: La filologia, Roma, Editori riuniti 1987, in combinazione con la lettura della voce enciclopedica "edizione critica" di BICE GARAVELLI MORTARA, in: Grande Dizionario Enciclopedico UTET, vol. VI, p. 700, Torino 1968;
- ✓ OTTO JESPERSEN: Storia della lingua inglese, Milano, Unicopli 1986 (per anglisti);
- ✓ SANDRA BOSCO COLETSOS: Storia della lingua tedesca, Milano 1988 (per tedeschisti). *vedere ecc.*



Altre iniziative accademiche



La visione scientifica di Piergiuseppe Scardigli è stata costantemente caratterizzata da una forte tensione multidisciplinare, intesa non come semplice giustapposizione di saperi, ma come integrazione metodologica tra discipline storiche, filologiche e linguistiche. Questa impostazione si tradusse anche in precise scelte istituzionali. Scardigli fu infatti tra i promotori della fondazione del Dipartimento di Studi sul Medioevo e il Rinascimento dell'Università degli Studi di Firenze (D. R. n° 1479 del 15 dicembre 1983), concepito come uno spazio unitario di ricerca e di insegnamento capace di superare la frammentazione disciplinare allora dominante. Alla base di questa iniziativa vi era la convinzione che solo una struttura coerente sul piano metodologico potesse mettere in luce le connessioni profonde tra storia, filologia, linguistica, storia delle istituzioni e storia delle idee, in particolare per periodi complessi come il Medioevo e il Rinascimento.

In questa stessa prospettiva si colloca la fondazione della rivista *Medioevo e Rinascimento. Annuario del Dipartimento di studi sul Medioevo e il Rinascimento dell'Università di Firenze*, pensata come luogo di confronto stabile tra studiosi di diversa formazione. L'*Annuario* non rispondeva soltanto all'esigenza di offrire uno spazio editoriale, ma mirava a promuovere una pratica della ricerca fondata sul dialogo tra discipline, favorendo letture incrociate dei fenomeni storici e culturali e incoraggiando approcci capaci di attraversare i confini tradizionali dei singoli ambiti di studio.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

Accanto a queste iniziative istituzionali, Scardigli si impegnò in modo diretto nella formazione delle nuove generazioni di studiosi. Tra le esperienze più significative va ricordato il coordinamento del Dottorato di Filologia germanica, unico nel suo genere in Italia, che egli guidò dal 1985 al 1996. Per Scardigli il dottorato non era soltanto un percorso di alta formazione specialistica, ma una vera e propria comunità scientifica e umana, spesso descritta da lui stesso come una “grande famiglia”. Questa dimensione emerge anche dalle numerose occasioni informali di incontro e condivisione con i dottorandi, nelle quali il dialogo scientifico si intrecciava alla vita quotidiana, rafforzando il senso di appartenenza e di responsabilità comune.

Da quel dottorato sono usciti molti degli attuali cattedratici e studiosi attivi nel campo della Filologia germanica, a testimonianza dell’efficacia di un modello formativo fondato sull’integrazione tra rigore metodologico, apertura interdisciplinare e confronto continuo. In questa stessa direzione si colloca la fondazione dell’AIFG (Associazione Italiana di Filologia Germanica), pensata come luogo di aggregazione nazionale per gli studiosi del settore e come strumento per rafforzare il dialogo scientifico e istituzionale all’interno della disciplina.

Il legame tra Scardigli e l’AIFG si è consolidato nel tempo anche attraverso l’istituzione di un premio a lui intitolato, che ne riconosce il ruolo di maestro e di punto di riferimento scientifico. Nel loro insieme, queste iniziative mostrano come la multidisciplinarietà, per Scardigli, non fosse uno slogan, ma un principio operativo che informava tanto la ricerca quanto l’organizzazione della vita accademica, lasciando un’eredità ancora oggi centrale nella configurazione degli studi germanici e medievali in Italia.

PRIMO INCONTRO DEI FILOLOGI GERMANICI
31 maggio-1 giugno 1974

Nei giorni 31 maggio 1° giugno 1974 ha avuto luogo nella sede dell'Istituto Italiano di Studi Germanici a Villa Sciarra-Wurte in Roma il primo incontro dei docenti di Filologia germanica in Italia. Scopo di questo primo incontro è stato essenzialmente quello di stabilire un rapporto diretto con tutti i docenti della disciplina e di dare un inizio ad una collaborazione attiva fra le varie sedi universitarie.

Erano presenti: Maria Giovanna ARCANONE (Pisa)
Paola BORGHI LEUCCI (Bologna)
Clara CATALINI FENNEL (Bologna)
Fausto CERCIGNANI (Bergamo)
Gianna CHIESA (Genova)
Francesco DELEBONO (Roma)
Raffaella DEL PEZZO COSTABILE (Napoli)
Giorgio DOLFINI (Milano)
Teresa GERVASI (Bari)
Anna LAURINI LORIZIO (Genova)
Luigi LUN (Roma)
Laura MANCINELLI (Venezia)
Gemma MANGANELLA (Napoli)
Giulia FORRU MAZZUOLI (Pisa)
Augusto MENDUNI (Genova)
Augusto SCAFFIDI ABBATE (Palermo)
Pier Giuseppe SCARDIGLI (Firenze)
Ursula SCHAARSCHEIDT (Lecce)
Miroslav STUMPF (Arezzo)
Ursula VOGT (Urbino)
Anna Maria VALENTE (Roma)

2

Ha dato inizio ai lavori la prof. Gemma Manganello, presidente della riunione. Le funzioni di segretario sono state svolte dalla prof. Ursula Vogt.

Su proposta della presidente i colleghi hanno svolto una breve relazione sulla loro attività, che ha consentito di mettere a fuoco la situazione della Filologia Germanica nelle varie sedi universitarie: numero degli studenti, frequenza e argomenti dei corsi, discipline di appoggio, numero e attività dei collaboratori, consistenza delle biblioteche.

Un dibattito sulla definizione della Filologia Germanica, sui suoi compiti, i suoi limiti e i suoi metodi - proposto da alcuni colleghi - viene rinviato; è stato distribuito in sua vece uno scritto del prof. Pier Giuseppe Scardigli: Filologia germanica, perché. (est. Cultura e Scuola, n. 43, 1972, pp. 85-90).

Il fatto che la Filologia Germanica non sia stata compresa nell'elenco delle discipline affini raggruppabili ai fini dei concorsi (Prov. urgenti per l'Università, D.L. 1.X.1973, legge 30.XI. 1973, n.766) preoccupa alcuni colleghi, i quali propongono di inviare al Ministero della P.I. una richiesta esplicita di inserimento della disciplina nel suddetto elenco. Men fatto d'altra parte rilevare che il contingente presumibile di cattedre che potrebbero essere assegnate alla Filologia Germanica come materia altamente specializzata appare più che sufficiente per le esigenze attuali.

Una delle proposte più interessanti di questo primo incontro è l'allestimento di uno schedario di tutte le riviste di Filologia Germanica e delle discipline affini disponibili nei vari Istituti di Filologia Germanica delle Università italiane. Il catalogo generale delle Riviste sarà allestito presso l'Istituto di Filologia Germanica di Pisa, considerando che questo dispone già di molte riviste. Tutti i colleghi presenti si impegnano a trasmettere i dati necessari per la compilazione dello schedario alla prof. Maria Gio-

Vanna Arcamone, Istituto di Filologia Germanica, via Santa Maria 85
56100 Pisa.

Un altro traguardo che i colleghi di Filologia Germanica intendono raggiungere è l'allestimento di un catalogo generale di tutti i libri concernenti la Filologia Germanica esistenti nelle biblioteche dei vari istituti universitari italiani. Uno degli Istituti, non ancora fissato, avrà il compito di raccogliere le schede necessarie per la compilazione del catalogo. Precise indicazioni sul come compilare le schede saranno comunicate in seguito.

È stata avanzata e raccolta anche una proposta riguardante un schedario dei nominativi di tutti i colleghi (professori, assistenti contrattisti, borsisti, collaboratori didattici o esercitatori) di Filologia Germanica. I colleghi si sono dichiarati pronti a far pervenire i dati necessari al prof. Augusto Scaffidi Abbate, Facoltà di Lettere e Filosofia, MMX 90.128 Palermo, Viale delle Scienze.

La prof. Raffaella Del Pezzo Costabile, che ha già pubblicato Per una bibliografia degli studi di Filologia Germanica in Italia (1977-1968) negli AION, Sez. Germanica, 12 (1969) pp. 491-490, ha riferito su una rassegna bibliografica della Filologia Germanica in Italia, che sarà pubblicata pure negli AION. Per il futuro sono inoltre previste negli AION regolari notizie bibliografiche sulle pubblicazioni riguardanti la Filologia Germanica. Gli "Annali" - ha ricordato la prof. Manganella - che ne dirige la sezione germanica accoglieranno sempre volentieri i contributi dei colleghi per la loro pubblicazione. Dati bibliografici e altre eventuali notizie necessarie per la pubblicazione delle notizie bibliografiche negli AION saranno fatte pervenire alla prof. R. Del Pezzo Costabile, Istituto Universitario Orientale di Napoli, 80134 Napoli, Piazza S. Giovanni Maggiore 30. È stata inoltre accolta la proposta di trasmettere alla prof. R. Del Pezzo Costabile anche le indicazioni riguardanti le tesi di laurea in Filologia Germanica.

Il prof. Giorgio DOLFINI ha comunicato che gli studi sui dialetti cimbri e i relativi fondi del C.N.R. sono stati trasferiti

al CURATORIUM CIMBRICUM di Verona, che funziona sotto il patronato del rettore dell'Università. Il trasferimento è avvenuto sulla base del gemellaggio Verona-München.

Prima della conclusione dei lavori il prof. Pier Giuseppe Scardigli ha proposto un regolare incontro annuale dei filologi germanici. La proposta è stata accolta da tutti, ed è stato così stabilito che il prossimo incontro avrà luogo dal 30 al 31 maggio 1975, in una sede ancora da determinare.

Ha chiuso i lavori di questo primo incontro la prof. Manganella che ha ringraziato tutti i colleghi intervenuti, formulando l'augurio di rivedere i filologi germanici al completo nel prossimo incontro del 1975.

Die gotische Bibel



Gli studi e la ricerca sul gotico aprono emblematicamente il XXI secolo con la pubblicazione della settima edizione del volume *Die gotische Bibel* di Wilhelm Streitberg, che dal 1908 costituisce il punto di riferimento imprescindibile per la conoscenza delle testimonianze in lingua gotica. A Piergiuseppe Scardigli viene affidato l'incarico di curare questa nuova edizione, un compito di grande responsabilità scientifica e simbolica, che lo colloca idealmente nella linea di continuità dei grandi studiosi che hanno segnato la storia degli studi gotici.

La scelta editoriale che caratterizza questa settima edizione è, in larga parte, di segno conservativo. Così come nelle precedenti ristampe non direttamente sorvegliate da Streitberg, si decide di non intervenire sul testo base, anche laddove esso era stato ormai superato da studi critici più recenti o da nuove edizioni di singole testimonianze, come nel caso dei *Gotica Veronensia*. Viene dunque rispettata la lettura di Streitberg, riconoscendone il valore storico e metodologico, e preservando la funzione dell'opera come punto di riferimento stabile per la disciplina.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), Pierluigi Scardigli, *un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

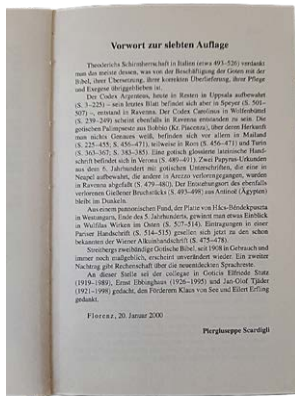
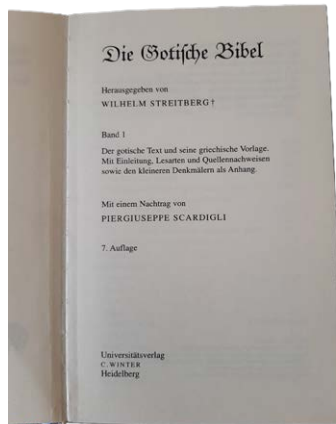
Tuttavia, proprio in questo equilibrio tra rispetto della tradizione e apertura al nuovo si colloca l'intervento più significativo di Scardigli. A differenza della sesta edizione, infatti, scompare la dicitura *unveränderte Auflage*: la settima edizione si arricchisce di un corposo *Nachtrag*, nel quale Scardigli raccoglie, presenta e commenta criticamente tutte le testimonianze gotiche emerse a partire dal 1971. In tal modo, l'edizione non si limita a riproporre un testo canonico, ma lo aggiorna e lo rilancia come strumento vivo di ricerca.

Il *Nachtrag* prende avvio dal ritrovamento del foglio di Spira, identificato come l'ultima pagina del *Codex Argenteus*, una scoperta di eccezionale importanza alla quale Scardigli aveva dedicato studi approfonditi già all'inizio degli anni Settanta. A questo documento si aggiungono le tavolette in piombo di Hács Béndekpuszta, di origine pannonica – purtroppo oggi disperse – che testimoniano una diffusione più ampia e articolata dell'uso del gotico, nonché i cosiddetti *Gotica Parisina*, brevissima ma preziosa traccia della conoscenza dei testi gotici all'interno di un manoscritto di età carolingia. L'insieme di questi materiali consente a Scardigli di delineare un quadro aggiornato e più complesso della trasmissione e della ricezione della lingua gotica nel tempo.

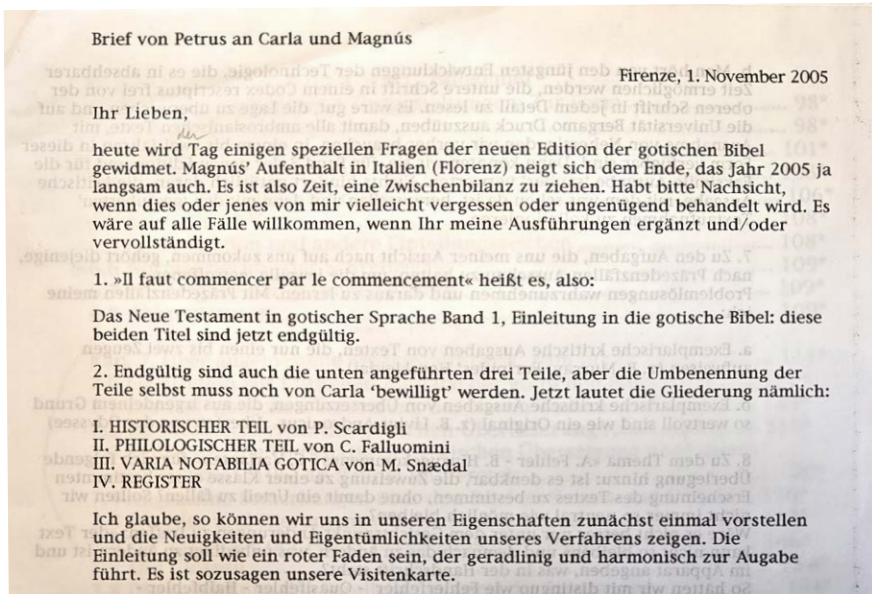


Accanto a questa nuova appendice documentaria, Scardigli interviene anche sul piano lessicografico, integrando il vocabolario che accompagna l'edizione con l'inserimento di due nuovi lemmi gotici dedotti dal foglio di Spira. Anche in questo caso, il gesto editoriale è misurato ma significativo: non una riscrittura complessiva, ma un aggiornamento puntuale che riflette la sua attenzione costante per la precisione filologica e per il valore informativo dei dettagli.

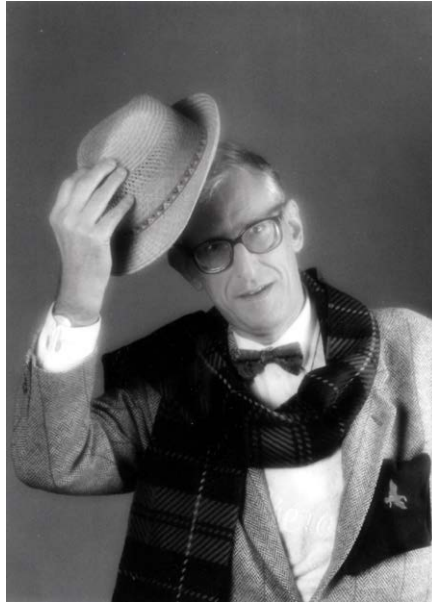
La nuova edizione della *Bibbia gotica* rappresenta così il coronamento di una carriera interamente dedicata agli studi gotici. L'incarico affidato a Scardigli costituisce un riconoscimento internazionale di altissimo prestigio, che lo affianca ai grandi filologi che nel corso del Novecento hanno interrogato e interpretato i testi in lingua gotica. Non a caso, nella prefazione, egli ricorda figure come Elfriede Stutz, Ernst Ebbinghaus e Jan-Olof Tjäder come *collegae in Goticis*, riconoscendo esplicitamente l'appartenenza a una comunità scientifica internazionale fondata sul dialogo e sulla continuità degli studi.



Dopo il pensionamento, Scardigli si dedica alla preparazione di una nuova edizione complessiva dei testi gotici, in collaborazione con altri colleghi, con l'intento di offrire uno strumento ulteriormente aggiornato e coerente con i progressi della ricerca. La sua prematura scomparsa non gli consente di portare a termine questo ambizioso progetto, del quale restano numerosi appunti e materiali preparatori. Essi testimoniano, ancora una volta, una ricerca rimasta aperta fino all'ultimo, animata dalla convinzione che lo studio del gotico non fosse un capitolo chiuso, ma un campo in continua evoluzione, capace di rinnovarsi attraverso nuove scoperte, nuovi strumenti e nuove domande.



Gli anni dal 1996 al 2008



Nel 1996 Piergiuseppe Scardigli presenta anticipatamente le proprie dimissioni dall'insegnamento. La decisione nasce certamente dal desiderio di dedicare tutte le proprie energie alla ricerca, come dimostrano le numerose pubblicazioni che seguirono, ma va letta anche alla luce di una crescente distanza critica nei confronti dei mutamenti dell'istituzione universitaria, che percepiva come una progressiva disgregazione di quel modello di università fondato sull'unità di ricerca, didattica e comunità intellettuale al quale aveva sempre fatto riferimento.

In questo quadro si colloca la raccolta *Germanica florentina e altre cose* (2002), che riunisce ventisette contributi rappresentativi dell'impostazione scientifica e della missione accademica di Scardigli. Il volume restituisce con chiarezza il senso profondo del suo lavoro: mostrare l'organicità del mondo germanico attraverso un approccio storico, filologico e comparativo, capace di tenere insieme lingua, testi, istituzioni e culture. È un percorso originale, ma consapevolmente radicato nella tradizione dei suoi maestri, tra cui Santoli, che Scardigli non ha mai dimenticato né rinnegato, e che ha trasmesso, rielaborato e rinnovato attraverso l'insegnamento e il dialogo, lasciandolo in eredità ai suoi allievi diretti e indiretti.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

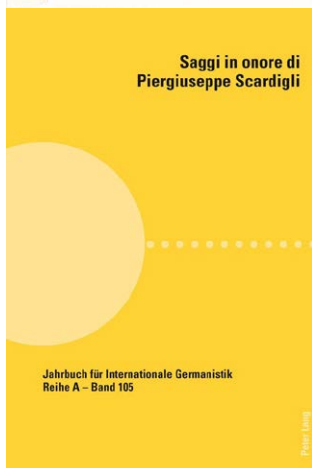
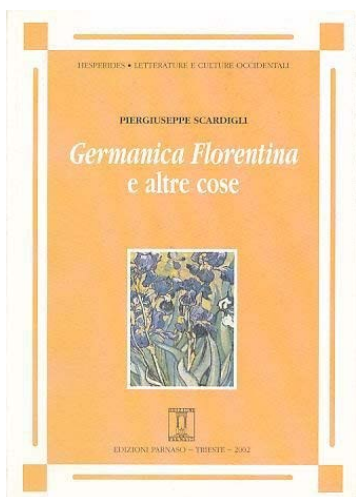
Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

Piergiuseppe Scardigli è stato senza dubbio una figura di primo piano nel panorama accademico italiano e internazionale, tanto per la qualità e l'ampiezza della sua produzione scientifica quanto per il suo impegno costante nella formazione delle nuove generazioni di studiosi. Come attestano i numerosi messaggi di cordoglio, alla sua scomparsa emerse con particolare evidenza la rete di relazioni scientifiche e umane che egli aveva saputo costruire nel tempo: una comunità fondata sul dialogo interdisciplinare, sul confronto critico e su un'idea aperta e responsabile del sapere.

Il suo lascito intellettuale continua a operare non solo attraverso i suoi scritti, ma anche nel metodo, negli atteggiamenti e nelle pratiche di ricerca e di insegnamento che ha trasmesso. In questo senso, la figura di Scardigli rimane testimonianza di una carriera interamente dedicata alla conoscenza e alla sua condivisione, e di un'idea di università come luogo di formazione culturale, umana e civile, oggi più che mai attuale.



Il presente volume contiene una raccolta di saggi dedicati alla figura e all'opera di Piergiuseppe Scardigli (Atopascio 1932 - Firenze 2006), insigne docente di filologia germanica e geniale studioso del mondo germanico antico e medievale, apprezzato in Italia e all'estero. Il libro comprende una serie di contributi che trattano aspetti e problematiche delle letterature e delle lingue germaniche antiche, medievali e moderne, prescelti tra quelli cari al dedicatario. Alcuni di questi saggi traggono spunto da indicazioni fornite dallo stesso Scardigli, altri seguono le linee di pensiero da lui tracciate o fanno un bilancio della ricerca in campi nei quali egli ha profuso il suo impegno scientifico, come la lingua, la letteratura e la civiltà gotica, i longobardi in italiano e il germanico nell'ambito dell'Indo-europeo.

Il libro contiene 16 contributi in italiano, quattro in tedesco e tre in inglese ed è corredato da una bibliografia completa e particolareggiata di tutti gli scritti di Piergiuseppe Scardigli, anche di ambiti diversi da quello germanico.



Necrologia

Parole tratte dalle lettere inviate a Barbara Scardigli all'indomani della scomparsa del Prof. Scardigli

Für einen Prähistorischen Archäologen war Italien damals unbedeutend. Es war für mich Joachim Werner, der die Goten in Italien entdeckte. „Lesen sie mal das Buch von Scardigli!“ Ich las, fand es gut, und als ich höre, er sei ein junger Mann, fand ich es noch besser. Und dann war es [ihn], der mich entdeckte. Es war wohl wieder Joachim Werner im Hintergrund. Ich hatte auf dem Schutzumschlag des bericht-berühmten Drei-Männer-Buchs eine frühneuzeitliche Konstruktion einer Karte von Germanien von Ptolomaos und dieser Herr Scardigli wollte von mir wissen, woher ist sie hätte. [...] Ich fand [Scardigli] so schrecklich unitalienisch. Ich dachte oft an einen Dogen in Venedig (nicht an die Medici, von [er] einmal sagte, sie seien ja so schrecklich hässlich gewesen).
[Rolf Hachmann, archeologo]

Seit den gemeinsamen SDS-Aufnahmen in Issime mit Rudolf Hotzenköcherle sind meine Südwalser Forschungen mit Piergiuseppe Scardigli verbunden: über das GRILAVI und über Elisabetta Fazzini.

[Peter Zürrer, linguista]

[...] wir haben beim Jahrbuch sehr gut gemeinsamen gearbeitet – es sind mittlerweile 40 Jahre darüber für gegangen! Und dass es ‚internationale‘ Germanistik heißt, ist seine Idee gewesen! Wir haben uns immer gut verstanden!

[Hans-Gert Roloff, docente di letteratura tedesca
medievale e di mediolatino, FU Berlin]

Immerhin habe ich recht anschaulich vor Auge, wie ich im März 1962 Italienisch lernte in Pieros Kurs, dessen Teilnehmer liste. [...] Im Jahre 1972, als ich im Verlag anfang, erschien Pieros Buch über di Goten. Immer wieder haben wir uns gesehen [...]

[Wolfgang Beck, editore]

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

Ein Freund unseres Landes, ein geschätzter Kollege und ein lieber Mensch, den ich nicht vergessen werde.

[Heinrich Beck, docente di antichità germaniche e nordiche, Bonn]

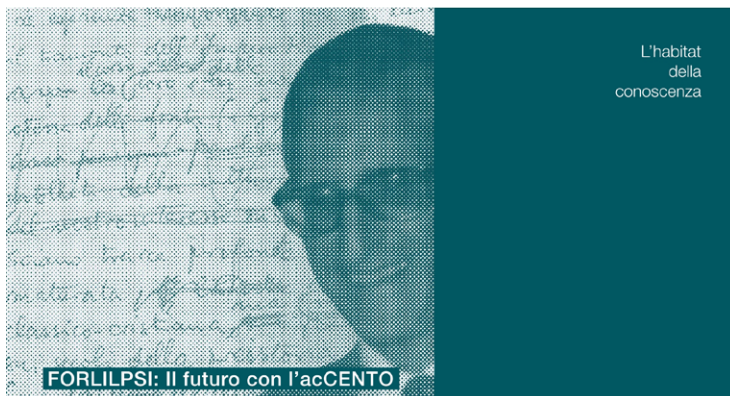
[...] Das hat ihn sicher nicht zu einem einfachen Menschen gemacht, aber bestimmt zu einem, an den man oft denkt, weil er immer wieder bunte Lichte im Alltag aufgezeigt hat. Im Edda Kommentar sprachen wir oft von ihm und seinen kleinen Verzücktheiten.

[Katja Schulz, docente di antichità nordiche, Francoforte]

Il Professore era uno dei maggiori frequentatori della Biblioteca di Lettere nei sereni anni della mia dipendenza (40 anni) ed io l'ho sempre ricordato per la sua semplicità e gentilezza.

[Andreina Cappellini Li Causi, bibliotecaria, Firenze]

Una giornata in onore di Piergiuseppe Scardigli



PIERGIUSEPPE SCARDIGLI UN MAESTRO FONDATORE DELLA FILOLOGIA GERMANICA

11 ottobre 2024

Sala Comparetti
Piazza Brunelleschi 4, Firenze

PROGRAMMA

Ore 10-10.30 | Saluti ufficiali

Ore 10.30-11 | **Ensemble «mit vier»**
Ferdinand Ries (1784-1838), Quartett e-Moll
op.145, Nr. 2 für Flöte, Violine, Viola und
Violoncello

Ore 11-11.20 | **Marcello Mei**
(Università di Padova)
Scardigli visto dal "Pellegrino"

Ore 11.20-11.40 | **Fabrizio D. Raschella**
**Scardigli germanista poliedrico
e maestro esemplare**

Ore 11.40-12.10 | **Carla Falluomini**
(Università di Perugia)
Ricordo di un Maestro e dei suoi insegnamenti

Ore 12.10-12.30 | Ricordi personali

Ore 12.30-14.30 | Light lunch

Ore 14.30-14.50 | **Verio Santoro**
(Università di Salerno)
**La dimensione internazionale
di Piergiuseppe Scardigli**

Ore 14.50-15.10 | **Maria Adele Cipolla**
(Università di Verona)
**Scardigli e il curriculum dottorale "Italia
germanica": tra Filologia Germanica e
incursioni interdisciplinari**

Ore 15.10-15.30 | **Alessandro Zironi**
(Università di Bologna)
**Monasteri, caserme e un elefante: scrivere la
tesi di dottorato con Piergiuseppe Scardigli**

Ore 15.30-15.55 | Ricordi personali

Ore 16-16.30 | **Inaugurazione mostra
Biblioteca Umanistica**

In streaming <https://meet.google.com/lyr-djux-ijo>

Media Partner

ON LA NAZIONE **Rai Cultura**

Con il patrocinio di

Rai Toscana



UNIVERSITÀ
STUDI STUDI
FIRENZE

FORLILPSI
Fondazione per la Ricerca
Linguistica e la Traduzione

**Scuola di Studi
Umanistici e
della Formazione**

Da un secolo, oltre.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3



RICORDI

Interventi per la Giornata in ricordo
di Piergiuseppe Scardigli
Firenze, 11/10/2024

Scardigli e il curriculum dottorale “Italia germanica” Tra Filologia germanica e incursioni interdisciplinari

Adele Cipolla

Sono grata a Letizia Vezzosi per la possibilità di pubblicare un mio breve contributo in questo volume dedicato dai collaboratori e dagli allievi fiorentini alla celebrazione del magistero di Piergiuseppe Scardigli. Io, per la verità, “fiorentina” lo sono stata solo per il brevissimo periodo del dottorato di ricerca, del quale Scardigli era il coordinatore (si trattava del IV ciclo!). Una posizione marginale ed eccentrica, la mia, rispetto a quella degli altri contributori di questa *Festschrift*. Tra i *curricula* dell’offerta del dottorato di allora, la scelta del percorso “Italia germanica” era stata dettata da una fresca lettura “scardigliana”, una delle più significative tra quelle condotte per la preparazione alla prova di ammissione al dottorato. Infatti, Elisabetta Fazzini (allieva di Scardigli), con la quale mi ero laureata, tra le altre letture propedeutiche, mi aveva consigliato il volume *Lingua e storia dei Goti* (pubblicato da Sansoni nel 1964).

La traduzione tedesca, apparsa da Beck nel ’73, ha in sovraccoperta una riproduzione del *recto* del frammento di Spira, l’*Unum redivivum folium* di cui Scardigli, a ridosso del rinvenimento, offriva l’edizione diplomatica e normalizzata/translitterata, accompagnata dal testo greco e da quello latino:¹ come testimonia una sua dedica datata 20 marzo 1989, una copia di *Die Goten. Sprache und Kultur* mi era stata donata da Scardigli stesso. Il volume offriva una sintesi dei punti d’interesse della tradizione gotica nella sua prospettiva: dapprima l’inquadramento storico-linguistico (il gotico come lingua indoeuropea e come lingua germanica); poi l’influsso dei contatti interlinguistici, per culminare nella *Emanzipation des Gotischen* e nell’esperienza wulfliana e del “gotico classico”, concludendo con le interferenze esercitate dal superstrato gotico nella *Romania Gothica* e sulla costituzione delle lingue e culture germaniche settentrionali e

¹ Per non caricare questo contributo di note, inadatte, credo, al registro del volume, per le informazioni bibliografiche complete dei molti titoli scardigliani che andrò citando, rimando a Lendinara, Raschella, Dallapiazza 2011.

occidentali, fino a sottoporre a critica l'ipotesi di un ascendente gotico sull'attività traduttiva di Costantino/Cirillo.

Per far fronte ai sensi di colpa riaffiorati mentre prendevo appunti per questa breve nota (per le aspettative che devo aver deluso, avendo presto deviato dal percorso attraverso l'Italia germanica, trascinata da altri interessi, soprattutto la filologia testuale delle tradizioni tedesca e nordica del Basso Medioevo), vorrei dare a questi appunti un tono leggero, rammentando in apertura l'arguzia di Scardigli (credo che mai nessuno sia stato capace di intimorirmi e divertirmi con la stessa intensità e simultaneamente): ho un ricordo nitidissimo della sua voce, dei suoi motti di spirito, di alcune barzellette, ironiche, talora caustiche verso la categoria degli accademici. Negli anni del mio dottorato, Scardigli mi citava ripetutamente il motto pasqualiano – e poi pasoliniano – dei maestri che vanno mangiati “in salsa piccante” (tuttavia, secondo una variante che sostituiva la “salsa piccante” con il “brodo di giuggiole”, sulla cui provenienza mi sono vanamente interrogata): è un ricordo faceto e malinconico e il motto mi appare ora come un monito disatteso, perché il Professore forse intuiva come, nel mio caso, il pasto sacro, il cannibalismo dell'erede accademico, non avrebbe avuto luogo.

Questa memoria mi avvicina alle “incursioni interdisciplinari” menzionate nel mio titolo. Nel 1963, a soli trent'anni, Scardigli aveva pubblicato il saggio su “Giorgio Pasquali e la linguistica storica”, nella *Rivista di Filologia e Istruzione classica* (di cui ho scoperto una copia nel Fondo Momigliano di Pisa, annotata dal titolare del fondo stesso). Qui Scardigli affrontava le analogie tra il metodo genealogico in linguistica storica e in filologia testuale, andando oltre il parallelismo nell'utilizzo del grafo dell'albero capovolto e cercando corrispondenze nel funzionamento del metodo, rintracciate nell'omologia tra *l'eliminatio codicum descriptorum* (che costituisce uno dei capitoli fondamentali della *Storia della tradizione pasqualiana*) e l'esclusione, nella ricostruzione linguistica, delle fasi recenziori, per risalire, nel confronto, ai piani alti, ai “subarchetipi” dello *Stammbaum*. Tra gli insostituibili consigli di lettura di Scardigli durante il mio periodo dottorale (tanto più preziosi perché, all'epoca, la ricerca bibliografica era un'attività anche fisica, e faticosa, che richiedeva viaggi, per lo più in treno, con produzione e trasporto di chili di fotocopie) c'è stata, infatti, la *Storia della tradizione e critica del testo*: ne conservo un Oscar Mondadori della seconda edizione (quella del 1952, con le appendici) che lessi durante il dottorato, su suggerimento del Professore.

All'epoca del saggio su Pasquali, nella produzione scientifica di Scardigli, improntata agli interessi più genericamente indoeuropeistici di Giacomo Devoto (con un'attenzione alle possibilità del metodo etimologico che sarà durevole nella sua produzione, ad esempio in *Germanische Etymologie aus eigener Erfahrung*, 1978), l'interesse per la Filologia germanica emergeva ancora in maniera carsica, a partire da una rappresentazione “negativa” del germanico, nella disanima dei suoi *Elementi non indoeuropei* (1960). Questi interessi avranno vita lunga, riaffiorando, quasi trent'anni dopo il saggio del 1960, in *Der germanische Anteil am indogermanischen Wortschatz* (editato da Wolfgang Meid nel 1987 e ristampato,

come *Indogermanischer und nichtindogermanischer Wortschatz im Germanischen*, nei *Germanica Florentina* del 2002).

La Filologia germanica è un prodotto caratteristicamente italiano che, tra gli altri e prima di altri, deve moltissimo alla particolare definizione che ne diede Scardigli, con una apertura interdisciplinare nell'individuazione del campo d'indagine, sul quale si sarebbe dovuto operare con un metodo rigoroso ed esclusivo, facendo della nostra disciplina lo "studio su basi rigorosamente scientifiche ed eminentemente comparative" della civiltà germanica, attraverso la documentazione linguistica.²

Così, dal confronto reciproco tra vari ambiti umanistici, alcuni di solida tradizione nazionale, se ne è definito e affermato uno nuovo, la Filologia germanica, la quale, nonostante i debiti verso la produzione accademica di lingua tedesca, è tanto peculiarmente italiana nella sua inclusività interdisciplinare, che oggi, quando per i corsi di laurea magistrale ci viene tassativamente prescritta una bibliografia in inglese, si fa fatica a trovare un *handbook* che copra i contenuti della manualistica nazionale. Pietra miliare di questa manualistica fu, nell'assai prolifico 1964, la *Filologia germanica. Introduzione alla storia delle comunità di lingua germanica*, sulla quale si sono formate generazioni di studiosi: qui un'appendice intitolata ai *Latini e Germani in Italia* e ai *Longobardi* concludeva il capitolo su *Le 'nazioni' germaniche*, insediando una volta per sempre le civiltà linguisticamente germaniche tra la tarda Antichità e l'alto Medioevo italiano nel canone della disciplina. D'altro canto, l'attenzione per l'Italia germanica, in Scardigli, si estese ben oltre il Medioevo e i Goti e i Longobardi, lambendo la dialettologia storica del tedesco. Durante il suo periodo di insegnamento a Pescara (dopo Bari e prima di Firenze), Scardigli aveva instillato in Elisabetta Fazzini, sua allieva nella neonata e piccola università abruzzese, l'interesse per le isole linguistiche Walser: un manipolo di giovani studiose, tra le quali, oltre a Elisabetta, voglio ricordare Nicoletta Francovich Onesti, aveva svolto ripetute missioni nelle Alpi occidentali (a Issime, Rima, Gressoney, Formazza), per raccoglierne le testimonianze residue, intervistando i parlanti, e aveva poi schedato i risultati delle interviste (le schede, traccia di questa attività, sono state esposte nella mostra dell'11 ottobre 2024: Elisabetta, che è stata per decenni custode di questo patrimonio documentale, ne sta di recente editando i risultati lessicografici).

Dal 1966 in poi, la produzione scientifica di Scardigli si era rivolta quasi esclusivamente alla Filologia germanica e lo sviluppo delle sue posizioni critiche si era mosso in una continua interlocuzione con le ragioni stesse della disciplina, a partire dalla prolusione tenuta a Bari quell'anno, poi in "Problemi e speranze della filologia germanica" (1970), ne "I Germani come problema storico" (1970) e in "Der Begriff des Germanischen" (1975). Al tempo della nostra frequentazione, durante il mio dottorato, Scardigli caldeggiava e diffondeva una visione filologico-germanico-centrica di quella che avrebbe dovuto essere la formazione di noi dottorandi, ma, la menzione delle sue aperture interdisciplinari non è

² Dalla seconda edizione aggiornata del manuale (1971, 6).

contraddittoria, poiché esse si sostanziano di quella stessa visione totalizzante della Filologia germanica. L'orientamento interdisciplinare, nel trattamento delle fonti, soprattutto per l'ambito italiano, sollevava problemi particolarmente acuti. L'Italia germanica, infatti, è un campo di studi conteso tra diverse materie umanistiche (tutte di più consolidata tradizione accademica della nostra). Ma Scardigli sosteneva una visione eminentemente inclusiva della Filologia germanica (anche sul piano diacronico, come dimostra il suo coinvolgimento nell'opera di salvataggio delle sopravvivenze linguistiche nelle enclave germaniche in Italia).

Gli studi gotici di Scardigli, ad esempio, oltre che sugli aspetti più prettamente linguistici e lessicografici o filologico-testuali, si sono concentrati sulle modalità della documentazione e quindi sulla scrittura, la paleografia e la codicologia gotica – *Zur Typologie der gotischen Handschriftenüberlieferung* (1994), *Gotische Schrift* (1998), *Neuentdeckte gotische Sprachreste*, nell'appendice della seconda edizione dell'edizione dello Streitberg (2000), dove, insieme al foglio di Spira e ai *Gothica Parisina*, compare la tavoletta di piombo ungherese di lì a poco perduta (*Das Bleitafelchen von Hács-Béndekpuszta*), con l'iscrizione di una pericope del Vangelo di Giovanni, che dimostra l'uso epigrafico secondario dell'alfabeto gotico. Questi contributi erano parte di un suo più generale interesse per l'emergere della "scritturalità" nei contesti culturali germanici, che lo aveva fatto rivolgere alle origini della scrittura runica (nella mostra internazionale su *Gli Etruschi e l'Europa*, 1992/1998) e al Carlo Magno di Eginardo e alla 'grammaticalizzazione' del volgare dei Franchi (*Inchoavit et grammaticam patrii sermonis*, 1986).

Negli anni del mio dottorato, gli interessi per la codicologia gotica, lo avevano spinto a consigliarmi di contattare Guglielmo Cavallo (che forse Scardigli aveva incontrato a Bari), per i codici purpurei; quelli per la scrittura gotica (e la rilevanza delle tradizioni parallele delle versioni tardo-antiche della Bibbia) lo avevano spinto a suggerirmi di andare a far visita a Tito Orlandi (allora noto come coptologo e nella cui pionieristica attività di umanista digitale mi sarei imbattuta molto più tardi).

Nell'Italia germanica, l'attribuzione del longobardo all'ambito della Filologia germanica è problematizzata dalla trama di ricordi longobardi che innerva la nostra cultura, fino ai cascami aneddotici (nella II novella della III giornata del *Decameron*, con Agilulfo e la *decalvatio*, o nell'ambientazione longobarda e nelle schermaglie con Alboino, ne *Le sottilissime astutie di Bertoldo* di Giulio Cesare Croce, 1606: di entrambi abbiamo chiacchierato spesso col Professore). L'attenzione per la documentazione longobarda, come ho già osservato al riguardo del manuale del 1964, era stata precoce nella sua produzione. A questo proposito, Scardigli operò, in dialogo con la ricostruzione del 1895 dal dialettologo basileense Wilhelm Bruckner (*Die Sprache der Langobarden*), in una serie di contributi su aspetti specifici usciti negli anni Settanta, tutti ristampati in *Goti e Longobardi* nel 1987. Tra questi contributi, gli *Appunti longobardi* (1976), applicando alla *Trümmersprache* dei Longobardi d'Italia una prospettiva diacronica, ne rappresentano una sintesi interpretativa, spiegando la tensione che emerge dai documenti tra la facies "goticizzante", attribuita all'interferenza della liturgia

della chiesa ariana, e gli avvicinamenti all'*Oberdeutsch*, motivata dalle relazioni politiche con il Ducato di Baviera.

Uno degli aspetti affascinanti del percorso dottorale fiorentino fu la possibilità di venire in contatto con alcuni tra i più eminenti studiosi di quegli anni: grazie agli inviti di Scardigli, incontrammo Klaus von See, Klaus Düwel, Gottfried Weber e parecchi altri; tra gli italiani, il latinista medievale Claudio Leonardi (che all'epoca era direttore del Dipartimento al quale il dottorato afferiva) e lo storico Pier Maria Conti, che era appunto uno specialista dell'Italia longobarda. Sempre grazie alle aperture interdisciplinari di Scardigli, per la redazione di una delle tesine trimestrali sul diritto longobardo, fui affidata a Piero Fiorelli, linguista, storico del diritto e accademico della Crusca. Il tema proposto riguardava la tarda esegesi italiana della tradizione giuridica longobarda, ossia i glossari al *Liber Papiensis* (XI secolo) e alla *Lombarda* (XII secolo, che fu la rielaborazione sistematica del *Liber*). Anche per Piero Fiorelli, come per Scardigli, alla memoria della raffinatezza del suo magistero, si incrociano i ricordi delle qualità umane: in questo caso, la gentilezza che fece sì che, di quando in quando, lasciasse il suo tavolo dipartimentale a mia disposizione, affinché potessi consultare la cinquecentina della *Lombarda* stampata a Venezia nel 1537 dal giurista barese Giovan Battista Nenna.

Tra le figure autorevoli che, grazie a Scardigli, aleggiarono sul mio periodo fiorentino, voglio infine ricordare Sebastiano Timpanaro, qualche volta incontrato per le scale e i corridoi del Dipartimento di studi sul Medioevo e il Rinascimento e col quale ebbi un'interlocuzione, mediata dal Professore, per un problema relativo alla classificazione della tradizione manoscritta gotica. Più tardi, ormai lasciata Firenze, avrei intensamente frequentato il Timpanaro recensore del metodo del Lachmann, ma non ricordo come ci fossi arrivata e se anche questa lettura me l'avesse suggerita Scardigli. Ricordo invece come, di Timpanaro, con un sorriso ironico, mi avesse consigliato *Il lapsus freudiano. Psicanalisi e critica testuale* (1974).

Per concludere questo breve ricordo, ne ho fortunatamente ritrovato la mia copia di quegli anni, in una biblioteca personale sempre più caotica (in attesa dei tempi migliori imminenti, quando il *negotium* lascerà spazio all'*otium* e potrò dedicarmi a riordinare sistematicamente gli scaffali): è sottolineata a matita e con l'evidenziatore e chiosata di annotazioni scritte con penne di colori diversi, verosimilmente in momenti diversi (per fortuna, nessun sventurato filologo dovrà applicarle la critica degli scartafacci!). L'occhio scorre le *Considerazioni preliminari* seguendo quelle sottolineature lontane: "L'idea stessa che un grande movimento di pensiero [...] possa essere confutato col metterne a nudo un certo numero di errori, è un'idea grettamente professorale" (*ach!*), ma poco più sotto "Credo che le discussioni delle spiegazioni freudiane di *lapsus* e di altri 'atti mancati' [*che l'acribia filologica di Timpanaro andrà fornendo nel seguito del volume*] contribuiscano a demistificare un modo di ragionare che si incontra anche in altre opere di Freud [...] e che fa parte dell'aspetto antiscientifico della psicanalisi". Ora risento la risatina divertita di Scardigli e la sua ironia, e andrei avanti fino a rileggere il *Lapsus* per intero (da quanto tempo non lo leggo?).

All'immagine affettuosa e lontana di Scardigli, si sovrappone però quella affettuosa, ma vicina e preoccupata della collega che si è assunta l'onere di editare questi nostri ricordi. Sono in ritardo: invio immediatamente!



Riferimenti bibliografici

Lendinara Patrizia, Raschellà Fabrizio D., Dallapiazza Michael, “Bibliografia degli scritti di Piergiuseppe Scardigli”, in Patrizia Lendinara, Fabrizio D. Raschellà, Michael Dallapiazza (a cura di), *Saggi in onore di Piergiuseppe Scardigli*, Bern, Peter Lang, 2011, 271-291.

Scardigli Piergiuseppe (1971 [1964]), *Filologia germanica*, Firenze, Sansoni.

Ricordo di un Maestro, Piergiuseppe Scardigli

Carla Falluomini

È per me un grande piacere, ma soprattutto un onore, poter raccontare l'ultimo periodo di insegnamento di Piergiuseppe Scardigli, mio Maestro e Mentore. Ho avuto infatti il privilegio di essere sua allieva, l'ultima di coloro che hanno poi intrapreso la carriera accademica.

Scardigli era un docente *sui generis*, sia per l'approccio didattico sia per il rapporto che sapeva instaurare con gli studenti. Ho seguito quattro suoi seminari annuali di Filologia germanica e, in tutto questo tempo, non l'ho mai sentito tenere una lezione nel senso tradizionale del termine. Il suo atteggiamento nei confronti del sapere e della didattica era profondamente socratico: non trasmetteva le sue conoscenze attraverso le lezioni frontali, ma sollecitava domande, dubbi, ipotesi, cercando di far emergere nei suoi studenti la volontà e il desiderio autentico di apprendere. La sua grandezza come docente si manifestava proprio in questa straordinaria capacità di motivare la ricerca autonoma, la scoperta personale e il confronto critico.

La sua materia, "Filologia germanica", era obbligatoria per tutti coloro che studiavano una lingua germanica moderna. L'insegnamento si articolava in due corsi: uno di base, destinato agli studenti che affrontavano la disciplina per la prima volta, e uno specialistico, il cosiddetto "corso monografico" o "seminario". Quest'ultimo era riservato a chi aveva già sostenuto un esame di Filologia germanica ed era frequentato da un numero ristretto di partecipanti, di norma non più di venti. Gli studenti del primo anno, come lo ero io, non potevano accedere o potevano farlo solo dopo un colloquio individuale con il Professore e una prova personalizzata, che variava da studente a studente. Il colloquio verteva generalmente sulla formazione pre-universitaria e sulle motivazioni che spingevano a voler seguire il seminario. Nel mio caso ero rimasta profondamente affascinata dalla descrizione del lavoro sui codici gotici che Scardigli aveva presentato come oggetto del suo corso avanzato – dal titolo "Vulfila e il Vecchio Testamento in gotico" – nella *Guida dello studente* della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Firenze, a.a. 1988-1989. La prova che mi toccò non era delle più facili: il Professore mi mostrò la riproduzione di un foglio del *Codex Argenteus* (il manoscritto che tramanda ciò che resta della traduzione gotica dei

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), Pierluigi Scardigli, *un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

Vangeli), poi guardò le foto del frammento di Spira (l'ultimo foglio di questo codice) appese alla parete del suo studio e mi chiese che differenza vedessi tra i due fogli. Non avevo idea di che manoscritti stessero parlando e della loro storia, ma riuscii a rispondere che sembravano appartenere allo stesso codice e che il foglio di Spira non era stato rifilato. Ebbi così il permesso di accedere – per mia fortuna – al corso.

Durante il seminario ogni partecipante doveva preparare e discutere due relazioni scritte. Ogni relazione veniva dapprima letta, corretta e commentata con grande attenzione da Scardigli; successivamente, nella sua versione definitiva, veniva distribuita a tutto il gruppo, che era tenuto a leggerla e a discuterla criticamente, ponendo domande e sollevando osservazioni a chi l'aveva preparata.

Ogni relazione doveva essere rigorosamente di cinque pagine, bibliografia inclusa. Scardigli poneva un'enfasi particolare sull'importanza della sinteticità: amava ripetere che bisognava dire solo ciò che fosse davvero rilevante, eliminando tutto il superfluo. Ogni parola doveva essere scelta e ponderata con cura. Insisteva molto anche sull'importanza della lettura delle introduzioni ai volumi e sul controllo scrupoloso delle citazioni e della letteratura critica. La bibliografia, poi, doveva essere preparata con estremo rigore, soprattutto per quanto riguardava le fonti, che non dovevano soltanto essere citate, ma anche lette attentamente e comprese a fondo. La cura formale della bibliografia era per Scardigli un elemento essenziale del lavoro scientifico, perché – come ripeteva spesso – “anche la forma è sostanza”. Gli studenti dovevano sapere esattamente quali libri avessero utilizzato e non tollerava riferimenti vaghi o imprecisi durante la temutissima discussione, come indicare un volume attraverso il colore della copertina. Mi sembra ancora di sentirlo dire: “Quello rosso? Che cosa vuol dire ‘quello rosso’? Sa quanti libri con la copertina rossa esistono?”. Ma per vedere se un libro effettivamente fosse stato letto – e non solo citato – poteva chiedere di che colore fosse o in che parte della biblioteca si trovasse.

Gli studenti erano invitati ad informarsi a fondo su ogni argomento di cui parlavano o scrivevano. Ricordo un episodio emblematico: una studentessa aveva inserito in bibliografia l'acronimo comunemente usato “MGH”, cioè *Monumenta Germaniae Historica*. Durante la discussione, Scardigli le chiese di spiegare ai presenti cosa significasse quell'abbreviazione. La studentessa non lo sapeva. Il Professore colse allora l'occasione per ribadire un principio fondamentale del suo metodo: non citare mai nulla che non si padroneggi pienamente, incoraggiando sempre ulteriori approfondimenti.

La sua attenzione alla correttezza delle fonti e dei dati citati rappresentava, secondo lui, il criterio che distingueva il semplice studente – verso cui mostrava, bisogna ammetterlo, una certa insofferenza, come dimostrava durante i non facili esami – dal giovane ricercatore, che affrontava il lavoro con serietà o almeno si sforzava, con sincerità, di farlo. Spesso ripeteva che gli errori sono inevitabili, ma che il compito dello studioso è quello di ridurli al minimo, mantenendoli – diceva – “entro la soglia del cinque per cento”.

Invitava inoltre a porsi obiettivi scientifici realistici, ricordando frequentemente che “il meglio è nemico del bene”. Era un monito contro la paralisi che deriva dalla ricerca ossessiva della perfezione. Invitava i suoi allievi alla semplicità espressiva nello scrivere, scoraggiando le costruzioni enfatiche e certi avverbi, come “abbastanza” o “piuttosto”, che proprio non sopportava.

Scardigli si impegnava a far emergere il meglio dai propri allievi, non tollerando che il loro lavoro fosse svolto con superficialità o sciattezza. Questo rigore poteva condurre, in alcuni casi, anche all'esclusione dal seminario, che avveniva talvolta in maniera brusca, attraverso una telefonata mattutina in cui lo studente veniva informato che non avrebbe più potuto parteciparvi. I suoi seminari erano perciò circondati da un'aura di fama e leggenda, che si rifletteva sugli studenti che riuscivano ad andare avanti. Questi maturavano la consapevolezza di essere coinvolti in un percorso scientifico esigente e selettivo, ma altamente formativo, e spesso si sentivano parte di una categoria privilegiata, quasi una comunità di “eletti”, che si riunivano nella saletta della biblioteca e nello studio di Scardigli (chi frequentava il seminario poteva chiedere la chiave in segreteria) per discutere di forme ricostruite o di altri argomenti filologici.

All'interno del suo gruppo di allievi, il Professore incoraggiava fortemente lo scambio di conoscenze e di informazioni, sia tra gli studenti sia tra gli studenti e i dottorandi. Ricordo, per esempio, che Raffaele Vairo – che aveva già sostenuto un esame di Filologia germanica – mi spiegò dove trovare l'*Année philologique* in biblioteca, e Alessandro Zironi, oggi presidente dell'Associazione Italiana di Filologia germanica, mi mise a disposizione il suo materiale sul monastero di Bobbio, rivelatosi fondamentale per la mia tesi di laurea. Questo spirito di condivisione delle conoscenze era parte integrante del metodo di Scardigli.

Durante i corsi, il Professore aveva l'abitudine di invitare studiosi di grande rilievo, italiani e stranieri (tra questi ricordo Guglielmo Cavallo, Hans Frede Nielsen, Rune Palm, Jan-Olof Tjäder), con i quali, dopo la lezione, spesso organizzava cene informali. Queste occasioni erano parte integrante del suo progetto formativo: permettevano agli studenti di entrare in contatto diretto con questi studiosi, di conoscerne il metodo e la personalità scientifica, e talvolta di avviare rapporti di collaborazione destinati a proseguire nel tempo. La conclusione del seminario era poi celebrata con una cena a casa Scardigli, un momento conviviale che rafforzava ulteriormente il senso di appartenenza al gruppo.

Il Professore si prendeva particolare cura dei suoi laureandi, soprattutto di coloro che intendevano proseguire il proprio percorso di specializzazione. Con grande generosità discuteva con loro ogni aspetto del lavoro, affidava compiti mirati, seguiva con attenzione l'evoluzione dei loro studi e li incoraggiava a presentare domanda per borse di studio, in particolare all'estero. Riteneva infatti indispensabile – come amava ripetere – acquisire una solida competenza del tedesco e di almeno una lingua germanica settentrionale per poter proseguire seriamente nello studio delle lingue germaniche antiche. E tra coloro con cui ho condiviso il mio primo seminario, poi laureatesi sotto la guida di Scardigli, si annoverano – a testimonianza della fecondità di quel contesto formativo –

anche Silvia Cosimini, oggi tra le più autorevoli traduttrici dall'islandese, e Daniela Fruscione, che dalle sue ricerche filologiche e storiche in Germania non si è più separata.

Ricordo un episodio significativo dei miei primi giorni di corso: sbagliai l'orario della lezione e arrivai in aula con un'ora di anticipo. Poco dopo arrivò Scardigli, seguito dai suoi laureandi. Stavo per uscire, ma il Professore mi fermò e mi invitò a partecipare all'incontro, durante il quale avrebbe assegnato loro alcune lezioni da fare agli studenti del corso di base. In quell'occasione mi chiese se volessi tenere la lezione sul gotico. A posteriori mi disse che nulla nella vita avviene per caso e che il mio sbagliar orario era stato un segno del destino.

Invitava spesso i suoi allievi a non perdere tempo e a non fargli perdere tempo, citando il verso "perder tempo a chi più sa, più spiace". Mi chiedo spesso come avrebbe reagito oggi di fronte al tempo che molte persone sprecano guardando video spesso inutili.

Vorrei infine ricordare un episodio che mette in luce la sua profonda sensibilità e generosità. Stavo preparando la mia prima relazione al seminario, in un'epoca in cui la ricerca bibliografica si svolgeva attraverso gli schedari della biblioteca di Lettere e Filosofia. Era il giorno del mio compleanno e mi era stata regalata una musicassetta. L'avevo appoggiata sugli schedari mentre cercavo i libri e poi non l'avevo più ritrovata. Arrivai al seminario visibilmente triste e Scardigli se ne accorse. Dopo aver insistito perché gli spiegassi cosa fosse successo, alla fine della lezione mi disse: "Venga con me". Pensavo che volesse parlarmi nel suo studio, invece attraversammo piazza Santissima Annunziata e poi piazza San Marco, fino a entrare in un negozio di musica, dove mi ricomprò la cassetta. Fu un gesto per me indimenticabile.

Dopo il suo pensionamento e il distacco dall'università, verso cui aveva iniziato a provare molta delusione, mi coinvolse in un progetto importante: una nuova edizione dei testi gotici. All'epoca, per l'impossibilità di accedere ai manoscritti ambrosiani, il progetto rimase incompiuto. Sarebbe stato molto felice di sapere che, dopo la sua scomparsa, sono stati scoperti nuovi testi gotici e che, due settimane fa, la Biblioteca Ambrosiana ha finalmente concesso il permesso di digitalizzare i manoscritti in suo possesso, rendendo possibile la realizzazione di quel progetto. Nel 2000 Scardigli aveva pubblicato la settima ristampa dell'edizione di W. Streitberg, *Die gotische Bibel. I. Der gotische Text und seine griechische Vorlage. Mit Einleitung, Lesarten und Quellennachweisen sowie den kleineren Denkmälern als Anhang* (2. verb. Aufl., Heidelberg, Winter) del 1919, arricchita dai testi scoperti successivamente. Mostrandomi il volume del 2000, mi chiese cosa notassi di diverso rispetto all'edizione del 1919. Io risposi indicando l'appendice sul frammento di Spira e sui frammenti di Hács Béndekpuszta, ma Scardigli mi disse che la vera novità era l'indice, assente nelle edizioni precedenti. L'indice – spiegò – è fondamentale perché rivela l'organizzazione mentale dell'autore e permette di capire subito se un libro possa essere utile; per questo va curato con grande attenzione.

Concludo sottolineando ciò che io – ma penso che questo valga per tutti i suoi allievi – ho appreso dai suoi corsi e dalla sua frequentazione: ho imparato in particolare l'etica dello studio filologico, intesa come la serietà con cui ci si relaziona verso l'oggetto di studio e più in generale verso qualsiasi forma di conoscenza.

Scardigli insegnava un metodo di lavoro fondato sull'esercizio dello spirito critico, sul controllo rigoroso delle fonti, sull'indagine di prima mano che scava oltre la superficie. Mi risuonano sempre le sue parole quando qualcosa mi era incerto o poco chiaro: "Indaghi, Falluomini, indaghi!"; e questo è diventato una sorta di motto che ha guidato il mio cammino di studiosa profondamente grata al suo Maestro.

A puntini riuniti

Ancora sulla figura di Piergiuseppe Scardigli

Patrizia Lendinara

A distanza di anni, rileggendo i contributi raccolti nel volume del 2011³ e dopo aver ascoltato gli interventi tenuti nel corso della Giornata di studio “Piergiuseppe Scardigli. Un maestro fondatore della filologia germanica” organizzata dal Dipartimento FORLILPSI dell’Università di Firenze l’11 ottobre 2024, alcuni aspetti della ricerca e dell’attività di Scardigli risaltano con chiarezza, nuovi collegamenti emergono ed è possibile riunire tra loro questi puntini luminosi.

Piero Scardigli fa parte di un gruppo di studiosi e studiose italiani, nati negli anni Trenta del secolo scorso e dai percorsi terreni di diversa durata, accomunati, anche in virtù del periodo in cui hanno occupato la cattedra della nostra disciplina, dal destino di definire, non solo con quanto hanno scritto, la Filologia germanica e il suo posto all’interno dell’università Italiana.

La Facoltà di Lettere di Firenze

Scardigli aveva frequentato il liceo a Firenze, per poi iscriversi, nel 1952, alla Facoltà di Lettere.⁴ Appartiene quindi a quella interessante rete di studiosi e di idee, che legava i licei e i colleghi cittadini a quella Facoltà e che ha costituito, dal suo inizio nel 1925 e fino agli anni Settanta, “un punto di riferimento per il mondo accademico e la

³ Lendinara, Raschellà, Dallapiazza 2011. Dopo la scomparsa di Scardigli, avvenuta il 27 maggio 2008, si era costituito un Comitato per organizzare un convegno in suo onore, le “Giornate per Piergiuseppe Scardigli”, che si sono tenute il 1° e il 2 ottobre 2009 presso la Facoltà di Lettere e Filosofia di Arezzo (Università di Siena). Facevo parte del Comitato organizzatore e, con due colleghi, ho quindi curato la pubblicazione di tutti gli interventi tenuti in quella occasione nel volume del 2011.

⁴ Il 1° dicembre 1924, l’Istituto di Studi Superiori di Firenze si era trasformato in Università degli Studi, in ottemperanza al Regio Decreto n. 2102/1923, e, il 25 gennaio 1925, la Sezione di Filologia e di Filosofia (costituita nel 1859 e trasformata in Facoltà dell’Istituto pochi anni dopo) diventa la Facoltà di Lettere e Filosofia. Vedi Marrassini 2004.

cultura italiana, sia come centro di formazione, sia come fucina d'impresе straordinarie, spesso facenti perno proprio sulle discipline linguistico-filologiche".⁵

In realtà il periodo trascorso da Scardigli presso la Facoltà fiorentina inizia più tardi e deborda verso il basso rispetto all'arco temporale sapientemente descritto da Massimo Fanfani. Scardigli ne ha fatto parte e ne aveva al contempo goduto fin dai tempi della sua formazione e delle sue prime attività di docenza. Allievo di Giacomo Devoto, con cui si laurea, nel 1956, con una tesi sulle Tavole Eugubine, dal 1956 al 1959, Scardigli è assistente volontario nella cattedra di Glottologia.

Un fatto importante di questo periodo per la Facoltà è l'istituzione, nell'a.a. 1958-59, del Corso di Laurea in Lingue e Letterature straniere, con l'obbligatorietà e un conseguente aumento di visibilità della Filologia germanica.⁶

Scardigli era stato chiamato a ricoprire per incarico l'insegnamento di Filologia germanica alla Facoltà di Lettere dell'Università la Sapienza di Roma nel 1959 (incarico ricoperto dal 1959 al 1965).⁷ Era quindi stato chiamato a Bari, in quanto binato nel Concorso di Filologia germanica del 1964. Quando aveva la cattedra a Bari (dal 1965 al 1969) insegnava contemporaneamente per incarico nell'Università di Chieti-Pescara, proprio per le rinnovate esigenze di docenza che l'istituzione di Corsi di Lingue imponeva alle università italiane. Nel 1969 Scardigli è a Firenze come titolare della cattedra di Filologia germanica, dopo che questa era stata lasciata da Carlo Alberto Mastrelli, nel 1967, il quale era succeduto a Giacomo Devoto su quella di Glottologia.⁸ Scardigli ha insegnato dal 1969 al 1996 nella Facoltà di Lettere di Firenze.

L'istituzione dei Corsi di Lingue porterà con sé un ulteriore affollamento delle sedi universitarie dove questi sono incardinati.⁹ L'aumento delle dimensioni del corpo studentesco continuerà per tutti gli anni Sessanta, che avevano visto la prosperità del ceto medio diffondersi, un incremento di natalità e un sempre maggior numero di studenti accedere all'università,¹⁰ come pure negli anni Settanta: il decennio successivo presenta un contesto del tutto diverso, non solo per la società italiana con la crisi degli anni Settanta, ma anche per la Facoltà di

⁵ Fanfani 2019, 83. Vedi anche Fanfani 2011.

⁶ I Corsi di laurea quadriennale in Lingue e Letterature Straniere moderne presso le Facoltà di Lettere e Filosofia – che sarebbero poi stati chiamati del "vecchio ordinamento (*ante* D.M. 509/99)" – sono stati istituiti a seguito delle modifiche all'ordinamento didattico universitario, approvato con Regio Decreto n. 1652/1938 (*GU* Ser. Gen. n. 214 del 29.08.1957). Le modifiche dello Statuto delle Università erano approvate con Decreto Presidenziale.

⁷ Prima di lui, negli a.a. 1957-58 e 1958-59, era stato incaricato della medesima disciplina C. A. Mastrelli.

⁸ Giacomo Devoto aveva conseguito la libera docenza in Glottologia a Firenze nel 1924; nel 1926 aveva vinto il concorso di Glottologia ed era stato chiamato a Cagliari nel 1928, insegnando a Firenze nel 1929, a Padova dal 1930 al 1935 e definitivamente a Firenze dove terrà la cattedra di Glottologia dal 1935 al 1967. Negli anni Cinquanta affianca all'insegnamento di Glottologia quello di Sanscrito.

⁹ In quegli anni era arrivata all'università l'onda lunga della riforma della Scuola media unica con la L. n. 1859/1962 che aveva portato alla sostituzione di ogni tipologia di scuola secondaria inferiore con un percorso unico, gratuito e obbligatorio per tutti dagli 11 ai 14 anni.

¹⁰ L'accesso alle Facoltà era stato liberalizzato dalla L. n. 910/1969, detta "la Cotignola".

Lettere dell'Università di Firenze. Lo sviluppo economico perde lo slancio e le dimensioni del sistema universitario si stabilizzano, cessano i grossi fermenti e la burocrazia erode sempre più il tempo dei docenti.

Gli anni della crisi della Facoltà sono stati anche suoi, e il mutato rapporto tra i docenti e il progressivo distacco dalla routine accademica, che lo hanno portato a una richiesta di ritiro anticipato e all'abbandono nel 1996, vanno letti anche su questo, allora problematico, sfondo.

Pure le modalità dell'insegnare di Scardigli che tutti ricordano, riflettono una consuetudine della Facoltà fiorentina coi seminari di avviamento alla ricerca. Se, da un lato, quella di Scardigli non era, per inclinazione, una didattica cattedratica, i seminari di Filologia germanica traggono spunto dai seminari cui lo stesso Scardigli stesso aveva preso parte da studente, come quelli di Vittorio Santoli. I seminari così come concepiti nella Facoltà fiorentina coinvolgono per un'intera annualità gli studenti partecipanti e le loro relazioni, dopo essere state discusse e corrette, vanno a costituire i volumi stampati dalla cooperativa universitaria.

Dal 1969 al 1995 si sono svolti venticinque seminari di Filologia germanica.¹¹ Si pensi però che intorno ai seminari della facoltà fiorentina, non tanto quelli di Filologia germanica, che, in un certo senso, ne erano una delle manifestazioni più attardate, si era sviluppato, nella Facoltà di Lettere, un dibattito che contava un certo numero di oppositori.

Vittorio Santoli

Nella figura di Piero Scardigli sono, per molti versi, riconoscibili tratti di quella di quella di Vittorio Santoli, piuttosto che del suo maestro Giacomo Devoto. Penso alla sua ribadita toscantà, all'interesse per la letteratura tedesca e le letterature nordiche, ai periodi all'estero e al ritiro anticipato dalla scena accademica.¹² Aggiungerei anche nel tributo di onori postumi che sono stati resi a entrambi (Chiarini 1976), sebbene Santoli sia stato accademico della Crusca e membro dell'Accademia dei Lincei.

Le loro storie si intrecciano: Santoli lascia la Facoltà di Lettere¹³ nello stesso anno in cui Scardigli va a ricoprirvi la cattedra di Filologia germanica. Il rientro a Firenze nel 1969 è anche frutto di movimenti che ora diremo di budget o punti organico e il posto lasciato libero da Santoli ha certo contribuito alla chiamata di Scardigli a Firenze.

¹¹ Per i dettagli sui seminari rimando a Lendinara, Raschellà, Dallapiazza 2011, 271-291

¹² Il Regio Decreto n. 1592/1933 fissava l'età pensionabile dei professori universitari a 75 anni, mentre la L. n. 498/1950 ha introdotto la collocazione fuori ruolo a 70 anni e la pensione definitiva a 75. Tale limite si mantiene fino alla L. n. 382/1980 che abbassa l'età di collocamento fuori ruolo a 65 anni e quella della pensione a 70. Sulle alterne vicende del "pensionamento" dei docenti universitari vedi Figà Talamanca 2014.

¹³ Vittorio Santoli ha insegnato Lingua e Letteratura tedesca all'Università di Firenze per trenta anni, dal 1936-37 al 1949-50 al Magistero e quindi nella Facoltà di Lettere. Aveva conseguito la libera docenza in Lingua e Letteratura tedesca nel 1930.

Si coglie, tra i due studiosi, un comune sentire verso l'insegnamento di una disciplina come la Filologia germanica, riguardo alla quale Santoli si esprime in questi termini: "Devo dire che allo studio delle letterature e civiltà germaniche antiche e nordiche [...] sono stato tratto da una naturale inclinazione filologica, infastidito com'ero e sono dalla superficialità ed ignoranza dei troppi che anche da cattedre universitarie parlano e, ahimè, scrivono di cose che non bene intendono. Quest'amore per la filologia è anche amore del mestiere, ossia della serietà e competenza" (Bevilacqua, Fancelli 1981, 21-22). Va inoltre riconosciuto come Santoli abbia per primo colto la portata della questione della Filologia germanica in Italia, che doveva diventare autonoma, anche se, come scienza storica, ha legami con la linguistica e, per quanto riguarda le fasi iniziali, "la problematica 'germanica' si confonde con la indeuropeistica" (Santoli 1970, 36).

Nel saggio *Appunti Longobardi*, scritto per il volume di Studi in onore di Santoli, Scardigli ripete un argomento a lui caro, sottolineando come Santoli "auspicò e sostenne una filologia germanica 'italiana' dedita ai grandi temi della disciplina, ma particolarmente sensibile a quelli che toccano da vicino la nostra storia nazionale" (Chiarini 1976, 131). Scardigli assegnava grande valore propedeutico alle voci "Filologia" e "Filologia germanica", che Santoli aveva redatto per l'*Enciclopedia Treccani*,¹⁴ e ne aveva tracciato il profilo nella seduta dell'Accademia dei Lincei del 9 marzo 2001.¹⁵

Si percepisce anche, tra i due studiosi, una sintonia nell'uso della parola "germanista" – ora in un certo regresso così come "germanistica" –, per definire il "cultore di lingua, letteratura e cultura dei popoli germanici".¹⁶ La parola compare nel titolo del volume di scritti di Santoli, pubblicato postumo, *Vittorio Santoli: Diario di un critico. Memorie di un germanista (1937-1958)* e il corso di Dottorato, istituito a Firenze nel 1985 e diretto da Scardigli, si intitolava in "Germanistica".

Dare fisionomia e autonomia alla Filologia germanica

Arrivata non tra le prime discipline appannaggio delle Facoltà di Lettere e, una volta divenuta materia curriculare, affidata, di necessità, per molti anni, a docenti di glottologia o di letteratura tedesca,¹⁷ la Filologia germanica era, alla fine degli anni Sessanta ancora in cerca di una definizione degli ambiti e metodi di ricerca e anche dell'estensione del suo campo d'azione.¹⁸

¹⁴ Treccani 1932, 338-339, 342-346. Vedi Lendinara, Raschellà, Dallapiazza Michael *et al.* 2011, 203-222 e Santoro 2009-2010.

¹⁵ "Per Vittorio Santoli, filologo e critico, nel centenario della nascita", *Atti dell'Accademia Nazionale del Lincei. Cl. di Scienze morali, storiche e filologiche. Rendiconti*, IX, 12 (2001), 519-531.

¹⁶ Si noti l'uso di "tedeschistica" e "germanistica" in Chiarini 1970, 6-7.

¹⁷ Per una disamina della situazione contemporanea si rimanda a Scardigli 1970, 115-122.

¹⁸ Merita di essere rilevato il numero dei glottologi che interviene proprio nel dibattito ospitato dal vol. 8 di *Studi germanici*, dedicato ai "problemi della Filologia germanica in Italia" (Chiarini 1970, 5).

Tale definizione assume un valore prioritario nel pensiero di Piero Scardigli, come traspare da una serie di interventi pubblicati negli anni Sessanta e nei primi anni Settanta (Scardigli 1966, 5-17; 1970, 89-94; 1972, 85-90), ma figura già chiaramente nelle prime pagine del suo *Filologia germanica*. Che il concetto iniziale di filologia si andasse maturando e il campo della ricerca meglio definendo, non solo cronologicamente, è evidente da un confronto tra la prima e la seconda edizione (1964 e 1971).

Tra gli asserti principali c'è quello che una filologia ricostruttiva possiede nel metodo storico-comparativo uno strumento di indagine privilegiato. Il riconoscimento di procedimenti analoghi nella ricerca non riguarda solo la linguistica storica, ma anche i metodi della filologia classica e la *recensio* dei testi letterari. Significativo al riguardo è il saggio di Scardigli su Giorgio Pasquali che classifica insieme agli scritti teorici citati prima (1963, 248-253).

Punto di partenza è una visione organica del mondo germanico, che muove da una fase unitaria¹⁹ a quella di una articolazione diacronica delle lingue e letterature germaniche. Spetta anzi, proprio alla Filologia germanica il "compito insostituibile di coordinare le lingue e le culture germaniche tra loro" (Scardigli 1964, 3-4). Sono sentiti come necessari "uno sfondo unitario o di una comparazione di più aree del mondo germanico" (Scardigli 1966, 17), e ne discende quasi naturalmente affermare la necessità di una conoscenza approfondita delle lingue germaniche moderne. Scardigli ha dedicato sempre grande attenzione alla documentazione relativa all'intero gruppo germanico di cui evidenzia le connessioni e le caratteristiche comuni.

Di necessità, una definizione *ex novo* della disciplina portava con sé una rivendicazione della sua autonomia scientifica, che, comunque propugnata, non nega la somiglianza delle metodologie della filologia e della linguistica storica.

All'autonomia della disciplina è dedicata la prolusione letta il 28 aprile 1965 alla Facoltà di Lettere dell'Università di Bari e pubblicata sulla *Rivista di letterature moderne e comparate*, dove si definisce la Filologia germanica come "lo studio, fondato preliminarmente e prevalentemente sulla lingua e le testimonianze scritte e comunque documentate, della civiltà dei popoli germanici; dal loro primo apparire con caratteri distintivi da quelli delle altre genti indeuropee, fino alle manifestazioni storiche [...]" (*ibidem*), ripetendo le parole della relazione conclusiva ai lavori del Concorso del 1964.²⁰

Intervenendo su *Cultura e scuola*, nel 1972, Scardigli ricorda come coloro che si occupano di Filologia germanica in Italia debbano tenere conto "della particolare situazione storico-geografica della nostra penisola" e devono dedicare "cure particolari alla ricerca su Goti, Longobardi e 'Tedeschi', tenendo altresì presen-

¹⁹ Altrove Scardigli scrive che il momento linguistico è "preliminare e preponderante" (1970, 91).

²⁰ *Bollettino Ufficiale* del M.P.I., pt, II, 92 (1965), n. 23, p. 2894. Il Concorso, bandito dall'Università Statale di Milano (uno dei commissari è Santoli), aveva visto vincitori Marco Scovazzi e Piergiuseppe Scardigli.

te, per quanto riguarda Alemanni e Baiuvari, che ancora oggi sopravvivono isole linguistiche tedesche sul suolo italiano, relitti del più alto interesse scientifico” (Scardigli 1972, 90).

Un punto fermo sembra infine quello fissato nella prefazione alla nuova edizione 1989 del *Manuale di Filologia germanica*, dove Scardigli afferma che la Filologia germanica “ha individuato il suo spazio di ricerca più fecondo nel Medioevo e specialmente nell’Alto Medioevo, quando affiora la maggior parte dei volgari germanici. Questo, pur non rinunciando alla prerogativa, come scienza diacronica, di risalire agli antefatti preistorici o di scendere fino all’attualità” (Scardigli 1989, s.n.).

Il raggio della ricerca

Ricordato lo spazio accordato alla riflessione su natura e compiti della Filologia germanica, uno sguardo alla produzione scientifica permette di cogliere come Scardigli, con la sua lucidità, non abbia soltanto disegnato i contorni della disciplina, ma abbia riempito di contenuti, indicativi anche delle metodologie più adatte da seguire, quello che poteva sembrare solo un ambizioso schema di lavoro.

Al primo saggio pubblicato in due puntate sulla rivista *Studi etruschi* sulla III e IV tavola di Gubbio, cui Scardigli aveva dedicato la sua tesi di laurea, seguono lavori dedicati all’italico e all’armeno, al miceneo, al greco e al latino. Il saggio sulla componente del germanico che non risale all’indeuropeo (Scardigli 1960) segna l’inizio dell’attenzione per l’area germanica. Solo pochi anni più avanti, dopo un periodo trascorso in Germania, la bibliografia registra l’interesse di Scardigli per la materia filologica di ambito germanico che lo vede esordire con la pubblicazione contemporanea di due monografie: *Filologia germanica. Introduzione alla storia delle comunità di lingua germanica*, Firenze, Sansoni, 1964 e *Lingua e storia dei Goti*, Firenze, Sansoni, 1964. Il primo ha visto una serie di ristampe e dieci edizioni e il secondo, riveduto e ampliato, è stato tradotto in *Die Goten. Sprache und Kultur*, München, Beck, 1973.

Nella visione di Scardigli i Goti costituiscono il gruppo più significativo delle genti germaniche: “la loro importanza eccelle non solo sul piano storico [...] ma anche su quello documentario, il quale a sua volta ci permette di dare una risposta anche a importanti domande di portata storica” (Scardigli 1989, 119). Se la lingua gotica assolve un ruolo fondamentale ai fini di una valutazione dei caratteri del germanico orientale e non solo, i Goti, in quanto primi traduttori del testo biblico tra le popolazioni germaniche, sono stati per primi chiamati a riflettere sulla propria lingua, affrontando sfide di diversi ordini di fattori e divenendo poi mediatori di esperienze agli altri popoli germanici.

Ben diversa, ma degna di interesse e più volte esplorata è la vicenda dei Longobardi, che pone Scardigli davanti al problema di una compagine culturale di cui non ci sono rimasti o quasi monumenti letterari. Il saggio di Scardigli “Apunti longobardi” (1976) ha una notevole valenza metodologica applicabile anche su più ampia scala e a differenti situazioni culturali antiche o contemporanee.

L'importanza di una comparazione linguistica sistematica all'interno del gruppo germanico è sempre ribadita e utilizzata per puntellare argomentazioni e sostenere delle tesi. Un prodotto singolare della fiducia nel valore della comparazione anche scalata nel tempo e fino ai nostri giorni è l'*Avviamento all'etimologia inglese e tedesca* (1978).²¹

Dedicato al tedesco è *Der Weg zur deutschen Sprache*, apparso nel 1994 presso l'editore Peter Lang con un taglio propedeutico-divulgativo, che riesce a condensare molti dati linguistici e culturali, nel tracciare l'evoluzione del tedesco dalla preistoria all'età contemporanea. Sia nel concepire un'opera come il *Dizionario* sia in *Der Weg* è evidente l'attenzione di Scardigli per l'intero arco temporale delle lingue germaniche che si sono continuate.

L'insistere su una unità linguistica iniziale, non ci deve oggi far guardare con sospetto a questa affermazione, perché, a ben leggere, risulta sempre ribadita la priorità di una unità culturale. Con parole quanto mai accorte e attuali, Scardigli scrive che: "Quella che oggi è un'unità fondata essenzialmente su legami linguistici fu in primis un'unità culturale: prima ci furono uomini che in una certa zona scambiarono merci, accordi, culti ed esperienze" (Scardigli 1971, 19).

Un'altra "conquista", che oggi appare scontata e acquisita nella prassi dell'insegnamento e della ricerca, è stata quella di avere dato pari importanza alle lingue germaniche e pari dignità di essere investigate. I titoli delle tesi di laurea seguite a Firenze e delle dissertazioni dottorali testimoniano questa attenzione equanime.

Si deve, a Scardigli tra le altre sue iniziative, l'attenzione che si è iniziata a rivolgere in Italia negli anni Settanta allo studio delle minoranze alloglotte germanofone. L'interesse per questo campo di ricerca era stato stimolato dal linguista svizzero Rudolf Hotzenköcherle, che curava la pubblicazione dello *Spachatlas der deutschen Schweiz* (SDS), e dal suo allievo Peter Zürrer. Per far da supporto scientifico alle inchieste nelle isole linguistiche *walser* viene costituito il GRI-LAVI (Gruppo di Ricerca sulle Isole Alemanniche del Versante Italiano).

In tutta questa ampiezza di interventi e note che affiancano le grandi monografie e il lavoro sul gotico confluito nella nuova edizione dello Streitberg (Scardigli 2000), è evidente come Scardigli fosse consapevole, da una parte, di come i suoi scritti avessero dei nuclei forti di pensiero che meritavano di essere riletti congiuntamente, e, dall'altro, temesse che il ventaglio di *Festschrift* e volumi enciclopedici che ne avevano accolto la pubblicazione rendesse disagevole la loro reperibilità. Sono così usciti *Goti e Longobardi. Studi di filologia germanica*, Roma, Istituto Italiano di Studi Germanici, 1987, con la ristampa di undici saggi, e *Germanica Florentina e altre cose. Ventisette saggi e un profilo*, Trieste, Parnaso, 2002. Uno studioso che riflette su sé stesso e quanto ha scritto: anche questa una singolarità.

²¹ Redatto in collaborazione con Teresa Gervasi, su cui vedi la recensione di Lendinara 1978, 376-379.

Ancora per la Filologia germanica

Voluto da Scardigli è stato il primo incontro dei docenti di Filologia germanica in Italia tenutosi presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici a Villa Sciarra-Wurts a Roma il 31 maggio e il 1° giugno 1974. Le due giornate offrono un segno tangente di quanto egli avvertisse il bisogno di coordinamento tra i titolari di una disciplina che era da anni in espansione nelle università italiane. Particolarmente sentito era, da una parte, dibattere sui contenuti della disciplina nelle diverse sedi universitarie, ma, dall'altra, essere tempestivamente aggiornati su quanto si andava pubblicando in questo campo, in Italia e all'estero, e, infine, conoscere quali fossero i fondi librari specifici – comprese le riviste – disponibili presso le varie sedi. L'Associazione italiana di Filologia germanica, istituita formalmente molti anni più tardi, nel 1991, deve la sua esistenza a questa prima riunione a Villa Sciarra-Wurts, che – segno del favore con cui era stata accolta – ha assunto da subito una cadenza annuale che si è mantenuta regolare. Nel 2024 si è tenuto, proprio all'Università di Firenze, il cinquantesimo convegno dell'Associazione stessa.

Se la prima iniziativa ricordata mirava a coordinare e a sostenere l'esistente, va ascritto a Scardigli anche il progetto volto a mettere insieme qualcosa che servisse da base per le nuove leve se non necessariamente di docenti, ma di studiosi di Filologia germanica. Presso l'Università di Firenze, nel 1985, è stato fondato il dottorato in "Filologia germanica (Germanistica)", poi rinominato dottorato in "Filologia germanica e nordica", diretto da Scardigli sino all'a.a. 1995-1996.²² L'essere riuscito a progettare, fare approvare e fare partire questo terzo e ulteriore ciclo di studi universitari costituisce un'impresa di non poco spessore, se si pensa che il "Dottorato", istituito con il D.P.R. n. 382/1980, era partito con grande lentezza e l'attivazione del primo ciclo di formazione, per poche università e alcuni settori scientifici, aveva avuto lungo solo nel 1983.²³

Ho conosciuto Piero Scardigli proprio nel corso di uno dei primi incontri di docenti di Filologia germanica di cui si è detto. Ne avevo letto e usato i lavori e sempre apprezzato la "capacità di suscitare e impostare problemi".²⁴ Devo a Barbara e a lui gentili inviti a Firenze e un lungo rapporto epistolare. Ringrazio Letizia Vezzosi di avermi dato l'opportunità di ricordarlo ancora una volta.

²² Per gli a.a. 1996-2000 il Dottorato di Firenze è stato coordinato da Fabrizio D. Raschella.

²³ Si tratta del decreto sul "Riordinamento della docenza universitaria". L'istituzione del Dottorato costituisce il punto di arrivo di un iter che si può fare iniziare col Regio Decreto n. 2102/1923, che permetteva alle Università di istituire "scuole di perfezionamento" successive alla laurea, che "potevano essere costituite sia con insegnamenti ad esse particolari, sia con opportuni raggruppamenti e coordinamenti di insegnamenti propri di altre Facoltà e scuole" (art. 2), con cui Giovanni Gentile mirava a regolamentare una serie di esperienze italiane nel campo della formazione post-laurea.

²⁴ Riprendo le parole di Laura Mancinelli 1972, 504 nella sua recensione alla seconda edizione del manuale *Filologia germanica* (1971).

Riferimenti bibliografici

- Bevilacqua Giuseppe, Fancelli Maria, a cura di (1981), *Vittorio Santoli: dal diario di un critico. Memorie di un germanista (1937-1958)*, Firenze, Olschki.
- Chiarini Paolo (1970), “Ragioni di una proposta”, *Studi Germanici* n.s. 8, 1, 5-7.
— a cura di (1976), *Filologia e critica. Studi in onore di Vittorio Santoli, I*, Roma, Bulzoni.
- Figà Talamanca Alessandro (2014), *Il reclutamento dei docenti universitari negli ultimi cinquanta anni. Parti I-V*, <www.roars.it> (02/2026).
- Fanfani Massimo (2011), “Un maestro intravisto da lontano”, in Patrizia Lendinara, Fabrizio D. Raschellà, Michael Dallapiazza (a cura di), *Saggi in onore di Piergiuseppe Scardigli*, Bern, Peter Lang, 11-16.
— (2019), “La linguistica fiorentina ai tempi di Carlo Battisti”, in Mauro Guerrini, Alessandro Parenti, Tiziana Stagi (a cura di), *Carlo Battisti linguista e bibliotecario*, Firenze, Firenze University Press, 83-99.
- Lendinara Patrizia (1978), rec. Piergiuseppe Scardigli e Teresa Gervasi, *Avviamento all'etimologia inglese e tedesca. Dizionario comparativo dell'elemento germanico comune ad entrambe le lingue*, Firenze, Le Monnier, *AION sezione germanica, Filologia germanica* 21, 376-379.
- Lendinara Patrizia, Raschellà Fabrizio D., Dallapiazza Michael, a cura di (2011), *Saggi in onore di Piergiuseppe Scardigli*, Bern, Peter Lang.
- Lendinara Patrizia, Raschellà Fabrizio D., Dallapiazza Michael (2011), “Bibliografia degli scritti di Piergiuseppe Scardigli”, in Idd. (a cura di), *Saggi in onore di Piergiuseppe Scardigli*, Bern, Peter Lang, 271-291.
- Mancinelli Laura (1972), “Piergiuseppe Scardigli, Filologia germanica”, *Studi germanici* n.s. 10, 2, 501-505.
- Marrassini Paolo (2004), “Una facoltà improduttiva: Lettere fra cultura e politica”, in Sandro Rogari (a cura di), *L'Università degli Studi di Firenze 1924-2004*, Firenze, Olschki, 49-164.
- Santoli Vittorio (1932), “Filologia”, “Filologia germanica”, in *Enciclopedia Italiana di Scienze, Lettere ed Arti*, XV, Roma, Istituto Giovanni Treccani, 338-339, 342-346.
— (1970), “Considerazioni sulla Filologia Germanica in Italia”, *Studi Germanici* n.s. 8, 1, 35-38.
- Santoro Verio (2011), “Der Streit um die deutsche Philologie am Anfang des 20. Jahrhunderts in Italien”, in Patrizia Lendinara, Fabrizio D. Raschellà, Michael Dallapiazza (a cura di), *Saggi in onore di Piergiuseppe Scardigli*, Bern, Peter Lang, 213-232.
— (2009-2010), “Le voci *Filologia* e *Filologia germanica* di Vittorio Santoli nell'*Enciclopedia italiana* (vol. XV, 1932): riflessioni sulla storia degli studi di Filologia germanica in Italia”, *Schola salernitana. Annali*, 14-15, 303-318.
- Scardigli Piergiuseppe (1960), “Elementi non indoeuropei nel germanico”, *Atti e Memorie dell'Accademia Toscana di Scienze e Lettere “La Colombaria”*, 25, n.s. 11, 154-216.
— (1963), “Giorgio Pasquali e la linguistica storica”, *Rivista di Filologia e d'Istruzione Classica* 91, 248-253.
— (1964), *Filologia germanica. Introduzione alla storia delle comunità di lingua germanica*, Firenze, Sansoni.
— (1966), “Sulla filologia germanica in Italia”, *Rivista di letterature moderne e comparate* 19, 5-17.
— (1970a), “Problemi e speranze della filologia germanica”, *Studi Germanici* n.s. 8, 1, 89-94.

- (1970b), “Carlo Tagliavini, *Panorama di storia della Filologia Germanica*”, *Studi Germanici* n.s. 8, 1, 115-122.
 - (1971), *Filologia germanica*, Firenze, Sansoni.
 - (1972), “Filologia germanica, perché”, *Cultura e Scuola* 43, 85-90.
 - (1976), “Appunti Longobardi”, in Paolo Chiarini (a cura di), *Filologia e critica. Studi in onore di Vittorio Santoli, I*, Roma, Bulzoni, 91-131.
 - (1989), *Manuale di filologia germanica*, Firenze, Sansoni.
 - (2000), “Neuentdeckte gotische Sprachreste”, in Wilhelm Streitberg (Hrsg.), *Die gotische Bibel. I. Der gotische Text und seine griechische Vorlage. Mit Einleitung, Lesarten und Quellennachweisen sowie den kleineren Denkmälern als Anhang*, 7. Aufl., Heidelberg, Winter, 499-515.
- Scardigli Piergiuseppe, Gervasi Teresa (1978), *Avviamento all'etimologia inglese e tedesca. Dizionario comparativo dell'elemento germanico comune ad entrambe le lingue*, Firenze, Le Monnier

Piergiuseppe Scardigli e la tirannia dei testi

Marcello Meli

Dal centro al cerchio, e sì dal cerchio al centro
movesi l'acqua in un ritondo vaso,
secondo ch'è percosso fuori o dentro
(Dante, *Paradiso*, 1-3)

Chi si fosse trovato a frequentare la Facoltà di Lettere e Filosofia nella seconda metà degli anni Settanta avrebbe trovato un ambiente duttile e ricco di stimoli, non ancora irrigidito in un meccanismo di valutazione complicato e, in linea di massima, scarsamente soddisfacente. Ma non è questo l'argomento di queste pagine, né questa affermazione merita di essere presa a polemica, memore dell'ammonimento dell'Ecclesiaste. Allora, io studente di Filosofia trovai maestri eccezionali, molti accomunati dal desiderio di incidere nella cultura di questo paese. Mi laureai con Professor Andrea Vasa, che, insieme a Giulio Preti, fece conoscere in Italia la Filosofia analitica, che io consideravo allora una diramazione della Filosofia del Linguaggio, ma seguii ben quattro annualità con Professor Ettore Casari, un logico sintatticista grazie al quale non solo conobbi gli enunciati dei due teoremi di incompletezza di Kurt Gödel, ma anche le affascinanti e ardue dimostrazioni. Un altro maestro che ricordo con gratitudine è il Professor Francesco Adorno, che affrontò in una serie di lezioni illuminanti il pensiero di Konrad Gaiser circa le dottrine non scritte di Platone. Conobbi allora anche un giovane professore di Lingua e Letteratura Sanscrita, un linguista geniale che correlò la mia tesi. Si trattava del Professor Aldo Prosdocimi, che mi raccomandò a Piergiuseppe Scardigli e che poi mi fu collega e amico nell'Università di Padova. Nonostante la mia formazione filosofica e, solo in parte, linguistica, ho concluso la mia carriera nella Università di Padova, meritando l'emeritato come Professore di Filologia germanica.

L'Università di Firenze era, dunque e allora, una fucina di stimoli per una prassi scientifica che non fosse banale ripetizione della tradizione, come dove-

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

va essere nei nervi questa università che ha compiuto da non molto il secolo di vita. Degli spiriti che l'abitavano ho citato soltanto coloro le cui lezioni seguì con profitto, tacendo altre importanti figure che si fecero largo nella cultura del Secondo Novecento. Forse in futuro, se non è già stata fatta, qualcuno scriverà la storia dell'università in cui ho studiato in relazione alla cultura novecentesca. In questa assemblea Piergiuseppe Scardigli non sfigura per nulla. Potrei andare qui sul filo della memoria personale, pur essendo un discepolo atipico del Maestro, ma eviterò di farlo. La memoria degli eventi affettivi è un fatto individuale, che è bene tenersi dentro. Ci sarebbero diverse cose da dire sul carattere, spesso a dir poco spigoloso, del Maestro sulle sue pretese didattiche, su una bontà raramente espressa, ma presente a chi sapesse guardare con occhio paziente e riflessivo. Di questo certamente altri hanno parlato. Per quel che mi riguarda, vorrei dire della visione della filologia del Professor Scardigli. La Filologia come categoria dello Spirito, oserei dire, quella filologia che conferì agli studenti e poi studiosi tedeschi una invidiabile, e mai più ripetuta, *Bildung* fra i due secoli trascorsi. La Filologia, dunque, come *zuht* per formare una *mâze*, quasi che il filologo fosse un nuovo tipo di cavaliere cui si richiedesse di esercitare una "misura", non innata ma costruita con l'educazione.

In occasione di un convegno che seguì la scomparsa del Maestro, organizzato dal suo discepolo prediletto, il Professor Fabrizio Raschellà, ebbi modo d'intervenire. Confesso che non intervenni volentieri, dovendo fare un poco violenza a me stesso, ma taccio le ragioni di quell'atteggiamento. In quella occasione cercai di mettere in luce un fatto poco evidente. Nonostante l'interesse per il mondo scandinavo medievale fosse assolutamente secondario nell'attività scientifica di Piergiuseppe Scardigli, questo non fu assente nelle lezioni seminariali del Maestro. L'esito si sarebbe visto negli anni successivi: uno sviluppo formidabile della Filologia nordica, che trovò una sicura sponda nelle lezioni del Dottorato di Filologia germanica. Bisogna confessare che a questo sviluppo contribuì la Professoressa Ludovica Koch, scomparsa purtroppo prematuramente. Anche qui potrei ricordare diversi nomi, che taccio per non far torto a nessuno. In sostanza, la Filologia nordica deve il suo sviluppo nella seconda metà del Novecento in gran parte agli stimoli di Piergiuseppe Scardigli.

Qui, tuttavia, vorrei tentare altre considerazioni circa la natura e il concetto di Filologia in Piergiuseppe Scardigli. Dovendo trovare una sigla in proposito non mi viene alla mente se non il calco di una espressione usata dal giurista Carl Schmitt. Questo discusso filosofo del diritto intitolò un suo opuscolo, assolutamente significativo, *Die Tyrannei der Werte* "La tirannia dei valori" e, allo stesso modo chiamerei la filologia di Scardigli *Die Tyrannei der Texte* "La tirannia dei testi". Come l'operare giuridico non può oltrepassare i valori e ridursi a una procedura asettica, così la filologia non può operare in assenza dei testi e del loro esame, se del necessario, autoptico. Per quanto si cerchi di costruire o decostruire un testo, non si può fare a meno del documento, non si può violarne il dettato, anche se il documento assurge in questa prospettiva a una sorta di totem da idolatrare. O, meglio, come i valori rispondono ad astrazioni sociali, anche i testi devono essere collocati nella medesima proiezione sociale. Insomma

i testi subiscono una sorta di deriva valoriale, che costringe l'esegeta, sia editore sia commentatore, a un *Abkeheren* nel suo rapporto con il testo. Nel corso di un esame Piergiuseppe Scardigli fece la seguente osservazione, che cito secondo il ricordo: "Nel manoscritto del Beowulf il nome Caino non si legge. In fondo è questa consapevolezza che distingue il filologo dal letterato". Insomma la "stirpe di Caino" è costruita e tramandata dall'esegeta, finché nella trasmissione il riferimento testuale è obliterato. Di qui emerge la complessità di una *Erlebnis* del testo e la difficoltà di attivare accanto alla forza centrifuga del commento (ma in parte anche della edizione), una forza centripeta che sia in grado di ricostituire una identità col testo mediante la sua analisi. Circa l'interpretazione Piergiuseppe Scardigli era solito ammonire "la verità è semplice" e "la mela non cade mai lontano dall'albero". Questo tuttavia non significava che l'interpretazione dovesse essere banale. Risulta sufficiente vedere certe sue interpretazioni per rendersene conto. Così appare dalla sua lettura dell'iscrizione sull'altare di Rachi. Tutta la sua "produzione" (come si dice oggi) è però condizionata da una rigida presenza nell'analisi testuale e supporto bibliografico. Oggi gli articoli devono essere corredati da bibliografie monumentali, dove ci si mette di tutto, sicché, strangolato dal superfluo, non appare il necessario. In Scardigli, in generale, la bibliografia richiama il testo, e lì si ferma. L'ostentazione non è una sua caratteristica. Questa sua concezione della filologia come "misura (*mâze*) testuale" rende particolarmente solide le sue indagini su Goti e Longobardi che ancora oggi costituiscono un punto di riferimento ineludibile.

Nella filologia di Scardigli questo *Abkehren* è sempre volutamente seguito da un *Wiederkehren* ("la mela non cade mai lontana dall'albero"), da un ritorno al testo per comprovare l'esito del commento, ecdotico o meno, sicché si potrebbe citare a proposito il "provando e riprovando" dantesco. Questo processo, che emerge continuamente dagli studi del Maestro, restituisce alla filologia il suo ruolo di necessario servizio alle altre discipline. Qui si riassume, a parer mio il magistero di Scardigli. C'è tuttavia un aspetto "esoterico" della sua persona: il culto della verità o, meglio, della sincerità nella indagine e nella vita, che lo poneva al di là dello *Schleier der Maya*. E, con questa esigua nota, concludo.

Scardigli germanista poliedrico e maestro esemplare

Fabrizio D. Raschella

Parlare dell'insegnamento e della produzione scientifica di Piergiuseppe Scardigli in una manciata di minuti non è cosa che si possa fare agevolmente, nemmeno limitandosi alla pura elencazione delle sue molteplici attività didattiche e dei suoi lavori più significativi. Fortunatamente, un quadro più completo e preciso della sua personalità di studioso e di maestro emergerà dall'insieme degli interventi di ex allievi e collaboratori che si susseguiranno nel corso di questa giornata commemorativa, i quali si soffermeranno più in particolare sui diversi ambiti nei quali Scardigli ha operato nella sua cinquantennale, intensa e poliedrica attività di ricerca e d'insegnamento.

Più che un vero e proprio profilo, didattico e scientifico, quello che cercherò di disegnare in questi pochi minuti è piuttosto uno schizzo, per di più di carattere impressionistico; poiché chi vi parla, per essere stato prima suo scolaro e poi per molti anni suo stretto collaboratore e affezionato collega, non può, in nessuna circostanza, parlare di lui spogliandosi completamente del sentimento personale che si accompagna alla propria memoria. Ciò comporta, tra l'altro, la mia sostanziale incapacità di scindere, se non per brevi momenti, la figura scientifica di Piergiuseppe Scardigli da quella pedagogica, che è nettamente prevalente nell'immagine e nel ricordo che ho di lui. La mia è dunque – e vorrei che lo si tenesse ben presente – non la prospettiva di uno studioso (o meglio, ex studioso) che riferisce, per così dire, “alla pari” sull'opera di un altro studioso, bensì la prospettiva di un allievo che cerca di comunicare a chi lo ascolta quanto egli debba ad un maestro dal cui insegnamento ha tratto gran parte della propria formazione disciplinare ma alla cui dimensione scientifica e culturale non è nemmeno lontanamente comparabile.

Per quanto riguarda l'aspetto scientifico, mi limito a menzionare, in quest'occasione, soltanto alcuni scritti di Scardigli che ritengo abbiano lasciato, ognuno per ragioni e con modalità diverse, una traccia particolarmente profonda e duratura sul cammino della Filologia germanica – in Italia anzitutto, ma anche altrove.

Tra questi, le prime due monografie di Scardigli. Uscite contemporaneamente nel 1964 presso la casa editrice Sansoni di Firenze, esse godettero tanto di consenso nell'ambiente accademico quanto di popolarità tra gli studenti

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

universitari che si trovavano a frequentare i corsi di Filologia germanica tra gli anni Sessanta e Settanta (tra i quali il sottoscritto).

La prima di queste s'intitolava, nella sua primitiva versione, *Filologia germanica. Introduzione alla storia delle comunità di lingua germanica*: un volumetto di circa duecento pagine, in cui per la prima volta si presentava al pubblico italiano una sintesi dei contenuti, del raggio d'interesse e delle finalità di questa disciplina che da poco aveva acquisito uno status autonomo nell'ordinamento universitario italiano, affrancandosi definitivamente da un secolare rapporto ancillare con altre discipline dell'area linguistico-letteraria, come dirò meglio più avanti. Si tratta, in altre parole, del primo "manuale" (come reciterà anche il titolo del libro dalla nona edizione (1989) in poi, probabilmente frutto di una scelta editoriale) di Filologia germanica in lingua italiana. Oggi, a distanza di sessant'anni, inevitabilmente "datato" per quanto attiene allo stato dell'arte, nonostante le periodiche ristampe rivedute e ampliate, esso appare tuttora insuperato nel suo taglio, per così dire, ecumenico e nel rigoroso quanto fluido stile espositivo, tutt'altro che manualistico. Infatti, sebbene nessuno degli aspetti determinanti dell'ambito disciplinare sia omesso dalla trattazione, il suo carattere è piuttosto quello di un *wissenschaftsgeschichtlicher Abriss* (mi si perdoni l'espressione tedesca, ma nella fattispecie mi sembra particolarmente appropriata) che non quello di una nuda raccolta di nozioni e spiegazioni da servire come base per un corso introduttivo alla materia.

La seconda opera è *Lingua e storia dei Goti*, primo e finora unico testo del genere in lingua italiana e, nell'edizione riveduta e ampliata in lingua tedesca del 1973 (con il titolo di *Die Goten. Sprache und Kultur*, pubblicato dall'editore C. H. Beck di Monaco di Baviera), sintesi ancor oggi insuperata, a livello internazionale, di tutto ciò che concerne la storia, la tradizione linguistica e le testimonianze letterarie dei Goti dalle origini fino al loro completo amalgama con altre nazioni dell'Europa medievale. Entrambe queste opere – credo di poter affermare – conservano ancora oggi, a distanza di decenni, inalterato il loro valore paradigmatico.

Gli altri due scritti che voglio ricordare in particolare sono di carattere più specificamente, anche se non esclusivamente, linguistico: si tratta dell'*Avviamento all'etimologia inglese e tedesca. Dizionario comparativo dell'elemento germanico comune ad entrambe le lingue*, pubblicato presso la casa editrice Le Monnier di Firenze nel 1978, redatto in collaborazione con Teresa Gervasi, una studiosa anch'essa ormai da tempo scomparsa, docente di linguistica e storia della lingua tedesca all'Università di Napoli L'Orientale, e di *Der Weg zur deutschen Sprache*, pubblicato nel 1994 presso l'editore Peter Lang nella prestigiosa collana "Germanistische Lehrbuchsammlung".

Nel primo caso si tratta di un corposo volume in cui sono raccolti e commentati linguisticamente oltre 2000 lemmi comuni, per etimologia, all'inglese e al tedesco moderni (nonché, in molti casi, anche ad altre lingue germaniche e non germaniche), con l'intento da un lato di offrire una raccolta sistematica del vocabolario di base del cosiddetto "germanico occidentale", considerato nella sue linee evolutive, dall'altro di mettere a disposizione di studenti e studiosi uno

strumento informativo sull'etimologia germanica in generale e in particolare sulle due maggiori lingue germaniche. Giova anche ricordare che il volume è preceduto da una sintesi essenziale sulla storia delle singole lingue e letterature germaniche dalle origini fino all'epoca contemporanea, corredata di brevi testi esemplificativi per ciascuna fase evolutiva; uno strumento informativo agile ma di grande efficacia, che non mi risulta avere analoghi in altre opere d'introduzione allo studio della linguistica germanica.

La seconda opera verte invece, come recita il titolo, su un'area linguistica ben precisa e circoscritta: quella del tedesco. Si tratta di una vasta e minuziosa panoramica sul divenire di questa lingua dalle più remote origini predocumentarie fino al suo affacciarsi alla storia culturale e letteraria dell'Europa medievale. Oltre a questo, però, il libro è anche una costante riflessione sulle innumerevoli sfaccettature del cambiamento linguistico, sui concetti di storia della lingua e di preistoria linguistica, sul rapporto tra linguistica storica e altre discipline storiche, *in primis* con l'archeologia, sul rapporto tra lingua e società, tra lingua e cultura – il tutto concretamente riferito alla realtà tedesca, germanica e indoeuropea.

Al di là del loro contenuto e della loro finalità, ho ricordato questi due lavori perché li considero particolarmente rappresentativi dell'attenzione e dell'interesse che Scardigli aveva per l'intero arco temporale lungo il quale si snoda la storia delle lingue germaniche, dalle loro più lontane origini all'età contemporanea. Storia linguistica, peraltro, mai disgiunta da quella culturale e spirituale: Scardigli – perfetto erede, in questo, di uno dei suoi grandi maestri, Giacomo Devoto – non concepiva di affrontare argomenti linguistici fuori dal contesto dei fatti e delle idee di cui essi sono, direttamente o indirettamente, espressione e testimonianza. In lui, il senso della continuità storica, del filo ininterrotto che collega ogni aspetto della cultura germanica delle origini con le moderne civiltà che – ognuna con un suo proprio percorso – a tali origini si rifanno, era vivo e onnipresente come in pochi altri filologi germanici.

Oltre a questi lavori, sul cui valore e ruolo nella storia della disciplina mi è parso doveroso richiamare l'attenzione, la bibliografia di Piergiuseppe Scardigli abbraccia un ambito di interessi straordinariamente vasto e multiforme. Si può dire, infatti, che non vi sia argomento pertinente alla storia linguistica e culturale delle popolazioni germaniche dalla tarda antichità alle soglie dell'era moderna che non sia stato almeno sfiorato nella sua produzione scientifica. In questo egli è stato – e resta – unico tra i filologi germanici italiani: per l'ampiezza e la varietà dei suoi interessi; per il suo eclettismo scientifico, da cui niente, ma proprio niente, di ciò che riguarda il mondo germanico era escluso. E anche laddove non ha dato un suo tangibile e significativo contributo personale, si è offerto sovente come autorevole guida e come consigliere, costituendo per molti – allievi e colleghi – un sicuro punto di riferimento e un modello da imitare.

Come dicevo all'inizio, per me è difficile parlare di Scardigli tenendo distinte la figura dello studioso da quella del maestro. Del resto, tempra scientifica e missione pedagogica erano indissolubilmente legate nella sua persona. Per lui la "didattica" altro non era se non il riversare immediato e incondizionato della sua erudizione ed esperienza di ricerca nei suoi incontri con gli allievi – studenti o dottorandi che fossero. E

colgo qui l'occasione per ricordare che egli fu il fondatore, presso questa Università, nel 1983, del primo dottorato di ricerca in Filologia germanica in Italia, il solo interamente dedicato a questa disciplina. Il termine "lezione", nel suo significato comune, che continua quello etimologico di *lectio*, mal si attaglia al metodo d'insegnamento di Scardigli. Raramente mi ricordo, infatti, che egli abbia tenuto delle lezioni "frontali" (per usare un'infelice espressione d'uso corrente nel linguaggio della burocrazia universitaria dalla riforma del 1999 in poi). Al contrario, la sua azione pedagogica si concretizzava attraverso una continua, attiva e illuminante presenza agli incontri "seminariali", ovvero di gruppi variamente strutturati, degli studenti e nella puntuale, rigorosa verifica delle loro relazioni scritte, le quali, sulla base di un piano predisposto all'inizio dell'anno accademico, dopo essere state discusse collegialmente venivano raccolte e pubblicate, alla fine del corso, in un volume collettaneo redatto a firma di tutti i partecipanti. Si trattava dunque, nella sostanza, di un diretto avviamento alla ricerca, senza alcuna concessione al pedagogismo di maniera e tantomeno al *maternage* che – un po' per necessità e un po' per vezzo – caratterizza buona parte dell'insegnamento universitario dei nostri giorni.

Un'altra rilevante caratteristica del magistero esercitato da Scardigli nei confronti dei suoi allievi una volta licenziati dagli studi universitari e indirizzati sulla strada della ricerca – quasi un principio deontologico, che ho sempre tenuto in somma considerazione e che ho cercato di far mio quando a mia volta mi son trovato ad orientare i giovani studiosi affidati alla mia guida – consisteva nell'interferire il meno possibile nella scelta delle loro linee di ricerca, limitandosi perlopiù a suggerire temi degni di attenzione e di approfondimento che egli riteneva particolarmente adeguati alle competenze e agli interessi scientifici dei singoli individui. In questo modo, oltre a sviluppare molto presto un senso di responsabile indipendenza e di maturità scientifica, molti dei suoi allievi hanno potuto intraprendere, senza ostacoli e forzature, strade di ricerca ad essi congeniali, talora anche molto distanti da quelle percorse da lui.

Mi preme infine sottolineare che Piergiuseppe Scardigli è stato, tra i fondatori della Filologia germanica in Italia, sicuramente colui che più di ogni altro si è adoperato affinché questa disciplina diventasse un settore di studi autonomo, vale a dire libero da vincoli di subalternità verso altre discipline, come la glottologia da una parte e la lingua e letteratura tedesca dall'altra, nel cui alveo essa vide la luce molti decenni or sono.

Permettetemi ora di concludere con una nota personale, che esula dal tema del mio intervento ma che credo possa fare ulteriormente luce sulla personalità e sull'etica professionale di Piergiuseppe Scardigli.

Come noi tutti sappiamo, Scardigli si ritirò dall'insegnamento universitario con diversi anni di anticipo rispetto alla normale conclusione del suo mandato accademico. Io non ho mai saputo esattamente quali siano stati i motivi che lo hanno indotto a questa decisione, perché i miei rapporti personali con lui si sono interrotti nel momento in cui egli si congedò dall'università, e perciò non ho mai avuto modo di chiederglielo. Tuttavia credo di poterli verosimilmente immaginare. Certamente non si è trattato di motivi di salute, come si potrebbe pensare. Si è trattato piuttosto – credo – di un irreversibile cambiamento nel rapporto tra lui e l'università; non tanto e non solo con l'Ateneo fiorentino, ma più in generale con l'istituzione universitaria. Già negli anni immediatamente precedenti alla faticosa riforma universitaria del 1999,

che avrebbe cambiato sensibilmente il volto dell'università italiana, cominciarono a intravedersi le prime avvisaglie di quella che sarebbe stata una progressiva "razionalizzazione" delle risorse destinate all'università e alla ricerca e del conseguente "ridimensionamento" (ovviamente in senso riduttivo) degli organismi universitari: facoltà (successivamente sopresse), dipartimenti, corsi di laurea, dottorati etc.; un processo che poi, con l'entrata in vigore della suddetta riforma, si sarebbe intensificato e consolidato fino al punto in cui lo conosciamo oggi. Io credo che Scardigli si sentisse in qualche modo già vittima di questo ineluttabile cambiamento. Ora, quando una persona profondamente votata alla propria missione, quale Scardigli era al di là di qualsiasi dubbio, sente progressivamente indebolirsi il rapporto che per tanto tempo l'ha legata intimamente ad una istituzione per la quale ha dato le sue migliori energie e risorse intellettuali, e si sente ogni giorno di più estraniata e delusa, la decisione più saggia, anche se amara, è prendere risolutamente le distanze da quella istituzione e, se possibile, uscirne. Ed è verosimilmente così, a causa, cioè, di una sopravvenuta – per così dire – "incompatibilità spirituale" con l'università, che Scardigli decise inaspettatamente, con lo stupore e il rammarico di molti di coloro che avevano a che fare con lui sia come allievi che come colleghi, di ritirarsi anzitempo dall'insegnamento universitario. Io questa cosa, sulle prime, gliela rimproverai, forse un po' troppo duramente, soprattutto perché allora mi pareva ingiusto che abbandonasse *ex abrupto* studenti, laureandi, dottorandi, nonché colleghi che contavano fortemente sulla sua presenza e sulla sua guida illuminata per portare a compimento importanti studi e progetti. Poi, con il tempo, ho capito che quella era, per una personalità come la sua, l'unica soluzione dignitosa, la sola che poteva evitargli dolorose rinunce e pesanti compromessi.

Purtroppo, devo dire, una ventina d'anni più tardi, una sindrome di estraniamento del tutto analoga ha colpito – *mutatis mutandis* ed in un clima ormai di totale disconoscimento di quella che era l'università preriformatoria – anche me. E, più o meno consapevolmente, dopo una lunga, attenta e sofferta riflessione, ho seguito l'esempio di Piergiuseppe Scardigli. Anche questa è una lezione – l'ultima – che ho imparato da lui.

La dimensione internazionale di Piergiuseppe Scardigli

Verio Santoro

La dimensione internazionale di Piergiuseppe Scardigli si manifesta dagli inizi della sua carriera di studioso. Conviene sgombrare da subito il campo da un possibile equivoco: “internazionale”, non vuol dire “collocazione editoriale straniera”, le due definizioni, ovviamente, non si sovrappongono necessariamente; meglio dire: “collocazioni editoriali di alto prestigio internazionale” (che siano esse italiane o straniere). E infatti il suo primo saggio, sulla III e IV tavola di Gubbio, trovò accoglienza nella più prestigiosa rivista internazionale dedicata agli studi sulla civiltà degli Etruschi e degli altri popoli dell’Italia antica: *Studi Etruschi*, periodico di punta dell’Istituto Nazionale di Studi Etruschi ed Italici, con sede a Firenze (Giardino di Boboli).²⁵ Il giovane studioso, appena ventiquattrenne, manifesta in questa sua prima pubblicazione già tutta quella vivacità intellettuale, che lo caratterizzerà nel corso di tutta la sua carriera accademica (e non sfugge la dedica molto discreta “A mia madre”).

L’eccellente collocazione editoriale di livello internazionale delle pubblicazioni del giovane Scardigli proseguì negli anni successivi: tra le prestigiose sedi editoriali italiane, ma di alto prestigio internazionale, si ricordano i *Rendiconti della Classe di Scienze Morali, Storiche e Filologiche* dell’Accademia Nazionale dei Lincei (Scardigli 1959) e gli *Atti e Memorie dell’Accademia Toscana di Scienze e Lettere “La Colombaria”* (istituzione fondata nei primi decenni del XVIII secolo; Scardigli 1960). Quest’ultimo saggio, dedicato agli elementi non indoeuropei nel germanico, segna l’inizio dell’interesse di Scardigli per l’area germanica. Sempre all’anno 1960 risale il primo saggio dello studioso su un periodico straniero di livello internazionale: *Die Sprache*, fondato nel 1949 da Paul Kretschmer e da altri grandi nomi dell’indoeuropeistica e della linguistica comparata (Wilhelm Havers e Wilhelm Czermak). Il saggio, dedicato all’etimologia di un termine greco, è anche il primo saggio che Scardigli pubblicherà in tedesco, la lingua germanica moderna che lo studioso amerà più di ogni altra (Scardigli 1960a).

²⁵ Scardigli 1957. Per una esaustiva bibliografia degli scritti di Scardigli, cfr. Lendinara, Raschellà, Dallapiazza 2011.

L'anno successivo, sempre sulla rivista *Die Sprache* e sempre in tedesco, finalmente Scardigli si occuperà di gotico, la lingua germanica antica che lo studioso privilegerà nei suoi studi e per i quali è più giustamente celebrato dalla comunità scientifica internazionale (Scardigli 1961). La dimensione internazionale di Scardigli si intreccia vieppiù con lo sviluppo della sua formazione germanistica, con il suo divenire sempre più decisamente germanista e figura di rilievo nel panorama internazionale: il suo libro *Lingua e storia dei Goti* (1964) sarà la base del più ampio studio (non si tratta infatti di una semplice traduzione) edito per i tipi di Beck: *Die Goten. Sprache und Kultur* del 1973, volume che, donatomi dal maestro il 22 giugno 1994, conservo come una reliquia. Con questo più approfondito studio l'interesse di Scardigli per la lingua e la cultura dei Goti è ormai proclamato: si ricordino già la sua partecipazione alla XIV Settimana di Studio di Spoleto (1967) e la voce "Gotische Literatur" (1971) in quel *Kurzer Grundriß der germanischen Philologie bis 1500* (2 volumi curati da Ludwig Erich Schmitt nel 1970-1971) che per decenni ha costituito un'opera di riferimento per gli studi di Filologia germanica. Dal 1990 lo studioso di Altopascio, fiorentino d'elezione, sarà membro della sezione filologica della Reale Accademia di Scienze Umanistiche di Uppsala, città in cui, com'è noto, è conservato il *Codex Argenteus*, manoscritto contenente parte della traduzione in lingua gotica del *Nuovo Testamento*. Vale la pena di ricordare come il maestro pretendesse, da chiunque volesse diventare un filologo germanico sul serio, la conoscenza di una terza lingua germanica moderna (auspicabilmente del gruppo delle lingue del Nord).

Com'è noto, non si occupa soltanto di gotico Scardigli germanista; ricordo la sua conferenza presso l'Università di Zurigo il 9 dicembre 1971 incentrata sul verso 37 dello *Hildebrandslied* (Scardigli 1972) e, a riprova della sua poliedrica attività di ricerca, la fondazione presso l'Università di Firenze, intorno agli inizi degli anni Settanta, del Gruppo di Ricerca sulle Isole Linguistiche Alemanne del Versante Italiano (GRILAVI). Dal 1973 al 1977 saranno realizzate inchieste linguistiche *in loco* raccogliendo dati sulle peculiarità delle parlate walser sul versante italiano dell'arco alpino, oramai minacciate dalla massiccia interferenza dell'italiano standard, con relazioni tenute durante le "Arbeitstagungen zur alemannischen Dialektologie" (un tempo "Arbeitstagungen alemannischer Dialektologen").

Il quarantenne studioso è oramai una figura di assoluto rilievo nel contesto internazionale. Della ricca produzione di Scardigli degli anni Settanta ricordo: "Das sogenannte gotische Epigramm", nei *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* (1974) e "Der Begriff des Germanischen", nel *Jahrbuch für internationale Germanistik* (1975), del cui "Comitato scientifico" era membro dall'anno della sua fondazione (1969). Della dimensione internazionale dello studioso fanno fede le sue numerose collaborazioni a importanti "Festschriften" straniere, tra le altre: Werner Betz 1977, Herbert Penzl 1979, Coseriu (1981, con Giancarlo Breschi), Hans-Gert Roloff 1983, Ernst Risch 1986, Rudolf Schützeichel (1983), Klaus von See (1988, con Fabrizio D. Raschellà), Roswitha Wisniewski (1991, con Manfredo Manfredi), Heinrich Beck (1994), Wolfgang Meid (1999). Tra le sue molte pubblicazioni di livello internazionale si

ricordino in particolare la monografia *Der Weg zur deutschen Sprache* pubblicata nel 1994 presso l'editore Peter Lang nella prestigiosa collana "Germanistische Lehrbuchsammlung" (Scardigli 1994a) e i saggi frutto della sua collaborazione, iniziata nel 1986 e continuata negli anni successivi anche dopo il suo anticipato pensionamento, con il *Reallexikon der Germanischen Altertumskunde*.

Si manifesta dunque pienamente attraverso Scardigli quel riconoscimento di una Filologia germanica di stampo italiano che sarà sempre più internazionalmente apprezzata. Firenze diventerà il centro in Italia della Filologia germanica, disciplina che lo studioso con i suoi studi e la sua attività di professore e di fondatore e coordinatore del dottorato di ricerca in Filologia germanica (unico in Italia) dal 1985 al 1996 ha contribuito ad affermare. E così l'Ateneo fiorentino sarà luogo d'incontro di numerosi studiosi stranieri; ricordo, negli anni in cui sono stato Ricercatore presso la cattedra di Filologia germanica (aa. 1989-1990, 1997-1998), le lezioni di Heinrich Beck, Klaus von See, Franz Simmler, Gerd Wolfgang Weber, Theodore M. Anderson, Stefan Sonderegger.

Celebrare l'indiscusso valore internazionale di Piergiuseppe Scardigli significa, se il ricordo dovuto non vuole risolversi in una sterile passerella, impegnarsi a portare avanti con fatica e sudore il suo insegnamento: un risarcimento morale verso il maestro fondatore in Italia della disciplina Filologia germanica (gruppo di discipline n. 48, poi L20A, poi SSD L-FIL-LET/15, infine GERM-01/A) e che egli ha così ben definito e delineato in tanti suoi scritti.

Riferimenti bibliografici

- Breschi Giancarlo, Scardigli Piergiuseppe (1981), "A Plea for Ecmagiology", in Horst Geckler, Wolf Dietrich (Hrsgg.), *Logos Semanticos*, 3: *Semantik*, Berlin, de Gruyter, 469-490.
- Lendinara Patrizia, Raschellà Fabrizio D., Dallapiazza Michael (2011), "Bibliografia degli scritti di Piergiuseppe Scardigli", in Patrizia Lendinara, Fabrizio D. Raschellà, Michael Dallapiazza (a cura di), *Saggi in onore di Piergiuseppe Scardigli*, Bern, Peter Lang, 271-291.
- Scardigli Piergiuseppe (1957), "Studi sulla III e IV tavola di Gubbio (I parte: III 1-13)", *Studi Etruschi*, 25 (serie II), 267-301.
- (1959), "Per una valutazione linguistica della versione armena dei Vangeli", *Rendiconti della Classe di Scienze Morali, Storiche e Filologiche*, VIII, 14, 370-387.
- (1960), "Elementi non indoeuropei nel germanico", *Atti e Memorie dell'Accademia Toscana di Scienze e Lettere "La Colombaria"*, 25, n.s. 11, 154-246.
- (1960a), "Griechisch πύξος: Voraussetzungen für eine Etymologie", *Die Sprache*, 6, 220-230.
- (1961), "Zu gotisch *aibr* 'Opfergabe'", *Die Sprache*, 7, 138-139.
- (1964), *Lingua e storia dei Goti*, Firenze, Sansoni.
- (1967), "La conversione dei Goti al cristianesimo", in Centro italiano di studi sull'Alto Medioevo, *La conversione al cristianesimo nell'Europa dell'Alto Medioevo*, 14-19 aprile 1966, Spoleto, CISAM, 47-86.
- (1971), "Gotische Literatur", in Ludwig E. Schmitt (Hrsg.), *Kurzer Grundriß der germanischen Philologie bis 1500*, II, Berlin, de Gruyter, 48-68.
- (1972), "Hildebrandslied 37", *Studi Germanici*, 27, n.s. 10, 325-342.
- (1973), *Die Goten. Sprache und Kultur*, München, Beck.

- (1974), “Das sogenannte gotische Epigramm”, *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*, 96, 17-32.
 - (1975), “Der Begriff des Germanischen. Einleitende Bemerkungen”, *Jahrbuch für internationale Germanistik*, 7, 106-112.
 - (1977), “All’origine dei longobardismi in italiano”, in Herbert Kolb, Hartmut Lauffer (Hrsgg.), *Sprachliche Interferenz: Festschr. für Werner Betz zum 65. Geburtstag*, Tübingen, Niemeyer, 335-354.
 - (1979), “Carme d’Ildebrando 10b-11a”, in Irmengard Rauch, G.F. Carr (eds), *Linguistic Method*, Berlin, de Gruyter, 363-368.
 - (1983), “Altgermanische Bestände in Florentiner Bibliotheken”, in J.P. Streika, Jörg Jungmayr (Hrsgg.), *Virtus et Fortuna. Zur deutschen Literatur zwischen 1400 und 1700. Festschrift für Hans-Gert Roloff zu seinem 50. Geburtstag*, Bern, Peter Lang, 39-45.
 - (1986), “Inchoavit et grammaticam patrii sermonis”, in Annemarie Etter (Hrsg.), *o-o-pe-ro-si*, Berlin, de Gruyter, 654-660.
 - (1987), “Die althochdeutschen Glossen der Bibliotheca Laurentiana”, in Rolf Bergmann (hrsgg.), *Althochdeutsch*, I, Heidelberg, Winter, 586-599.
 - (1994), “Zur Typologie der gotischen Handschriftenüberlieferung”, in Heiko Uecker (Hrsg.), *Studien zum Altgermanischen. Festschrift für Heinrich Beck*, Berlin, de Gruyter, 527-538.
 - (1994a), *Der Weg zur deutschen Sprache. Von der indogermanischen bis zur Merowingerzeit*, Bern, Peter Lang.
 - (1999), “Bemerkungen zum Stammesnamen ‚Goten‘”, in Peter Anreiter, Erzsébet Jerem (hrsgg.), *Studia Celtica et Indogermanica. Festschrift für Wolfgang Meid zum 70. Geburtstag*, Budapest, Akaprint, 409-411.
- Scardigli Piergiuseppe, Raschellà Fabrizio D. (1988), “A Latin-Icelandic Glossary and Some Remarks on Latin in Medieval Scandinavia”, in G.W. Weber (Hrsg.), *Idee – Gestalt – Geschichte: Festschrift Klaus von See; Studien zur europäischen Kulturtradition*, Odense, Odense University Press, 299-323.
- Scardigli, Piergiuseppe, Manfredi Manfreda (1991), “Note sul frammento gotico-latino di Gießen”, in Carola Gottzmann, Herbert Kolb (Hrsgg.), *Geist und Zeit. Wirkungen des Mittelalters in Literatur und Sprache. Festschrift für Roswitha Wisniewski zu ihrem 65. Geburtstag*, Frankfurt am Main, Peter Lang, 419-437.

Una formazione dottorale

Alessandro Zironi

Finalmente vidi chi era Piergiuseppe Scardigli. A Firenze, in occasione della prova scritta di ammissione al dottorato di ricerca. Avevo letto minuziosamente e chiosato *Die Goten. Sprache und Kultur* (1973), perché avevo scritto la mia tesi di laurea sulle testimonianze minori in lingua gotica. Ricordo i miei giudizi di laureando: avevo trovato alcuni capitoli di quel lavoro una smodata esaltazione di Ulfila e della sua traduzione, toni e asserzioni che mi parevano assai eccessivi. Debbo dire che ora, a lezione, trattando di Ulfila, sono, forse, ancora più entusiasta di lui nel rimarcare la grandezza del vescovo visigoto!

Mi aspettavo, perciò, di trovare un uomo infervorato, un po' sopra le righe, come si potrebbe dire. Invece mi si parò davanti un uomo allampanato, di poche parole, ma con un guizzo proveniente da quegli occhi coperti da spesse lenti che non definirei truce, ma piuttosto sarcastico, con un fondo però di benevolenza che me lo fece apparire strano. Come si può immaginare è facile che Zironi sia sempre l'ultimo negli elenchi alfabetici: eravamo 17 candidati, Zironi il diciassettesimo: a chi far sorteggiare la busta della prova se non a me? Ecco Scardigli all'opera: una bonarietà caustica che avrei ben presto imparato a riconoscere.

Entrai nel dottorato. Non fu banale accettare la borsa: era il febbraio 1990, da lì a pochi mesi sarei partito per il servizio militare, non erano più possibili rinvii per motivi di studio. Adele Cipolla, mi ricordo, mi consigliò di accettare, e seguii il suo saggio consiglio, nonostante ciò significasse far convivere, durante il primo anno, l'impegno militare e il dottorato; una bella sfida! Scelsi il curriculum "Italia germanica", che si collocava sulla scia del mio percorso di tesi di laurea. Ciò, però, significava cadere direttamente nella rete di Scardigli. Potrei dire che il dottorato, quell'anno, entrò nel vivo proprio quando partii soldato, anzi, carabiniere. Dapprima in Piemonte, poi sul crinale pistoiese e, infine, giunsi a Firenze: avevo motivato la mia richiesta di trasferimento nel capoluogo toscano prospettando una mia maggiore utilità all'Arma giacché parlavo lingue straniere, senz'altro meno utili in una stazione dell'appennino toscano-emiliano. Venni destinato alla stazione di Santa Maria Novella.

Per me furono mesi complicati: servizio militare di giorno e lo studio destinato alle ore serali, mentre gli altri commilitoni andavano in libera uscita, poi letture anche notturne, quando ero piantone nella stazioncina appenninica. Una

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

volta a Firenze dedicavo al dottorato il tempo libero dagli impegni militari. Scardigli era assai divertito da questo intreccio fra Arma e dottorato: chiamava in caserma, gli piaceva sentir rispondere “Carabinieri!” e chiedere del carabiniere Zironi! Talvolta mi capitava di arrivare in facoltà in divisa: gli studenti, stralunati, vedevano un carabiniere che si aggirava nella stanzetta dei volumi di Filologia germanica, nell’allora Dipartimento di Medioevo e Rinascimento, e che poi si metteva a fare fotocopie, ma c’era un altro luogo, in cui talvolta bazzicavo in divisa: ovviamente lo studio di Scardigli. Allora il comando dei Carabinieri era in via dei Pilastrini, il proseguimento di via Alfani; non so se sia ancora lì. Ogni tanto ero comandato – dunque in divisa – ad andare presso quella sede per qualche servizio. Per arrivare in via dei Pilastrini si passava di fianco alla Facoltà di Lettere. Perciò, se fosse stato uno dei giorni in cui il Professore era in studio, mi sarei fermato per porgergli un saluto. Si allietava assai ad avere un carabiniere dall’altra parte della sua scrivania. Un giorno mi fece sedere. Mi tolsi il cappello e cominciai a sudare: un invito a sedersi da parte sua significava rischiare di essere sottoposti a una sorta di esame improvvisato sul momento di cui la povera vittima avrebbe fatto volentieri a meno. Tutto era lasciato al caso del suo occhio, che si muoveva sui volumi e riviste sul suo tavolo e da cui prendeva ispirazione, diciamo così, per iniziare la sua lenta tortura formativa. Ad esempio, poteva chiedere, prendendo in mano l’ultimo fascicolo di *Archiv für nordisk filologi*, di immaginarsi il titolo della rivista in gotico, o in anglosassone. Poi c’era il temibile scaffale da cui poteva estrarre un’arma libresco con cui poteva stenderti con un sol colpo. Accadde, un giorno. Io in divisa, seduto in attesa del patibolo; lui si gira verso lo scaffale e prende l’edizione di *Beowulf* del Klæber. La apre a caso e mi dice “Traduca”. Sarei voluto morire: comincio, incespico, e mentre dentro di me cercavo qualunque appiglio per poter proseguire, mi chiedevo “Ma chi te l’ha fatto fare di passare stamattina?”. Ma poi ho cominciato a toccare la pistola di ordinanza che avevo ovviamente appesa alla cintura. Lui non la vedeva, era sotto il piano della scrivania: io continuavo a massaggiarla con la mano sudaticcia e mi dicevo “Ora gli sparo!”. Ovviamente non andò così; la tortura prima o poi finì e io me ne andai, con la coda fra le gambe. Mi è capitato spesso, anche negli anni successivi, di percorrere la curva e cupa via del Castellaccio, che collega piazza Brunelleschi a via dei Servi, chiedendomi chi me lo faceva fare di continuare il dottorato, ma poi sbucavo alla luce di piazza Duomo e l’umore si riaggiustava mentre andavo verso la stazione di Santa Maria Novella.

Come ricordavo, avevo scelto il curriculum “Italia germanica”. Tutti i dottorandi dei cicli precedenti il mio (il 5°) o si erano ritirati, o non avevano superato il passaggio d’anno (momento assai temuto, allora!) o erano già entrati in servizio come ricercatori. Siamo stati Costanza Cigni ed io i primi dottori di ricerca in Filologia germanica in Italia, trent’anni fa, nel 1994. Dunque, anche per Scardigli fu la prima esperienza in qualità di supervisore di una tesi in quel dottorato fiorentino. Ci capitai io, sotto le sue direttive. Come ci arrivai è facile intuirlo: era lui che si occupava *in primis* di quel curriculum; dunque, essere affidato a lui era d’obbligo. Ma come si arrivò alla scelta del tema merita anch’esso un racconto, che ci porta a Francoforte.

Scardigli passava parte della sua estate a Francoforte. Allora non c'era Internet, per tutti noi – docenti compresi – almeno un soggiorno di studio all'anno all'estero era pressoché d'obbligo per potersi procurare una bibliografia aggiornata, leggendo quanto possibile e fotocopiando quanto più si poteva per poi leggere nei mesi successivi in Italia. Ogni anno, a settembre, quando tutto ripartiva, ci convocava a Firenze e assai spesso consegnava articoli fotocopiati a Francoforte che egli aveva portato per noi. Dunque, mentre era in Germania per le sue ricerche, egli trovava sempre lo spazio per pensare anche ai suoi allievi. Fu proprio da uno di quei ritorni che mi pose in mano due vecchissimi articoli, degli anni Venti, presi da una rivista che non avevo mai sentito nominare, il *Centralblatt für Bibliothekswesen*, che trattavano di possibili manoscritti bobbiesi. Mi disse: “Ma perché non cerca di ricostruire la biblioteca di età longobarda di Bobbio?”. Rimasi spiazzato. Certo, Goti e Longobardi erano il mio pane quotidiano, di Bobbio ovviamente sapevo, a causa dei palinsesti gotici, ma addirittura ricostruire una biblioteca quasi sul nulla! Scardigli era così: ti buttava addosso temi affascinanti ma che, in prima battuta, ritenevi impossibili, gestibili soltanto grazie al lavoro di anni o grazie a un'équipe di studiosi. Invece eri da solo, con lui, a cimentarti in quella sfida; una tesi dottorale, poi, da scriversi in un anno, non come spesso capita oggi che i dottorandi hanno tre anni a disposizione per lavorare sulla propria dissertazione.

Un giorno mi spiegò perché aveva immaginato quel tema: mi considerava una sorta di artigiano, mi disse, una di quelle persone che caparbiamente si mettono a costruire pezzi unici. Ne fui allo stesso tempo offeso e lusingato; capitava spesso con lui: offeso, perché l'artigiano, nella scala della genialità, sta sotto l'artista (così pensavo), ma lusingato, perché riconosceva la mia acribia nello scavare un tema esplorando anche i campi di altre discipline e, in un caso come quello di Bobbio, ci stava.

Mi lasciò terreno libero nell'organizzazione del lavoro e nell'immaginare la struttura della tesi. Mi ricordo che mi presentai da lui con una mappa concettuale su un foglio A3, fitta fitta. Gli piacque. Non era di certo un correttore di capitoli, il suo compito principale era quello di istillare dubbi, dare rari suggerimenti. Ascoltava, in silenzio, quello che dicevi; ogni tanto interrompeva con un “Ma guarda...”, espressione che confortava perché significava che ti aveva prestato attenzione e, in secondo luogo, gli avevi detto cose da lui non conosciute o alle quali non aveva pensato, insomma ogni “Ma guarda...” era un punto a favore del dottorando!

Anche i ricevimenti erano alquanto inconsueti. Dopo il mio primo anno di dottorato, trascorso per la sua più gran parte come carabiniere a Firenze, una volta congedato e rientrato a casa, in Emilia, le mie presenze a Firenze si fecero per ragione di cose più sporadiche; c'era l'incontro mensile, con tutti gli altri dottorandi, qualche lezione seminariale – specie nel secondo semestre – ma per il resto il contatto con lui era per lo più telefonico. Appuntamenti telefonici ad un orario antelucano: le 6:30 del mattino! Mi diceva che parlare di filologia mentre si compiono le abluzioni mattutine impostava la giornata. Forse per lui, io dovevo impostare la sveglia. Durante quelle telefonate, mai lunghissime, ci teneva ad essere aggiornato sullo stato di avanzamento della ricerca, di come stava procedendo il mio lavoro insieme alla Professoressa Mirella Ferrari, del-

la Cattolica di Milano, cui mi aveva affidato per la discussione dei manoscritti bobbiesi. Allora ancora tutto si svolgeva o in studio, vis-à-vis, o via telefono. La posta elettronica stava cominciando ad apparire e si utilizzava attraverso software complessi, come Eudora. Ma Scardigli, allora, non navigava in Internet.

C'era poi anche la posta cartacea. Gli anni di dottorato e di scrittura della tesi non sono stati marcati da una fitta corrispondenza, ma una sua lettera annuale arrivava sempre. Era la temutissima epistola con la busta intestata dell'hotel Elefante di Bressanone, dove trascorrevano alcune settimane estive, solitamente a luglio. Perché temuta? Molto spesso sotto l'elefante si dipanava, nella sua spigolosa scrittura a mano, la richiesta di una ricerca particolare, che non c'entrava nulla con quello che si stava facendo, ricerche che ti impegnavano per giorni, talvolta settimane, così come quando mi chiese notizie di un tizio che aveva compiuto, agli inizi del XX secolo, un viaggio in Norvegia. Oggi sembrano sciocchezze, allora, senza Internet, erano compiti impervi, anche perché, se lo stava chiedendo, era ovviamente una sorta di missione impossibile che si cercava, però, di non deludere. Altre volte la lettera conteneva suggerimenti per la ricerca. Non c'erano mai riflessioni ad ampio raggio: le sue erano lettere puntuali, mirate, sintetiche, così come era il suo modo di scrivere saggi: incisivo, puntuale, sintetico. Non amava la prolissità, spendere parole e frasi quando una questione poteva essere risolta e spiegata brevemente. Ancora oggi, quando mi capita di essere a Bressanone, passo sempre davanti all'hotel Elefante e, con un po' di malinconia e un sorriso, me lo immagino seduto a scrivere ai suoi dottorandi.

La parte finale della stesura della mia tesi di dottorato è stata complessa a causa della gravissima malattia di mia madre che, nel giro di pochi mesi, la portò alla morte. La assistevo quotidianamente, e contemporaneamente dovevo scrivere la tesi. Andai un giorno a Firenze, per incontrare Scardigli. Lo chiamai fuori dallo studio che, come sempre, era pieno di studenti e dottorandi. Gli raccontai la situazione in cui mi trovavo e che, per tal ragione, ero impossibilitato a venire in dipartimento. Non si perse in consolazioni, ma mi disse parole che, sul momento, mi ghiacciarono: "Mi dispiace, ma si ricordi che lei deve finire di scrivere la sua tesi". Rimasi attonito, senza parole. Me ne andai furioso, disegnando nella mia mente il ritratto di un uomo freddo e insensibile. Ma poi, a casa, capii, e non finirò mai di ringraziarlo per quelle secche, algide, sintetiche parole. Nel mare della disperazione emotiva in cui mi trovavo mi aveva lanciato il salvagente, qualcosa a cui tenermi saldo, per giungere infine a riva: la mia tesi di dottorato. In quelle parole c'era forse pure il riflesso della sua vita medicalmente complessa; chissà, anche per lui la filologia poteva essere qualcosa che lo aiutava. In più, debbo dire, aver sostenuto che dovevo proseguire senza indugi a scrivere la tesi significava invitarmi a gettare lo sguardo verso il futuro, superando ciò che inevitabilmente sarebbe giunto. Mi spronava a guardare oltre la sofferenza che stavo vivendo in quei giorni, a costruire il mio futuro. Non chiesi proroghe, consegnai in tempo e discussi la tesi. Se sono dottore di ricerca in Filologia germanica lo devo sicuramente a quel breve scambio di battute avute davanti alla porta del suo studio.

Forse ho scritto più di me che di lui, ma la mia frequentazione di Scardigli – a differenza di molti altri – si è concentrata nel periodo del mio dottorato di ricer-

ca; gli aneddoti, quindi, non sono abbondantissimi. Tante cose, però, di tanto in tanto, mi affiorano alla mente; frasi emblematiche, fra cui una metodologica: “Mi dice cosa c’è di germanico?” Con l’argomento della mia tesi, la ricostruzione di una biblioteca latina altomedievale, il rischio della deriva dai temi propri della Filologia germanica era altissimo, ma lui, con quella reiterata richiesta, mi faceva tenere la barra. Se dovessi riassumere in una parola qual era il suo obiettivo scientifico, il punto focale del suo metodo investigativo, direi “la germanicità”. Ritrovare la specificità di una cultura e di un gruppo di lingue, distaccarsi dalle altre discipline medievalistiche e linguistiche dimostrando la necessità di una peculiare identità che passava appunto attraverso l’affermazione dell’esistenza del mondo germanico.

Altri due episodi forse illustrano meglio di tante parole quale era la ricerca “germanica” che gli stava a cuore. Dopo essere diventato dottore di ricerca, a fine giugno 1994, in una torrida domenica estiva, verso le tre del pomeriggio, ricevetti una sua telefonata, inaspettata. Mi disse, “Sa, Zironi, ho pensato a una cosa, a un progetto cui dovrebbe dedicarsi: *Archivia Germanica*. Dovrebbe esaminare tutte le carte diplomatiche conservate in Italia e recuperarvi tutto ciò che in esse vi è di germanico, dai toponimi, ai nomi di persona, alla terminologia di origine germanica. Sa, è un lavoro enorme, lei lo dovrebbe iniziare; morirà certamente prima di concluderlo, ma bisognerebbe proprio farlo”. Al di là dei gesti scaramantici che compii, la richiesta metteva in luce due cose: un vuoto della conoscenza e la ricerca della germanicità. Non ne feci mai nulla di quel suggerimento; mi sono dedicato a qualche ricerca archivistica, ma non certo ad *Archivia Germanica*. Chissà, ora, con pressoché tutto il materiale digitalizzato, potrebbe anche essere fattibile!

Con un altro episodio concludo questa mia commemorazione. Credo fosse un anno o due prima delle sue dimissioni dal servizio. Quell’anno teneva un seminario sui Goti. Mi telefonò, e mi disse che avrebbe portato i suoi studenti a Ravenna, per compiere una gita sui luoghi ostrogoti della città e mi chiedeva non solo di preparargli un itinerario (cosa di cui, ovviamente, non aveva bisogno), ma soprattutto di fare loro da guida. Ovviamente dissi di sì; studiai come un pazzo per un mese, feci una visita preventiva in loco per costruire il percorso e programmare i tempi. Poi arrivò il fatidico giorno. Lui era già lì, arrivarono gli studenti, e partimmo per la visita. Io parlavo, spiegavo, commentavo. Non disse una parola per tutto il tempo. “Cosa pensa?”, mi chiedevo; parlare di Goti a chi sui Goti e sul gotico aveva costruito la sua carriera e la sua fama internazionale. Un’inquietudine durata per tutta la visita, che si concluse al complesso di San Vitale. La giornata stava già volgendo verso sera; mi invitò a un caffè. Ci sedemmo a tavolino, mi offrì un’acqua tonica. Mi disse che era stata una bella visita. Credo che sia stato il più bel complimento che mi abbia mai rivolto. In quel momento ho percepito che ero stimato, legittimato a trattare dei Goti, quasi che me li lasciasse in eredità, lì, a Ravenna. Da allora quella gita l’ho replicata tante volte, con studenti di Padova, Ferrara e Bologna. Ma la inventò lui, perché fu lui a immaginare il percorso germanico nella capitale dell’Impero romano d’Occidente. Cercare cosa c’è di germanico, ovunque esso si trovi. Ecco l’insegnamento di un grande Maestro.

ALTRI RICORDI

Der Weg zur germanischen Philologie

Eleonora Cianci

Era il millenovecentonovantatré e Piergiuseppe Scardigli era solo un nome sulla copertina di uno dei libri appena comprati per frequentare “Filologia germanica”. Non avevo idea di chi fosse, né avevo contezza di quello che avrei imparato in quelle lezioni. Alla Facoltà di Lingue di Pescara correva voce che fosse una materia difficile. Il corso era tenuto, dicevano, da due professori severissimi, Raffaele Disanto ed Elisabetta Fazzini. Dopo ogni lezione avevo i crampi alla mano, è vero, ma le culture delle tombe collettive, Pitea, il carro del sole, la preistoria germanica, la migrazione di popoli mai sentiti prima, il *Codex Argenteus*, il carattere indoeuropeo del germanico, ogni argomento spalancava finestre su mondi da esplorare, popoli, lingue, testi tutti da conoscere. A cominciare da quel manuale. Quel nome sulla copertina marrone assunse una voce, divenne, nella mia immaginazione, la voce della Filologia germanica che duettava, mi si passi il termine, con quella della professoressa in aula. Non sono stata allieva diretta del Maestro, eppure, se non fosse stato per lui, quel corso non sarebbe mai stato istituito e non saremmo qui a parlarne. Non a caso, ancora oggi, Elisabetta chiama le sue allieve “le nipotine di Scardigli”.

A quei tempi in Dipartimento esisteva un posto magico, una minuscola biblioteca di Filologia germanica con tanti libri, vocabolari, grammatiche storiche e, soprattutto, con il misterioso archivio GRILAVI²⁶. È stato tra quei libri, gli schedari, i registratori, gli atlanti linguistici e il temutissimo *Idiotikon* che Scardigli passò dall’essere solo un nome, una sequenza di lettere sulla carta, una voce immaginata, a una *presenza* costante. Avevo scelto un argomento diverso per la mia ricerca, ma in quello spazio speciale, immersa nelle ricette mediche di Ildegarda di Bingen, a contatto con gli altri laureandi e laureati della Fazzini, osservavo e ascoltavo incuriosita gli adepti della ricerca *walser* e i loro cartoncini pieni di parole scritte a matita. Per anni ho respirato, letteralmente, gli studi sui dialetti alemannici che i seguaci di Scardigli di prima e seconda generazione hanno portato avanti con acribia e passione, avendo la stella polare

²⁶ Gruppo di Ricerca sulle Isole Linguistiche Alemanniche del Versante Italiano, fondato da P. Scardigli nel 1973.

sempre davanti a sé. Alle mie orecchie suonava un po' come la legge di Grimm, il metodo Lachmann, il metodo Scardigli. Avere tante idee, farsi delle domande, perseverare nello studio, essere scrupolosi, sempre alimentati dalla curiosità e supportati da un lavoro onesto e silenzioso, tutte cose che la Fazzini diceva di aver imparato da Scardigli, anche se sono sicura che lei ci ha messo del suo.

Quello di cui ad un certo punto non ero più tanto sicura era che Scardigli fosse una persona reale, perché ovunque andassi mi si diceva che sì, "prima" c'era stato, ma l'avevo mancato. Aveva fondato l'AIFG, e lì, ai Convegni annuali che ho iniziato a frequentare assiduamente da quando ero laureanda, Scardigli era ovunque, nelle citazioni, nelle bibliografie, nelle ricerche, nel fatto stesso di ritrovarsi ogni anno a parlare di Filologia germanica, ma di lui nessuna traccia visibile. Poi finalmente sono stata ammessa in quello che veniva chiamato il "Dottorato di Scardigli a Firenze", ma era il primo anno della riforma dei cicli, di Scardigli non c'era più traccia e la sede del Dottorato era l'Università di Siena-Arezzo. Il nuovo millennio era cominciato e Scardigli assumeva le forme di una creatura mitologica.

Nella nostra piccola biblioteca c'erano però tutti i libri scritti da lui, compreso un libro tutto sbrindellato con la copertina verdolina intitolato *Avviamento all'etimologia inglese e tedesca. Dizionario comparativo dell'elemento germanico comune ad entrambe le lingue* (1978)²⁷ che mi aveva tanto affascinato durante il primo anno di corso, quando la Fazzini ci portava lì in piccoli gruppi a spiegarci come si fa una ricerca, come si consulta un dizionario etimologico, come si fa una bibliografia, e come *non* si citano i libri con il colore della copertina. Nei ripiani in basso, vicino ai *Monumenta*, c'era anche una serie di volumi un po' strani, strani perché erano rilegati come delle tesi di laurea. Questi libri non erano proprio di Scardigli, ma dei suoi studenti, frutto di decine di seminari sui testi della tradizione germanica, e sono stati per anni fonte di ispirazione, oltre che una base per altre ricerche. Ricordo in particolare quello sul *Carme di Ildebrando* che ho letteralmente consumato, quello sull'*Atlakviða* e poi il volume sulla *XVII Aventùre dei Nibelunghi*, che mi ha aiutato moltissimo a fare l'analisi del testo per Filologia II. Erano ricerche fatte da studenti come lo ero io, solo molto più bravi. Al di là del valore scientifico che un libro del genere possa avere, secondo me è proprio lì che si manifesta la grandezza di un vero Maestro. Possiamo dire che oggi siamo tutti oberati di incombenze burocratiche sconosciute in passato. Possiamo dire che gli studenti di oggi sono spinti a frequentare l'Università da motivazioni diverse. Possiamo anche constatare con un po' di amarezza che riprodurre quel modello di insegnamento nei corsi che teniamo oggi è pura utopia. Eppure, ogni tesina frutto di quei seminari, ogni studente che ha battuto a macchina quelle pagine, ognuno di loro ha imparato un metodo di ricerca, ha imparato a studiare e ad analizzare un testo in una lingua germanica antica, a fare una ricerca lessicale sfogliando centinaia di pagine di dizionari, e lo ha fatto perché quel professore severo e con le *sue* idee originali, con il *suo* metodo, con

²⁷ Con Teresa Gervasi.

la *sua* tanta o poca pazienza si è dedicato a loro, agli studenti. Molti nomi battuti con orgoglio su quelle tesine sono diventati a loro volta maestri di qualcun altro.

E infatti all'improvviso arriva un regalo. Elisabetta un giorno decide che è arrivato il momento, si parte per Firenze. La creatura mitologica, il Maestro con la maiuscola, l'austero Professore e sua moglie Barbara ci accolgono sulla soglia sorridendo in una calda giornata di primavera. Da come parlano loro due, Maestro e allieva, capisco. Affetto, gratitudine, ammirazione, orgoglio, curiosità e altri sentimenti gioiosi avvolgono la stanza e aiutano a sbloccare la mia timidezza. In quella casa si respira una serenità senza tempo. Il Maestro ci porta nella sua biblioteca, e mentre sono lì a bocca aperta ad ammirare le pareti zeppe di libri lui comincia a farmi delle domande sulle mie ricerche ed è difficile non sentirsi sotto esame perché quello di fatto è un esame. Non era come il passaggio d'anno al dottorato, peggio.



Non ricordo esattamente cosa mi chiese, troppo impegnata a preoccuparmi di cosa avrei risposto se mi avesse chiesto della tesi. L'unica certezza che avevo erano tante domande senza risposte, al punto da farmi dubitare dell'intera operazione ogni volta che sottoponevo il mio lavoro ai membri del collegio. Quel giorno però successe qualcosa. Aveva un modo di fare le domande, lui, le domande *giuste*, non quelle che ti spingono nel baratro del "non ce la farò mai", ma quel tipo di domande che in modo assolutamente sorprendente ti guidano, ti mettono su una strada che puoi percorrere, anche se ancora non sai dove porta. Non mi sorprende che abbia avuto così tanti allievi che si sono dedicati alla ricerca. Nelle sue parole non c'erano *soltanto* erudizione sconfinata, idee e argomenti di studio a profusione e la consapevolezza dei mille rivoli in cui può sfociare una data ricerca, ma un vero e proprio dono. Le sue parole trasformavano un sentiero impenetrabile in una strada illuminata, lunga, ma percorribile. La mattinata

trascorse tra racconti, aggiornamenti sulle ricerche, affettuosi ricordi e un delizioso pranzo in giardino. Prima di congedarci, il sacro rito di casa Scardigli: il *Libro degli ospiti*. Era la prima volta che mi capitava in un contesto diverso da un museo e pensai che fosse l'ennesima sua idea geniale. Nel corso degli anni erano stati scritti numerosi volumi. Pensieri, auguri, saluti, a volte solo una firma e una data. Mentre fotografavo Elisabetta impegnata a scrivere la sua dedica, pensavo a qualcosa da dire, in bilico tra ansia da brutta figura e gratitudine. Non era una cosa tanto per ridere, il vezzo di un ospite originale, si capiva che ci teneva. Così, ancora una volta, lo *vidi*. Intento a sfogliare le pagine di quel *Libro*, un volume dopo l'altro, lo *vidi* ricordare tutte le persone passate di là per un saluto, una visita, un consiglio, un favore, i suoi amici, colleghi, studenti, discepoli.

Tra le tante cose che si dicevano di lui era che avesse un carattere burbero. Nonostante sia una consuetudine germanica non mi sono mai tanto affidata al "ho sentito dire che". Quello che ho visto io, è un uomo assetato di conoscenza, curioso della vita, generoso come sanno esserlo quei rari Maestri che regalano pensiero, studio, tempo, idee. Una persona accogliente e affettuosa tanto da custodire quelle dediche manoscritte con la stessa cura con cui ha amato i suoi Goti, i suoi Germani, i suoi studenti.

Ricordo di Piergiuseppe Scardigli

Maria Rita Digilio

È un onore, di cui ringrazio molto i promotori di quest'incontro, essere stata invitata a portare il mio ricordo di Piergiuseppe Scardigli, ed è stato un onore conoscerlo ed essere stata ammessa al Dottorato che coordinava, lui stesso presente nella commissione di ammissione (anno 1992). Proprio in quell'occasione l'ho conosciuto e addirittura l'ho visto per la prima volta, nei locali dell'allora Dipartimento di "Medioevo e Rinascimento" in piazza Brunelleschi a Firenze. Prima di quel giorno, per me il Professor Scardigli era stato il nome di un grande, confuso di un indefinito alone di rispetto e, chissà poi perché, di timore. Era il nome riportato su una pila infinita di fotocopie che leggevo, e studiavo, per riuscire a trovare la mia strada.

Finalmente quel nome diventava ai miei occhi una persona: non convenzionale, enormemente simpatica, capace (quello che più mi colpì) di entusiasarsi perché avevo fatto (a suo parere) un bel compito. Quando lo incrociasti nel corridoio del Dipartimento dove avevo appena visto i risultati della prova scritta lui capì che ero contenta, mi prese in giro, si informò su chi fossi, e con quale gioia vidi il compiacimento nel suo sguardo quando gli dissi che mi ero laureata con la Professoressa Anna Maria Guerrieri, perché ero (sono) tanto fiera di potermene vantare.

Era il nome di Scardigli a intimorire i dottorandi, ma a conoscerlo capivi che non ce n'era ragione. Mai l'ho sentito redarguire qualcuno di noi (ma poteva essere sferzante), ascoltava anche le ipotesi più improbabili con (iniziale) rispetto, era sinceramente interessato a conoscere la nostra opinione, dava a tutti una possibilità di esprimersi e ascoltava con cortesia chi aveva da dire cose intelligenti, o quanto meno meditate.

E poi aveva la fissazione di far parlare tra di loro i dottorandi. Detestava i giovani studiosi che si isolano, pensava che comunicare tra noi dottorandi fosse vitale, un modo di crescere e imparare. È rimasta negli annali la convocazione che ci fece presso la Kneipe di piazza Beccaria (che ora non c'è più) per fare una "chiacchierata scientifica" davanti a un boccale di birra. Ci agitammo tutti un po', e alla fine scoprimmo che il professore non si sarebbe presentato: voleva che parlassimo tra noi liberamente, che ci confrontassimo. Ora che coordino

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

a mia volta un Dottorato capisco perfettamente il senso di quella sollecitazione, e constato con un'amarezza che forse anche lui ha provato che è un'impresa molto difficile far sì che la pur giusta competizione non prevalga sulla purezza dell'interesse intellettuale.

Altri meglio di me hanno tratteggiato l'altissimo profilo intellettuale e di studioso di Piergiuseppe Scardigli: allievi diretti, colleghi con i quali ha lavorato. Io mi limito a dire che per me è fonte inesauribile di incoraggiamento l'ambizione delle sue proposte: "Un commento del Beowulf non sarebbe una bella cosa da fare? Certo", si rivolse non ricordo più a chi di noi dottorandi, "uno comincia, e naturalmente morirà prima di finirlo". A pensarci oggi vengono i brividi, non solo per l'ampiezza dell'impresa, ma per la consapevolezza che quel che conta davvero non è pubblicare i risultati sotto il proprio nome, ma dare un contributo.

Con la forza del suo esempio Scardigli insegnava ai più giovani che la ricerca richiede tempo e non sono tollerate scorciatoie. Insegnava che bisogna essere curiosi e precisi e che non sono ammessi rinvii: "Se uno è seduto comodo da qualche parte e incappa in una parola che non conosce non deve leggere oltre", ci disse una volta, "ma alzarsi e prendere un vocabolario". Piccole cose, ma di enorme significato.

Non so se a Piergiuseppe Scardigli sarebbe piaciuta l'università di oggi, dove siamo tutti chiamati a scrivere oltre quello che le nostre energie intellettuali e il tempo a disposizione ci consentirebbero, adempiamo a una quantità enorme di compiti burocratici talvolta quasi oltraggiosi, abbiamo a che fare con studenti non più alla ricerca ma scontenti da orizzonti cupi, non vaghi.

Scardigli aveva una bellissima biblioteca e immagino che ci trascorresse tanto tempo; perciò era aggiornato su tutto, manteneva una visione comparativa e contrastiva delle cose, dominava campi dello scibile ampi e vari. Queste letture, immagino, lo incuriosivano e stimolavano, e gli facevano venire in mente dei progetti che a volte affidava a noi dottorandi: era una grande e rara fortuna oggi sempre più spesso negata agli studiosi e ai loro giovani allievi. Non avesse scritto tutto quello che ha scritto, non avesse tenuto tutte le lezioni che ha tenuto, non avesse diretto tutti i seminari che ha diretto, basterebbero queste sole ragioni a far sì che noi tutti continuiamo a ricordare con nostalgia e ammirazione Piergiuseppe Scardigli.

E infine, poiché dietro un grande uomo c'è sempre una grande donna, permettemi di menzionare la signora Barbara, che dopo la cena di benvenuto ai nuovi dottorandi nel 1992 (rituale scardigliano) ho avuto la fortuna di incontrare come collega nella allora (1996) "Facoltà di Lettere e Filosofia" di Siena.

E con questo mi taccio poiché non vorrei mai contravvenire al monito silenzioso degli Scardigli per uno stile cortese ma sobrio e di poche parole.

Piero, dicembre 2025

Maria Fancelli

Ho avuto modo di rendere omaggio a Piergiuseppe Scardigli nel lontano 2008 con un breve profilo pubblicato sulla rivista *Studi Germanici* (NS, XLVI, 2) all'indomani della sua scomparsa. Oggi mi trovo a confermare ciò che scrissi allora sulla persona e sullo studioso e mi sarebbe davvero impossibile modificare o integrare in qualche modo un quadro che mi pare ancora coerente e persuasivo. La sola cosa che posso cercare di fare per rinnovarne la memoria è cambiare angolo prospettico e lasciare riemergere qualche ricordo personale non ancora sprofondato nel pozzo del passato. Per esempio provando a ricordare gli inizi lontani della nostra amicizia.

La prima volta in cui ho sentito parlare di Piergiuseppe Scardigli e l'ho visto di persona è stato in occasione della laurea di mia cugina Anna Ballerini nella vecchia sede della Facoltà di Lettere e Filosofia in Piazza San Marco a Firenze. La quale nell'anno accademico 1955-56 si laureò con Giacomo Devoto che, proprio attraverso i racconti di lei, era già diventato per me liceale un grande mito. Non ricordo bene il giorno, ma in quello stesso giorno si laureò anche Piergiuseppe Scardigli al quale fu dato il voto di 110 e lode, mentre mia cugina ebbe centodiecì. Ricordo vagamente gli agitati commenti sulla improbabilità che Devoto potesse dare due lodi nello stesso giorno, ma non sono certa dei particolari. Da allora però, e per lungo tempo, il nome di Scardigli si è associato all'immagine di qualcuno che, direttamente o indirettamente, aveva contribuito a negare la lode alla mia meritevole cugina. Questa immagine mi ha seguito anche quando nel 1963, poco dopo la mia laurea, divenni assistente volontaria di "Lingua e Letteratura Tedesca" alla Facoltà di Magistero e poi assistente incaricata nella Facoltà di Lettere. D'altro canto diverse voci sul carattere difficile di Scardigli venivano ad aggiungersi all'immagine che si era radicata in me in quel giorno della laurea.

Con ostinazione frugo nella memoria cercando di ricostruire come, quando e perché il mio rapporto con Piero si trasformò in vera e duratura amicizia. Certamente fu un processo di avvicinamento e di riconoscimento reciproco che si realizzò attraverso vari percorsi che mi permisero di andare oltre il ricordo soggettivo. Certamente avvenne alla fine degli anni Sessanta quando Scardigli rientrò a Firenze come titolare di Filologia germanica dopo il periodo romano e poi barese. Con il suo arrivo, infatti, cambiarono molte cose nel nostro settore. Ebbi

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

modo di vederlo all'opera e di osservare da vicino la direzione del suo lavoro, di come cercò subito di realizzare il desiderio che era stato dei nostri maestri e in particolare dal nostro comune maestro Vittorio Santoli. Quello di creare un campo di ricerca omogeneo degli studi germanistici e una comunità scientifica parallela a quella ben più radicata e riconosciuta della "Filologia romanza". Quel progetto, nel momento storico in cui da pochi anni era stato aperto un Corso di Laurea in Lingue e Letterature straniere moderne, aveva come esigenza prima e immediata quella di unire le due sponde della filologia e della letteratura, di andare oltre le discrasie temporali e le tradizioni disciplinari e accademiche. Significava anche prendere atto di una domanda nuova delle generazioni provenienti dalla scuola media unica, assetate di Europa e di conoscenze storiche ed empiriche. Volenti o nolenti, i vecchi accademici dovevano andare oltre i loro collaudati compiti di trasmissione del sapere e misurarsi con il vertiginoso aumento degli iscritti e soprattutto delle iscritte, nel quadro di una società in rapida trasformazione.

Dal 1964 la Facoltà di Lettere e Filosofia si era trasferita da San Marco a Via Alfani nell'edificio progettato dall'architetto Raffaello Fagnoni e inglobato nell'ex Monastero di Santa Maria degli Angeli: uno spazio ampio e moderno ma subito insufficiente a contenere l'onda nuova; era stato un addio anche simbolico ai luoghi della formazione, alle scale cariche di epigrafi e di lapidi che portavano al vecchio Istituto di Glottologia. La nuova sede aveva aule luminose e spazi comuni, un piccolo ascensore per tre persone, da subito continuamente guasto, ma era pur sempre un passo avanti e più veloce.

Fu una tessitura necessaria e neppure troppo lenta, alla quale parteciparono tutti i numerosi allievi di Devoto che con la sua grande apertura disciplinare aveva già cambiato il volto della vecchia Facoltà: del resto fu proprio Giacomo Devoto a gestire da rettore, almeno per un anno, nel 1968, i drammatici eventi e mutamenti che investirono l'Università di Firenze. Ebbene, in questi tumultuosi anni Piergiuseppe Scardigli, a sua volta promotore di una innovativa scuola filologica e storica, svolse il ruolo di pontiere tra filologia e letteratura. Un ruolo mai reso esplicito, forse in parte involontario, del quale allora si aveva appena coscienza. Il passaggio avvenne attraverso studi e seminari, pubblicazioni di lavori seminariali, e soprattutto attraverso una modalità nuova di insegnamento. Scardigli curava uno per uno i propri allievi, laureandi e non laureandi, stabiliva con loro relazioni personali anche fuori dalle aule, era attirato e attirava numerosi studenti delle varie letterature.

Questa lunga tessitura di trame interdisciplinari e un'apertura nella quale ebbe forse un ruolo anche l'amicizia con Mazzino Montinari, si fece visibile molti anni dopo e ai miei occhi trova ancora oggi la manifestazione più concreta ne *Il canzoniere eddico* che apparve da Garzanti nel 2004 per le cure congiunte di Scardigli e del suo allievo Marcello Meli. Scardigli e Meli ci riportavano l'*Edda* di Snorri con nuove traduzioni e con il titolo quasi petrarchesco di "canzoniere": erano gli stessi carmi norreni a noi ben noti, ma ora ci venivano incontro come canzoni, nei loro valori ritmici e retorici, prove di poesia e di letteratura. Nessuna retorica accompagnava quella prestigiosa cura editoriale.

Una postilla per chiudere. Tutto quello che ho scritto, sentito e pensato di Piero Scardigli non sarebbe stato possibile senza la mediazione lenta e sotterranea di una persona chiave: sua moglie Barbara Forster, venuta da Francoforte sul Meno, figlioccia della indimenticabile Hilde Krell a sua volta moglie di Vittorio Santoli. È stato accanto e insieme a Barbara, anche lei insigne studiosa di Storia Antica, che Piero Scardigli ha potuto costruire tante relazioni umane e scientifiche dentro e fuori la germanistica. Nella loro calda casa di Via Gualandi sono passati centinaia e centinaia di docenti e di artisti, studenti di ogni nazionalità, sacerdoti cattolici e pastori protestanti, lettori di lingue straniere e viaggiatori di passaggio, musicisti. Sono state reti feconde di cultura, di scambi di lingue, di storie pubbliche e di storie private, di affetti e di vita.

Del fatidico giorno del 1956 quando la Commissione di laurea negò la lode a mia cugina è rimasto solo un ricordo lontano e imperfetto dentro un'amicizia profonda. Anche Anna Ballerini, scomparsa da pochi anni, è stata degna allieva di Devoto come validissima docente al Liceo Cicognini di Prato. Nell'evidenza dei loro diversi destini professionali, mi sia permesso di pensarli insieme con la gratitudine che si deve alle persone che hanno dato così tanto al mondo della scuola e a quello della ricerca, ai loro allievi e a noi che abbiamo oggi il dovere e il privilegio di ricordare.

Riferimenti bibliografici

- Fancelli Maria (2008), "Per Giuseppe Scardigli (1933-2008)", *Studi Germanici*, ns XLVI, 2, 347-354
- Scardigli Piergiuseppe, a cura di (2008), *Il canzoniere eddico*, traduzione di Marcello Meli, Milano, Garzanti.

Alla tavola di Barbara e Piero

Massimo Fanfani

Sentii parlare la prima volta di Piergiuseppe Scardigli quando rientrò a Firenze nel 1969, ma lo conobbi di persona solo nel 1973, nella Biblioteca di Lettere, quando mi fu presentato da Francesco Adorno che aveva attaccato bottone con lui su un passo di non so più quale filosofo antico. Invece conobbi quasi subito Barbara, perché aveva avuto l'incarico di insegnare tedesco al Ginnasio Michelangiolo, in sostituzione di Mario Ciulich, uscito di ruolo proprio nel 1969. Ero stato uno degli ultimi quattro studenti che avevano avuto per docente quello straordinario personaggio ed ero curioso di chi sarebbe arrivato al suo posto, anche se, passando al liceo, non avrei più avuto lezioni di tedesco.

Ciulich, nato a Trieste nel 1901 da famiglia spalatina, frequentato il Liceo Petrarca della sua città, dietro le orme di altri triestini si era iscritto nel 1921 all'Istituto di studi superiori di Firenze per seguire le lezioni di Gaetano Salvemini, le cui idee lo avevano appassionato, tanto da entrar presto nella scorta di studenti, i cosiddetti "angeli di Salvemini", che lo proteggevano dalle provocazioni della teppaglia fascista. Ma col 1925, l'amato maestro costretto all'esilio, Ciulich aveva dovuto ripiegare sulla Filologia romanza, laureandosi nel 1928 con Mario Casella. Spirito libero, nei primi tempi del suo soggiorno fiorentino, aveva sbarcato il lunario suonando il violino nei caffè concerto e nei cinema. Trovò da insegnare in istituti professionali di provincia solo come docente di tedesco e solo nel 1938 poté ritornare a Firenze, quando, grazie alla nuova piega della politica estera, fu istituita una cattedra di tedesco anche al Michelangiolo.

Barbara Scardigli, subentrando a Mario Ciulich, aveva avuto l'ottima idea di offrire agli studenti del liceo, privi di lezioni di lingua, un corso supplementare di tedesco, corso che si teneva prima dell'inizio delle lezioni normali, non appena il portone di via della Colonna veniva aperto. Ci colpì per la sua serietà e il modo originale d'insegnare: leggeva con noi dei racconti di Kafka, spiegava quel che non si capiva e poi interrogava in tedesco su quel che si era letto. Seguì purtroppo solo poche lezioni: venivo a scuola in bicicletta e non sempre ce la facevo a esser puntuale. Ma capii la qualità di quella nuova insegnante, così diversa dal Professor Ciulich che ci faceva imparare a memoria brani interi del *Faust* e

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

i paradigmi dei verbi irregolari, ma poi amava conversare con noi, da vero liberale crociano, di musica e di letteratura, di come andava il mondo e di filosofia.

Barbara e Piero li rividi insieme dai Migliorini, nel 1974 o nel 1975, e in quelle occasioni ebbi modo di conoscerli davvero. Da allora cominciarono a invitarmi, di tanto in tanto, a qualcuno dei ritrovi conviviali che organizzavano in via Fratelli Gualandi 8, riunendo quasi ogni settimana, attorno al grande tavolo rotondo del loro salotto, ospiti che venivano da fuori e colleghi fiorentini, giovani ricercatori e studiosi affermati. All'inizio rimasi sorpreso di una cosa tanto insolita; ed ero anche piuttosto imbarazzato: non capivo perché venisse dato credito a un ventenne senz'arte né parte, che per giunta bighellonava dietro a tutte le girandole che gli innumerevoli refoli di quella burrascosa stagione mettevano in moto.

Ammesso a quelle dotte conversazioni, mi resi subito conto di aver poco da dire e, soprattutto, nulla da scrivere quando, alla fine, veniva il momento di vergare qualche pensiero nel voluminoso *Gästebuch* che ti veniva squadernato davanti. Nessun altro docente, da quel che ne sapevo, faceva inviti a pranzo e aveva un *Gästebuch*. Ma Piero teneva moltissimo a quelle riunioni conviviali, che erano una sorta di continuazione della sua vita di studioso e di maestro. A tavola tesseva la medesima tela avviata a lezione o nei seminari o negli incontri con studenti e studiosi. Magari in modo più disteso e scherzoso, inframezzando di quando in quando una storiella o una barzelletta, ma riuscendo sempre a stabilire una rete di relazioni, d'idee, di progetti che poi prendeva forma anche in direzioni insperate. Per tutti, visto il clima familiare e collaborativo che Piero sapeva suscitare, erano occasioni preziose.

Il trovarmi ogni tanto in quella bella compagnia rivoluzionò anche la mia vita. Grazie a Piero e a Barbara venni coinvolto in avventure che mai avrei immaginato e conobbi da vicino studiosi di valore, anche al di là della cerchia dei grandi nomi che mi mettevano soggezione. Mi limito qui a poche persone, fra quelle che ancora affollano i ricordi. Come l'ottima e colta docente di danese Merete Kjølner Ritzu, che mi diede da leggere alcune sue traduzioni e che, inaspettatamente, ci lasciò troppo presto. O la giovane figlia dello storico Reinhard Wenskus, Otta, che era venuta a studiare Filologia classica a Firenze e che cercai di convincere a partecipare al ritrovo che Dino Pieraccioni organizzava per Natale al monastero delle carmelitane di Santa Maria Maddalena dei Pazzi. O gli storici Elio Conti e Roberto Vivarelli, che a loro volta mi fecero conoscere il matematico Carlo Pucci, responsabile del Comitato per le opere di Salvemini: da loro fui incaricato nel 1979 di avviare la compilazione della bibliografia salveminiana, in seguito affidata a Michele Cantarella, collaboratore in America del fuoriuscito, che la pubblicò nel 1986. Da questo lavoro imparai moltissimo ed ebbi modo di stabilire un contatto più stretto con Vivarelli e con la moglie, Ann Shelton West, un'americana studiosa di Filologia romanza, conosciuta anche lei in casa Scardigli.

Ben prima che fosse inventato il programma Erasmus, Piero e Barbara erano soliti far soggiornare in Germania dell'Est o dell'Ovest o, secondo i casi, pure più lontano, tutti i loro allievi. Nell'estate del 1980 vollero che anch'io, che non ero loro allievo né avevo inclinazione per le lingue, trascorressi un'estate a Francoforte,

dove loro stessi si recavano ogni anno per lavorare in quelle biblioteche. Perfino laggiù, dove avevo trovato un'occupazione nella libreria universitaria, fui invitato a pranzo da loro. E Piero mi fece conoscere il giurista Klaus Lüderssen che, fidandosi troppo, mi diede da tradurre un suo scritto di teoria penale di cui capii ben poco, tanto da farne una versione che spero non sia mai stata stampata. Avrei poi scoperto che Lüderssen era stato docente di quella che sarebbe diventata mia moglie. E anche in questa faccenda un qualche ruolo lo ebbero Barbara e Piero.

Da loro, nel 1979, conobbi anche uno svizzero, Peter Zürrer, che diventò presto un amico. Era venuto a Firenze invitato da Scardigli, ma conosceva bene la città, dove era stato più volte in visita alla famiglia di Franco Bigiavi, un finissimo pittore allievo di Annigoni, che abitava in un appartamento sopra a quello dei Migliorini: negli anni venti, in piazza dell'Annunziata presso i Bigiavi aveva vissuto per un certo periodo la madre di Peter. Lo Scardigli, fra i suoi tanti progetti, ne aveva uno dalla sigla curiosa, GRILAVI "Gruppo di ricerca sulle isole alemanniche del versante italiano", per il quale intendeva avvalersi della collaborazione di Peter Zürrer, che dalla metà degli anni Sessanta svolgeva indagini sui Walser alle pendici del Monte Rosa, indagini da cui aveva già tratto diversi saggi e nel 1975 un interessante volume: *Wortfeld in der Mundart von Gressoney*.

Fra Peter e me non di rado si è poi discusso su come fosse nata la nostra amicizia e devo ammettere che i suoi ricordi sono più precisi: "Il nostro primo incontro fu da Barbara Scardigli. Ma quando? Di sicuro nell'autunno 1979, durante il mio soggiorno a Firenze. Ero invitato agli incontri che si tenevano da Barbara, dove si riuniva la crème de la crème, il meglio della filologia e degli studi letterari. Com'è che ero finito lì? Come insegnante di un ginnasio di Zurigo ero completamente fuori posto e per di più parlavo a malapena l'italiano. Ma avevo conosciuto Piergiuseppe Scardigli anni prima, nelle colonie walser della Val d'Aosta, dove lui seguiva le indagini che vi svolgeva il Prof. Rudolf Hotzenköcherle e dove io lo misi in contatto con alcuni informatori. Anche Barbara aveva partecipato a quei nostri incontri. Poi, nel 1979, fui invitato alle riunioni fra filologi che si tenevano a casa di Barbara, dove ebbi in dono la nostra amicizia che dura tuttora".

Zürrer però su un punto non dice il vero: sapeva perfettamente l'italiano, oltre all'inglese e al francese che era quasi un'altra lingua madre per lui. Ma Barbara volle lo stesso che gli impartissi qualche lezione così che potesse perfezionare le sue competenze e lui si sottopose diligentemente alla prova. Da linguista e dialettologo espertissimo qual era, sapeva tuttavia le regole della grammatica italiana meglio di me e così, dopo poco si cominciò a discorrere d'altro e diventammo amici. E fu lui a insegnarmi molte cose che ignoravo, a cominciare da alcuni aspetti della realtà elvetica che quasi subito mi sarebbero tornati utili.

Ora Peter ed io siamo avanti con gli anni e i nostri incontri al di qua o al di là delle Alpi si sono diradati. Come Piergiuseppe, molte care persone che abbiamo incontrato a quella tavola non ci sono più. Eppure non abbiamo dimenticato i loro volti e, quando ancora ci sentiamo, ne parliamo con piacere e rievochiamo quei tempi e i bei discorsi che si facevano e anche qualcuna delle storielle di Piero. Come non possiamo dimenticare i manicaretti della cucina apulo-germanica che Barbara ci serviva.

Un Maestro come pochi

Elisabetta Fazzini

Era la fine degli anni Sessanta, avevo già conosciuto il temibile Prof. Piergiuseppe Scardigli a Roma, all'inizio del mio corso universitario. Una volta rientrata a casa a Pescara, per far risparmiare un po' i miei genitori, lo trovai come docente di Filologia germanica alla Facoltà di Lingue dell'Università "G. d'Annunzio". Lui in quegli anni si divideva tra Roma, Pescara, Bari e Firenze. Le sue lezioni erano affascinanti, l'esame con lui tra i più temuti e quando mi diede trenta e lode toccai il cielo con un dito. Non solo, ma voleva anche che facessi la tesi con lui!

Allora si poteva laurearsi solo nella lingua quadriennale e io avevo già concordato una tesi con Paolo Chiarini, il mio professore di tedesco. Ma con mia grande gioia lui disse che avrebbe risolto la questione, facendo formalmente il correlatore, di fatto il relatore. E così iniziò la mia avventura con i dialetti walser, argomento nuovo allora studiato solo in Svizzera che, tra i vari temi di cui mi sarei occupata, sarebbe diventato il *fil rouge* delle mie ricerche. L'avventura mi portò poi a Zurigo a studiare e scrivere tra la Zentral Bibliothek e la prestigiosa redazione dello *Schweizerisches Idiotikon-Wörterbuch der schweizerdeutschen Sprache*, dove mi trovavo a condividere tavoli di lavoro con il Professore, sempre mattiniero e sempre sul posto prima di me. Mi aveva trovato una stanza nello *Studentenheim* in cui alloggiava anche lui quando era a Zurigo, frequentato da studenti di tutto il mondo, una realtà stimolante da cui ho tratto legami duraturi nel tempo. A Piero piaceva intessere contatti di lavoro: a Zurigo, tra gli altri, mi fece conoscere Rudolf Hotzenköcherle, la massima autorità nel campo della ricerca dialettologica tedesca, che curava la pubblicazione dello *Sprachatlas der deutschen Schweiz* (SDS) (1962-) e poi mi fece incontrare anche il suo allievo Peter Zürcher, con il quale abbiamo intessuto amicizia e "colleganza" di decenni, nonché portato avanti ricerche e progetti editoriali in collaborazione.

Andavo ogni tanto a Firenze, dove avrei conosciuto la cara Nicoletta Francovich, Renate Hadorn e altri giovani interessati allo stesso ambito di ricerca che, come me, avrebbero fatto parte del GRILAVI (Gruppo di Ricerca sulle Isole Linguistiche Alemanne del Versante Italiano), fortemente voluto e fondato da Piero nel 1973.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), Pierluigi Scardigli, *un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

L'obbiettivo, oltre alla produzione di studi storico-linguistici e analisi dei vari aspetti dei dialetti, basati su ricerche esistenti, era raccogliere materiale originale dagli stessi abitanti delle isole linguistiche, dopo aver elaborato e somministrato questionari mirati. Negli anni dal 1973 al 1979, ogni volta con diversi amici del Gruppo, in particolare sempre con Nicoletta, effettuammo le nostre inchieste soggiornando presso le splendide comunità walser piemontesi di Formazza, Alagna, Macugnaga, Rima e Rimella, con grande impegno e anche grande divertimento, per poi, una volta ripartiti, sbobinare le registrazioni, trascrivere e schedare il materiale. Questo era conservato con cura all'Università di Firenze in uno studiolo del Professore, lo consultavamo per le nostre pubblicazioni sull'argomento. Piero volle ad un certo punto che me lo portassi a Pescara, dove avevo nel frattempo fondato il Centro Universitario di Studi di Dialettologia Tedesca (CUSDIT), che tuttora custodisce le migliaia di schede delle inchieste e i nastri delle registrazioni fatte *in loco*.

Da quel materiale inedito sono scaturite numerosissime pubblicazioni da parte dei membri del GRILAVI e del CUSDIT – tra cui Nicoletta Francovich Onesti, Renate Hadorn, Adele Cipolla, Costanza Cigni, Maria Rita Digilio, Carmela Giordano, Maria Concetta Di Paolo – e se ne dovettero occupare anche Alessandro Zironi, Marusca Francini e forse qualcun altro, visto che Piero aveva inserito una sezione sui dialetti tedeschi anche nei seminari del Dottorato di Filologia.

Lo scopo finale dei nostri studi, visto da noi come molto utopistico, era la redazione di un vocabolario comparato delle varie parlate *walser*, comparato a sua volta con il dialetto originario del Canton Wallis, con ricerca dei collegamenti col tedesco standard e, ovviamente, con le fasi storiche del tedesco e oltre. Utopistico anche perché i componenti del gruppo erano dislocati tra Firenze, Pescara, Trento e poi anche in Grecia, ognuno con i suoi impegni di vario tipo. Ma le radici erano state messe e l'interesse restava comunque vivo e così, dopo diversi anni, insieme a Costanza Cigni decidemmo di imbarcarci nella realizzazione dell'ambizioso progetto. Piero ne fu felissimo e noi, dopo aver discusso con lui procedure e modalità di redazione delle schede, nonchè gli infiniti problemi di trascrizione fonetica, riuscimmo a fargli vedere pubblicato il primo volume del *Vocabolario comparativo dei dialetti walser in Italia* (2004). Ricordo le lunghe consultazioni con lui sui molti lemmi dialettali misteriosi, mentre cercavamo lumi andando dagli atlanti linguistici ai dizionari di tedesco antico e medio, dai dizionari e glossari latini e tardo latini alle fonti antiche più varie. Dopo una lunga pausa, con Costanza riprendemmo i lavori nel 2012 per il secondo volume e poi procedemmo più speditamente con i restanti quattro volumi, completando l'opera col sesto nel 2022, con la grandissima soddisfazione di essere riuscite a realizzare l'ambizioso progetto del nostro Maestro.

Quel materiale raccolto negli anni e l'interessamento suscitato in me da Piero sono passati a parte delle mie "scolare", come le chiamava lui, che hanno arato con successo, chi per breve tempo chi con più continuità, lo stesso campo: Adele Cipolla, Costanza Cigni, Maria Concetta Di Paolo, Valeria Di Clemente, e a diversi laureandi che con il loro serio lavoro nelle corpose tesi della laurea

quadriennale hanno contribuito alla schedatura dei lemmi per il Vocabolario comparativo in programma.

Piero sapeva essere maestro sempre, nelle costanti segnalazioni bibliografiche sui temi che trattavamo, nelle sue minuziose correzioni ai nostri scritti, nelle sue telefonate, nelle sue lettere, che io ancora conservo numerose. Intense furono quelle riguardo alle mie pubblicazioni sulle glosse tedesche relative ai mestieri femminili e sul ruolo della donna nelle *leges barbarorum*, scelte che aveva molto apprezzato, come anche lo studio dei prestiti di ambito giuridico. Il diritto germanico antico non mancava mai nei miei corsi, il testo principale di Marco Scovazzi era sempre obbligatorio; Piero mi raccontava dei suoi rapporti con quello studioso, della sua ammirazione per lui e dei loro proficui contatti telefonici.

Gli piaceva fare lezione, aprire e stimolare le nostre menti, gli piaceva meno fare gli esami, a meno che non si trovasse davanti uno studente bravo. Ricordo che, alla prima sessione in cui appena laureata lo assistevo nelle interrogazioni, ogni tanto mi diceva con aria scoraggiata e un po' insofferente: "per favore continui Lei, è più brava di me a tirarne fuori qualcosa...".

Nel suo sembrare distaccato si nascondeva un interessamento affettuoso nei confronti di suoi allievi, una cura di cui non sempre noi giovani ci rendevamo conto. Teneva molto a noi e ai nostri risultati scientifici, ma era attento anche alle nostre vite private. Ricordo che, finita la discussione della mia tesi di laurea, uscì dall'aula, per congratularsi della lode che mi avevano assegnato, pensavo io. Invece fece cenno di voler parlare con quello che sarebbe poi diventato mio marito, allora fidanzato, per chiedergli se era d'accordo che io continuassi i miei studi e farsi promettere che non mi avrebbe mai ostacolato in alcun modo! Aveva già avuto esperienze negative in tal senso con altre studentesse. Non solo, ma nel corso degli anni, nell'imminenza di convegni o impegni scientifici vari, quando avevo due bimbi piccoli e ovvi problemi organizzativi, mi avrebbe spesso chiesto di parlare per telefono con mio marito per ricordargli la promessa che gli aveva fatto quel giorno!

I nostri contatti, data la distanza, erano prevalentemente telefonici ed epistolari, ogni tanto andavo a Firenze a casa sua, dove avevo conosciuto e apprezzato Barbara con la sua costante presenza, la sua calda accoglienza, anche se arrivavo spesso non da sola, con mia sorella, con un figlio, con un'allieva, con Eleonora Cianci, già mia preziosa collaboratrice che un giorno decisi era tempo che lo conoscesse di persona. In realtà, anche se poi si parlava di lavoro, mi faceva piacere far conoscere comunque il mio Maestro e far conoscere a lui chi mi stava vicino. A volte trovavo da loro studiosi o colleghi e le conversazioni erano ancora più stimolanti, gli scambi di vedute sempre interessanti. In ogni caso trovavo in lui un costante sostegno per le ricerche che volevo intraprendere, le nostre discussioni e i suoi lungimiranti consigli erano sempre preziosi, seguiti perlopiù dopo il mio rientro da lettere in cui completava i suggerimenti bibliografici e le eventuali raccomandazioni. Apprezzava molto la capacità autonoma di individuare ambiti di studio e, come diceva spesso, bisognava avere sempre almeno due ricerche in corso, perché, una volta licenziato un lavoro, ce ne fosse sempre almeno un altro già in preparazione.

Tra i suoi insegnamenti preziosi – basarsi sulle fonti, esercitare spirito critico, essere scrupolosi e precisi – mi colpì quello per cui non si doveva mai cercare di risparmiare tempo affidandosi a semplificazioni o scorciatoie perché, diceva (ripetendomi inconsapevolmente un saggio detto che mi era caro fin da bambina, impartitomi da mia nonna quando mi guidava in qualche lavoro): “il tempo che ci si mette non lo vede nessuno, ma il risultato sì...”

Abbiamo sempre avuto un ottimo rapporto – con stupore dei colleghi che spesso si scontravano col suo carattere spigoloso –, che si basava sulla stima reciproca e su un grande affetto. Da parte mia una sconfinata ammirazione e la più profonda gratitudine. Ho cercato di fare miei e mettere in pratica i suoi consigli e insegnamenti e spero che questi, oltre alle mie scolare, siano passati da me almeno in parte anche ai tanti studenti che ho potuto curare più da vicino, che mi auguro siano riusciti ad applicarli non solo allo studio e alla ricerca, ma anche alla loro vita.



Principali pubblicazioni originate dal progetto innovativo di Piergiuseppe Scardigli sui dialetti walser

Gli studi, pubblicati dai componenti del GRILAVI e del CUSDIT, spaziano dalla lessicografia e semantica alla sociolinguistica, dalla fonetica e morfologia nominale e verbale alle rassegne bibliografiche, ai vocabolari, e testimoniano come l'interesse seminato da Scardigli per questi temi abbia continuato a dare frutti nel tempo:

- 1973 – Fazzini Elisabetta, “Conservatività e innovazioni nel sistema verbale dei dialetti alemanni del Piemonte e della Valle d’Aosta”, *Studi Germanici*, n.s. 11, 1-2, 5-24.
- 1975 – Scardigli Piergiuseppe, Bazzanella Angelo, Fazzini Giovannucci Elisabetta, *et al.*, “Semantiche Probleme in extremis: Rima”, in Josef Zehrer, Eugen Gabriel (Hrsgg.), *Beiträge zur Semantik: 5. Arbeitstagung Alemannischer Dialektologen in Bezau, Bregenzerwald 1. bis 3. Mai 1975*, Dornbirn, Selbstverlag (1978), 7-17.
- 1978 – Fazzini Elisabetta, *Die alemannischen Dialekten im westlichen Norditalien: ein Forschungsbericht*, Wiesbaden, Steiner Verlag.
- 1979-1980 – Francovich Onesti Nicoletta, “I nomi di parentela nei dialetti delle isole linguistiche alemanne del Piemonte e della Valle d’Aosta”, *Studi Germanici*, n.s. 17-18, 5-34.
- 1984 – Francovich Onesti Nicoletta, “Fonetica e fonologia del dialetto alemanno di Macugnaga: le vocali”, in *Le isole linguistiche di origine germanica nell’Italia settentrionale*, Atti del Convegno Asiago-Roana-Luserna, 19-21 1981, Roana, 167-177.
- 1986 – Francovich Onesti Nicoletta, “La terminologia della casa nel dialetto alemanno di Formazza (Piemonte)”, in *La casa rurale negli insediamenti walser*, Atti della terza giornata internazionale di studi Walser, Alagna Valsesia 15 giugno 1985, Anzola d’Ossola, Fondazione Archivio E. Monti, 251-269.
- 1990 – Cipolla M.A., *I termini relativi alla misurazione del tempo nel dialetto alemanno della Val Formazza*, Pescara, Libreria dell’Università Editrice.
- 1996 – Cigni Costanza, “I termini relativi alla casa nei dialetti alemanni del Piemonte e della Valle d’Aosta”, *Merope*, 19, 123-155.
- 1999 – Cigni, Costanza, “Il lessico relativo agli oggetti di uso domestico”, in Elisabetta Fazzini (a cura di), *Studi alemannici I. I dialetti walser tra isolamento e contatto linguistico*, Alessandria, Edizioni dell’Orso, 37-117.
- 1999 – Fazzini Elisabetta, “Il lessico relativo all’alimentazione”, in Ead. (a cura di), *Studi alemannici I. I dialetti walser tra isolamento e contatto linguistico*, Alessandria, Edizioni dell’Orso, 117-185.
- 2003 – Cigni Costanza, “Le formazioni diminutive nei dialetti delle comunità walser in Italia”, in Elisabetta Fazzini (a cura di), *Studi alemannici II. I dialetti walser in Italia: contatto linguistico e scambio interculturale*, Alessandria, Edizioni dell’Orso, 31-77.
- 2003 – Digilio M.R., “Osservazioni sulla designazione del plurale dei sostantivi nel dialetto walser di Gressoney”, in Elisabetta Fazzini (a cura di), *Studi*

- Alemannici II. I dialetti walser in Italia: contatto linguistico e scambio interculturale*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 133-154.
- 2003 – Di Paolo, M.C., “Un’indagine sull’evoluzione del Remalljertittschu: il lessico delle attività lavorative”, in Elisabetta Fazzini (a cura di), *Studi Alemannici II. I dialetti walser in Italia: contatto linguistico e scambio interculturale*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 175-222.
- 2003 – Fazzini Elisabetta, “La ricerca sui dialetti walser in Italia: 1998-2002”, in Ead. (a cura di), *Studi alemannici II. I dialetti walser in Italia: contatto linguistico e scambio interculturale*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 7-29.
- 2003 – Giordano Carmela, “Peculiarità sintattiche nel dialetto vallesano di Macugnaga”, in Elisabetta Fazzini (a cura di), *Studi Alemannici II. I dialetti walser in Italia: contatto linguistico e scambio interculturale*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 223-275.
- 2003 – Zürrer Peter, “Walser Sprichwortforschung: walliser und südwalser Sprichwörter im Vergleich”, in Elisabetta Fazzini (a cura di), *Studi Alemannici II. I dialetti walser in Italia: contatto linguistico e scambio interculturale*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 79-132.
- 2004 – Fazzini Elisabetta, “Aspetti dell’interferenza linguistica e culturale nelle comunità walser”, in Vittoria Dolcetti Corazza, Renato Gendre (a cura di), *I Germani e gli altri II*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 95-115.
- 2004-2022 – Fazzini Elisabetta, Cigni Costanza, *Vocabolario comparativo dei dialetti walser in Italia*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 6 voll.
- 2006 – Di Paolo M.C., “Ma lieksch und nid: Romanisch und Germanisch im Kontakt in Rimella”, in Hubert Klausmann (Hrsg.), *Raumstrukturen im Alemannischen*. Beiträge zur 15. Arbeitstagung zur alemannischen Dialektologie 2005, Graz-Feldkirch, Wolfgang Neugebauer Verlag, 181-188.
- 2008 – Fazzini Elisabetta, “Insediamenti alemannici in Piemonte: i toponimi della Val Formazza”, in Marina Fuschi, Gerardo Massimi (a cura di), *Toponomastica italiana. L'eredità storica e le nuove tendenze*. Atti della giornata di studio, Pescara 13 Dicembre 2007, Roma, Società Geografica Italiana, 41-59.
- 2009 – Di Paolo M.C., “Il tittschu di Rimella tra innovazione e conservatività: morfologia e semantica del verbo”, in Walter Breu (a cura di), *L'influsso dell'Italiano sul sistema del verbo delle lingue minoritarie, Resistenza e mutamento nella morfologia e nella sintassi*, Atti del 2 Convegno Internazionale Costanza, Brochum Brockmeyer, 67-87.
- 2009 – Zürrer Peter, *Dialetti walser in contesto plurilingue. Gressoney e Issime in Valle d'Aosta*, a cura di Elisabetta Fazzini, Alessandria, Edizioni dell'Orso.
- 2011 – Di Paolo M.C., “Per una ri-lettura di Sprachgemischter Mundartausdruck in Rimella di Marco Bauen”, in Elisabetta Fazzini (a cura di), *Il tedesco superiore. Tradizione scritta e varietà parlate*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 51-64.
- 2011 – Fazzini Elisabetta, “Gli studi sui dialetti walser in Italia: 2003-2010”, in Ead. (a cura di), *Il tedesco superiore. Tradizione scritta e varietà parlate*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1-44.

- 2011 – Fazzini Elisabetta, “Piergiuseppe Scardigli e gli studi sui dialetti walser in Italia. I toponimi di Macugnaga”, in Patrizia Lendinara, Fabrizio D. Raschella, Michael Dallapiazza (a cura di), *Saggi in onore di Piergiuseppe Scardigli*, Wien, Peter Lang, 87-104.
- 2013 – Fazzini Elisabetta, “La toponomastica walser di Alagna Valsesia”, in *Lingua e cultura nelle Alpi. Studi in onore di Johannes Kramer*, Firenze, Istituto di Studi per l’Alto Adige, 269-286.
- 2018 – Di Paolo M.C., *Il tittschu di Rimella. L’evoluzione di un dialetto alemannico in Italia*, Alessandria, Edizioni Dell’Orso.
- 2023 – Fazzini Elisabetta, “La ricerca sui dialetti walser in Italia. Rassegna bibliografica 2011-2023”, in Ead. (a cura di), *La tradizione del tedesco. Testimoni, contatti, interferenze*, Alessandria, Edizioni Dell’Orso, 5-53.



L'incontro con Piergiuseppe Scardigli: la ricerca e il senso della vita

Daniela Fruscione

Il mio rapporto con Piergiuseppe Scardigli ha avuto alti e bassi. Mi piace rilevarlo per amore di verità. Qui mi limiterò a riferire degli alti. Non solo perché così si addice in questa sede. I bassi non hanno avuto alcuna rilevanza nel mio divenire scientifico che è stato invece forgiato dagli aspetti positivi del nostro incontro all'Università di Firenze. Primo ricordo: sono in un'aula della Facoltà di Lettere e assisto alla prima lezione del corso di base di Filologia germanica. Mi sembra noiosissimo e decido di procrastinare senza pensare alle conseguenze. Avevo alle spalle meravigliosi seminari di Letteratura tedesca: il teatro di Schiller, il Gruppo 47 e studiare era stato fino ad allora solo un piacere.

Secondo ricordo: decido di passare direttamente al corso monografico e sono in aula con pochi altri e un professore con un suo certo modo, Piergiuseppe Scardigli. "Ma come si chiama lei che conosce così bene il tedesco?". Avevo risposto alla domanda sul significato del termine *Heuschrecke* durante la presentazione dell'argomento del seminario: Il Summarium Heinrici.

Da lì a ritrovarmi tutti i giorni in biblioteca il passaggio fu breve. Ora non si trattava più di leggere sul divano e interpretare testi, cosa che mi riusciva naturalmente, ma di "fare ricerca", cosa che non mi riusciva naturalmente ma che poteva dare un nuovo senso alla vita. Mi tuffai con entusiasmo in una impacciata ricostruzione di parti del testo del Summarium. Il mio lavoro fu apprezzato da quello strano professore che non faceva lezione nel senso classico del termine ma stimolava, creava dubbi, mi spingeva al di là delle mie capacità "innate". Quello stesso anno Scardigli invitò Reiner Hildebrand che stava lavorando ad un'edizione critica del Summarium Latino infarcito di glosse antico tedesche, cosa che suggerì la nostra partecipazione ad una comunità di studiosi.

Al seminario sul Summarium seguì uno splendido seminario sull'*Hallfreðar Saga* in cui potei dedicarmi alle mirabolanti *kenningar*, artifici poetici che ci furono introdotti tra l'altro dalla mitica Ludovica Koch, ex allieva di Scardigli reduce da una bella pubblicazione sulla poesia scaldica.

Seguì un terzo seminario su *Vulfila* e il Vecchio Testamento in gotico, a cui mi preparai prendendo lezioni di greco durante l'estate.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

Un aspetto positivo dei seminari del Professor Scardigli era anche che il lavoro “matto e disperatissimo” di noi aspiranti filologi germanici non avveniva in solitudine. Non senza una certa dote naturale per il *divide et impera*, che senza dubbio aumentava il desiderio di dare il meglio, Scardigli stimolava il lavoro in gruppo. All’epoca dei seminari risalgono amicizie di cui ancora faccio tesoro: con Silvia Cosimini, Carla Falluomini, Tujia Haalahti, Letizia Vezzosi.

Un aspetto tutt’altro che secondario del mio rapporto con Scardigli è stata la nostra vita comune francofortese. Città della signora Barbara, che generosamente mi ha introdotto ai misteri della Biblioteca Universitaria, città che ancora frequento e in cui ho vissuto a lungo durante il mio dottorato di ricerca in storia del diritto e in seguito durante vari progetti di ricerca. A Scardigli devo la profonda amicizia con il germanista Klaus von See, con cui ho fatto un interessante scambio casa. Mentre lui abitava nel mio appartamento fiorentino io vivevo nel suo meraviglioso appartamento nel Westend dormendo in una delle sue biblioteche nello stesso letto in cui aveva dormito a suo tempo il suo maestro Hans Kuhn!

Oggi, a circa 40 anni dal mio primo incontro con Piergiuseppe Scardigli mi sento di essergli grata soprattutto per una cosa: è stato come un padre un po’ brutale che butta in mare i propri figli bambini che da allora non hanno più paura dell’acqua e imparano a nuotare. Rivolgo un grazie al mio primo maestro per la facilità con cui dopo di lui ho intrapreso nuovi percorsi di ricerca sotto la guida di grandi storici del diritto e non solo: Gerhard Dilcher, Jörg Jarnut, Lisi Oliver, per citarne solo alcuni.

Memorie e impressioni sul Professor Piergiuseppe Scardigli

Concetta Giliberto

All'inizio di questo breve contributo desidero ringraziare la collega Prof.ssa Letizia Vezzosi, che mi ha offerto l'opportunità di ricordare il Prof. Piergiuseppe Scardigli. Ho avuto l'onore di averlo come Coordinatore del mio Dottorato di ricerca in Filologia germanica presso l'Università degli Studi di Firenze, un incontro che ha segnato profondamente non solo il mio percorso accademico, ma anche la mia formazione come studiosa e come persona.

Il mio primo incontro con Scardigli avvenne presso quello che allora era il Dipartimento di Studi sul Medioevo e Rinascimento di Firenze, un venerdì, 17 gennaio 1992 – che, a dispetto della data infausta, mi portò fortuna! – in occasione della prova scritta per l'ammissione al Dottorato. In commissione sedeva un'altra grandissima docente della disciplina, la Prof.ssa Maria Vittoria Molinari, anche lei purtroppo scomparsa da qualche anno. Fu un incontro per me – a dir poco – emozionante: stavo facendo la conoscenza di due autentici “mostri sacri” della Filologia germanica, figure illustri e di altissimo spessore nell'immaginario collettivo di noi studenti, i cui manuali avevo studiato a fondo per affrontare quella selezione accademica. L'impressione che Scardigli mi suscitò fu quella di un cattedratico assolutamente fuori dal comune, schivo, riservato, a tratti burbero, una sorta di alieno nella sua silhouette alta e longilinea, avulso dalla quotidianità del contesto accademico cui pure apparteneva.

Fin dall'inizio del percorso dottorale, Scardigli accoglieva i dottorandi, in occasione della loro prima convocazione al collegio dei docenti, con un invito a cena nella sua casa di via Fratelli Gualandi n. 8. L'atmosfera era sempre gioviale e informale, spesso ravvivata dalle sue battute argute, di un humour sottile di impronta vagamente britannica.

La sua filosofia di insegnamento era unica, non convenzionale, svincolata da qualsiasi schema didattico-pedagogico prestabilito. Durante l'anno accademico i dottorandi venivano convocati di norma una volta ogni 30-40 giorni per riferire al Coordinatore sull'andamento delle loro ricerche e – a partire dal III anno – sui progressi del lavoro di tesi. Quegli incontri non erano mai impostati come lezioni frontali, ma si configuravano piuttosto come fecondi momen-

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

ti di dialogo e dibattito costruttivo, in cui i dottorandi erano spesso stimolati a porsi problemi, a riflettere su aspetti della disciplina, a esplorare nuovi campi di indagine. Scardigli di rado correggeva i lavori dei dottorandi: piuttosto impartiva suggerimenti, ispirava suggestioni, forniva input per l'avvio di un filone di studio, lasciando al giovane studioso la libertà di tracciare in modo originale e indipendente le proprie linee di ricerca.

Per Scardigli era fondamentale la coesione che univa i dottorandi, ai quali raccomandava di condividere non solo le esperienze scientifiche, ma anche momenti di vita quotidiana. Indicativo, in tal senso, era il fatto che spesso, dopo i seminari o i colloqui nel suo studio, proponesse ai dottorandi di andare a pranzare tutti insieme, arrivando persino a suggerire un locale in perfetto stile germanico, significativamente chiamato *Kneipe*.

Oltre ai regolari colloqui tra dottorandi e coordinatore, le attività organizzate da Scardigli prevedevano seminari, workshop e lezioni tenute da docenti e studiosi di grande prestigio, da lui appositamente invitati a Firenze. Ricordo, a tal proposito, un interessantissimo ciclo di lezioni tenute da Hans Frede Nielsen, che si rivelò determinante per la mia formazione e per i successivi sviluppi della mia ricerca.

Scarsamente incline ad assecondare i desideri scientifici dei dottorandi, talvolta inevitabilmente acerbi o velleitari, Scardigli preferiva, più che svolgere un'attività di tutorato, indicare una direzione entro la quale fosse possibile delinearne un ambito di studio. Visionario, dotato di eccezionale lungimiranza scientifica e animato da una viva curiosità intellettuale, era capace di intuizioni straordinarie, dalle quali scaturivano idee per future ricerche che proponeva poi ai suoi allievi. Gli spunti che lanciava, muovendosi in un ambito di indagine tutt'altro che scontato, risultavano talvolta allusivi e di non immediata codificazione (soprattutto per il giovane e inesperto studioso), se non attraverso un'attenta, rigorosa e capillare analisi delle fonti – storiche, linguistiche, epigrafiche o letterarie – e dei relativi contesti culturali di appartenenza.

Nel mio caso, tale *modus operandi* si tradusse nella scelta del tema della tesi di dottorato, per la quale Scardigli testardamente mi spinse ad approntare una edizione critica delle iscrizioni runiche frisoni. Si trattava di un argomento poco battuto e, per certi versi, sdrucchiolevole, data l'esiguità di questo corpus e la difficoltà di individuare tratti distintivi idonei a definirne con certezza identità, confini e spazi culturali.

Fu un braccio di ferro che si protrasse per alcuni mesi. A una mia missiva, nella quale esponevo con diligente scrupolo le motivazioni scientifiche a sostegno di uno studio delle strutture sintattiche dell'alto tedesco proto-medio (tema da me prediletto), Scardigli rispose con una lettera in cui – dopo aver smontato l'utilità degli schemi sintattici – insisteva sulla necessità di interrogarsi sulle ragioni del profondo radicamento territoriale delle genti frisoni lungo le sponde, inospitali e respingenti, del Mare del Nord, nonché sull'importanza che tale stanzialità poteva avere nella nascita di una tradizione scrittoria, in questo caso runica. A coronamento delle sue argomentazioni, aggiunse un disegno a ma-

no libera raffigurante un piccolo diavolo, con tanto di corna, tridente e coda a punta di freccia, emblema del “filologo diabolico” da lui stesso rappresentato.

Col senno di poi, è evidente che Scardigli avesse visto giusto. Nonostante la dimensione ridotta del corpus, le iscrizioni runiche frisoni finirono infatti, nel tempo, per attirare l’attenzione e la curiosità di un numero sempre crescente di studiosi. Un momento decisivo in questo percorso fu il primo convegno internazionale dedicato all’argomento, il “First International Symposium on Frisian runes and neighbouring traditions”, svoltosi nel gennaio del 1994 presso il Fries Museum di Leeuwarden, al quale Scardigli mi incoraggiò, com’era nel suo stile, a partecipare. Per me si trattò di un’esperienza fondamentale: ebbi infatti modo di incontrare alcuni tra i maggiori studiosi di runologia e di frisistica, da Klaus Düwel a Elmar Seebold, da Tineke Looijenga a Ray I. Page, da John Hines a Marie Stoklund, fino ad Alfred Bammesberger e Arend Quak. Quell’occasione contribuì in modo determinante a orientare la direzione della mia carriera scientifica e mi permise di stringere rapporti con colleghi e ricercatori di grande valore, tuttora vivi e fecondi sul piano intellettuale.

Quello che Scardigli cercava di trasmettere ai dottorandi di Firenze era, in fondo, il senso e le necessità di un approccio di ricerca autenticamente olistico, capace di mettere in relazione i diversi aspetti dei materiali di studio. L’analisi della documentazione (sia manoscritta sia epigrafica) non può prescindere dall’integrazione con l’ambiente culturale e storico di provenienza, considerando pratiche sociali, tradizioni letterarie e dinamiche politiche. Solo così, è possibile ottenere una comprensione piena e rigorosa del testo, evitando letture parziali o anacronistiche e sviluppando interpretazioni capaci di resistere al vaglio critico nel tempo. Ciò che è evidente, ad esempio, in *Lingua e storia dei Goti* (1964), in cui Scardigli offre un ampio e dettagliato affresco della nascita e sviluppo della civiltà dei Goti attraverso le testimonianze linguistiche e letterarie, addentrando anche nello studio di alcuni aspetti riguardanti altre manifestazioni culturali del mondo gotico e, più in generale, germanico, come i rapporti con le genti asiatiche, i Romani e gli Unni, le tracce di sciamanesimo nella religione germanica, o la presunta origine evemeristica del culto odinico.

Ma soprattutto, il nucleo centrale di ogni indagine scientifica in Filologia germanica risiedeva, per Scardigli, nella ricerca costante e appassionata di testimonianze, motivi e retaggi capaci di ricondurre in qualsiasi modo a una matrice germanica, anche quando sovrastati o offuscati dal vasto mondo civilizzato mediterraneo. Egli sosteneva con forza che le culture volgari germaniche possiedono dignità e valore pari a quelli delle tradizioni colte greche e latino-romanze, e che il loro studio apre la via a un’interpretazione più profonda dei contesti storici, sociali e culturali da cui la stessa realtà europea ha preso forma. Nel suo *Manuale di filologia germanica* si legge: “D’altra parte è innegabile il contributo che le nazioni germaniche hanno dato al sorgere della nuova Europa sulle rovine dell’Impero Romano: contributo che è certo per tre quarti costituito da prove di forza, da rovesciamenti e imposizioni e rimescolamenti; ma che non può in ogni caso essere taciuto” (1989, 4). Per Scardigli, quindi, ignorare o sottovalutare le culture germaniche significava privarsi di una parte essenziale della storia

europea, poiché il loro contributo alle tradizioni scritte, alle pratiche sociali e alla formazione di identità culturali non era in alcun modo inferiore a quello delle culture classiche.

Proprio questa passione per lo studio delle culture germaniche, unita alla consapevolezza del loro valore storico e culturale, alimentava tra noi dottorandi di Filologia germanica un forte senso di comunità. La coscienza di appartenere a un gruppo di giovani ricercatori e promesse della disciplina non solo rafforzava la nostra dedizione a questa affascinante e complessa branca di studi, ma nel tempo ha generato anche una forte determinazione a preservarne il ruolo e a sostenere la sua dignità nella compagine accademica italiana.

Concludo sottolineando che, sebbene io sia stata alunna di Scardigli solo in quello che oggi chiamiamo terzo ciclo di studi universitari – cioè nel dottorato – l'incontro con lui e il suo influsso si sono rivelati altamente formativi e decisivi per la svolta che ha preso la mia carriera. In fondo, Scardigli sapeva che anche io, tra i suoi dottorandi, avrei prima o poi percorso la mia strada accademica, fino a poter insegnare nella mia università la Filologia germanica e, perché no, anche la tradizione frisone. Quella fiducia implicita e quel modo di stimolare ciascuno di noi a coltivare la propria autonomia intellettuale hanno segnato profondamente il mio percorso, insegnandomi non solo contenuti e metodi, ma anche passione, rigore e responsabilità scientifica.

Riferimenti bibliografici

- Scardigli Piergiuseppe (1964), *Lingua e storia dei Goti*, Firenze, Sansoni.
— (1989 [1964]), *Manuale di Filologia germanica*. 9a ed. ampl. di *Filologia Germanica* (con una postilla), Firenze, Sansoni.

Un incontro e una guida

Claudia Händl

Ho incontrato Piergiuseppe Scardigli per la prima volta nell'autunno del 1991, a Roma, in occasione di un concorso nazionale per accedere alla posizione di professore associato di Filologia germanica. Lui era il Presidente della Commissione giudicatrice, io candidata. Ricordo ancora bene la sua sorpresa quando, alla fine delle prove, gli chiesi un attestato della mia partecipazione al concorso che avrei dovuto presentare al direttore dell'istituto dove ero allora in servizio in qualità di lettrice di tedesco del DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst) – a lui sembrava una cosa molto strana.

Da allora siamo rimasti in continuo contatto, inizialmente soprattutto nell'ambito del Dottorato di Ricerca in Filologia germanica di Firenze nelle cui attività mi aveva coinvolto come “risorsa esterna”. Grazie al suo incoraggiamento iniziai ad ampliare i miei interessi di ricerca, e cominciai anche il mio lavoro di divulgazione della letteratura tedesca degli inizi all'interno della didattica universitaria. Gli sono ancora oggi molto grata per i preziosi consigli datimi non solo in ambito di ricerca, bensì anche su come muovermi nel mondo accademico italiano che per me era un cosmo con tante particolarità ancora da scoprire.

Ricorderò sempre Piergiuseppe Scardigli con la massima stima, ma soprattutto con grande affetto.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

Piergiuseppe Scardigli

Michael Dallapiazza

Piergiuseppe Scardigli habe ich während meines Studiums an der Goethe-Universität Frankfurt in den späten siebziger Jahren kennen gelernt. Er war oft an der Frankfurter Universität und hat im Deutschen Seminar gerne Kollegen besucht, Klaus von See vor allem, mit dem ihn eine jahrelange Freundschaft verband, oder Gerd Wolfgang Weber, aber bald hat er dort Alfred Karnein kennen gelernt, meinen Doktorvater und späteren Freund, und so bot sich für mich oft die Gelegenheit, mit Piero ins Gespräch zu kommen. Als ich dann zum Ende meiner Promotion gekommen war und 1981 meine Dissertation publiziert wurde, kam er immer mehr darauf zu sprechen, meine akademische und wissenschaftliche Zukunft doch in Italien zu suchen, was mir, meine Frau ist Italienerin, natürlich sehr entgegen kam. Er drängte schließlich regelrecht darauf, mich auf den großen *Concorso* vorzubereiten, der Mitte der achtziger Jahre zu erwarten war. Und ich ließ mich liebend gerne drängen. Ich gehörte zu den glücklichen *Vincitori* und konnte 1988 eine Stelle in Triest antreten. Dass ich bis 2024 eine Arbeit tun durfte, die mir ausnahmslos Glück und Freude brachte, dafür bin ich Piero immer dankbar.

Eine engere und schließlich freundschaftliche, immer wissenschaftlich geprägte Beziehung hat sich rasch nach seiner Emeritierung 1996 entwickelt. Dass ich Korrespondent für Italien der Zeitschrift *Jahrbuch für Internationale Germanistik* werden durfte, seit 2008 dort Mitglied des Herausgebergremiums bin, seine Stellung übernehmend (was er dem Herausgeber der Zeitschrift, Hans Gert Roloff, noch vor seinem Tod empfohlen hatte) und inzwischen dann geschäftsführender Herausgeber des Jahrbuchs geworden bin, hat meine Dankbarkeit ihm gegenüber weiter vertieft. Nach seiner Emeritierung begann er ein sehr breit aufgestelltes Forschungsprojekt zu entwerfen, welches im De Gruyter-Verlag hätte erscheinen sollen. Sehr früh hatte er mir angeboten, in dieses Projekt an seiner Seite einzusteigen, was mir in den folgenden Jahren öfters die Gelegenheit gab, in seinem Hause Gast sein zu dürfen oder ihn in seiner eindrucksvollen Bibliothek zu besuchen. Sein früher Tod machte seine Pläne zunichte. Piergiuseppe Scardigli hat mein Leben entscheidend mitgeprägt. Meine, bescheidene, wissenschaftliche Karriere wäre ohne ihn nicht denkbar gewesen.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

Il mio *Doktorvater*

Elena Di Venosa

Il mio ricordo del Prof. Scardigli si potrebbe sintetizzare con una sola parola: *Doktorvater*. In italiano non esiste un equivalente per indicare il relatore della tesi di Dottorato che, come il termine tedesco, esprima così bene una combinazione di stima e affetto.

Ho iniziato a frequentare il Dottorato di ricerca in Filologia germanica a Firenze nel novembre 1993. Avevo fatto la conoscenza del Professore al concorso di ammissione, ma è solo con l'avvio degli studi dottorali che ho avuto modo di scoprire la sua statura accademica e umana.

Il termine *Doktorvater* è particolarmente adatto a descrivere la figura del Prof. Scardigli, perché per me non è stato un comune tutor del Dottorato, ma una guida paterna: sempre bonario, comprensivo e protettivo nei miei confronti, a dispetto delle voci che circolavano tra gli studenti sul suo carattere "spigoloso".

Il Professore è stato con me anche un "padre" esigente e severo. A lui devo soprattutto questo: mi ha insegnato a scrivere. Avendo notato subito che mi mancava lo stile accademico, mi ha assegnato compiti aggiuntivi – temi, riassunti, analisi di testi e parole – che mi correggeva pazientemente e minuziosamente, fino alle virgole. Questo mi ha aiutata ad avviare la mia carriera accademica e ad arrivare fino a qui come docente di Filologia germanica a Milano; non ho mai dimenticato il suo esempio e da allora faccio del mio meglio per seguire il suo modello nella ricerca e nell'insegnamento.

Anche se alla fine del mio primo anno di Dottorato il Professore ha deciso di ritirarsi dall'Università – lasciandomi comunque nelle ottime mani del suo allievo, il Prof. Raschellà, per la preparazione della tesi – un anno è stato sufficiente per farmi sentire onorata e orgogliosa di averlo conosciuto. Quindi, oltre a considerarmi fortunata ad averlo avuto come maestro, anche se solo per breve tempo, provo molta gratitudine nei suoi confronti e lo ricorderò sempre con affettuosa ammirazione.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), Pierluigi Scardigli, *un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

Piergiuseppe Scardigli, a generous colleague

Beatrice Lafarge

Professor Piergiuseppe Scardigli and his wife Professor Barbara Scardigli were and are very old friends of my late Professor in Frankfurt, Klaus von See, and his wife Jutta von See, whom the von Sees knew from the time they arrived in Frankfurt in 1962 on. In the course of this longstanding friendship the Scardiglis arranged for numerous Italian students to spend time at the University of Frankfurt as students or researchers and thus contributed actively to an exchange between the Universities of Florence and Frankfurt long before such programmes as Erasmus came into existence. Professor Scardigli himself not only spent many summers in Frankfurt but also a year as professor at the University of Frankfurt in the 1970's, at which time Professor Ernst Erich Metzner, also an Altgermanist, took his place in Florence.

After I began my studies in Frankfurt in 1976 I very often heard about Piergiuseppe and Barbara Scardigli from my professors and occasionally glimpsed them on campus, but only much later, in the early 1990's, did I actually meet them personally. That came about after I had sent Professor Scardigli a copy of my dissertation, and that led to the discovery that the topic had originally been given by him to one of his students in Florence, who subsequently studied with Klaus von See in Frankfurt but only much later completed her own dissertation and on quite a different subject.

At the end of the 1990's the Scardiglis helped me to find descendants of some very old Florentine friends of my grandparents, an unforgettable experience that led to further interesting contacts. Thus the Scardiglis have made it possible for me to discover aspects of the past of my own family.

I and many others in Frankfurt have profited from the great generosity of Piergiuseppe and Barbara Scardigli, and in this connection and in the name of all their friends at the University of Frankfurt I should mention the Foundation for the Advancement of the Humanities initiated by them and founded on January 15, 2003 at a meeting in the office of Dr. Wolfgang Busch, at that time Chancellor of the University of Frankfurt. The founding committee included, in addition to Dr. Busch, Piergiuseppe and Barbara Scardigli, Klaus von See and Julia Zernack of the Department of Scandinavian Studies. The aim of the

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

foundation was the support of promising young scholars in the Humanities, in particular in smaller fields of Germanic, Classical and Romance Philology and History. Subsequently the resources of the Foundation have been used to fund a prize for outstanding Habilitationen and dissertations in European classical, mediaeval and modern languages, literatures and cultures awarded by the Freunde und Förderer der University of Frankfurt. This generous donation to the University of Frankfurt is the tangible monument of the Scardigli's gratitude for the many years of academic hospitality and exchange.

Brief

Prof. Dr. Dr. h.c. Hans-Gert Roloff

Als Initiator und geschäftsführender Herausgeber des Jahrbuchs für Internationale Germanistik erinnere ich mich gern in Dankbarkeit und Herzlichkeit an seine über 25 Jahre währende Mitarbeit am JIG. Piergiuseppe Scardigli gehörte zum kleinen Kreis der Begründer und blieb dem Periodicon mit Rat und Tat verbunden. Seine besondere Verbundenheit wurde dem Jahrbuch bei der Beratung zum Publikationstitel zuteil. Vehement und erfolgreich setzte er sich dafür ein, die heute im 58. Jahrgang befindliche Publikation nicht „Internationales Jahrbuch für Germanistik“ zu nennen, sondern: „Jahrbuch für Internationale Germanistik“. Er begründete das damit, dass die Germanistik ein internationales Fach wie etwa die Physik sei. Das überzeugte das Herausgeber-Team nachhaltig – bis heute.

Jetzt, im Zeitpunkt seiner Ehrung denke ich auch gerne an die charmante Beratung und freue mich, dass seine Titelformulierung international akzeptiert worden ist. *Habent sua fata libelli*.

Und ebenso dankbar denke ich an seinen Beitrag zu der von mir im Verlag Peter Lang, damals Bern, konstituierten Germanistischen Lehrbuchsammlung (GLS), Band 2: „Der Weg zur deutschen Sprache“, 1994 erschienen, 376 Seiten. Die Arbeit an diesem uneingeschränkt gültigen *Opus maximum* hat seinerzeit Verfasser und Herausgeber von der Kollegialität zur humanen Freundschaft geführt. Die Erinnerung an den Austausch in Gespräch und Korrespondenz ist mir ein kostbarer Erinnerungsschatz, an dem man sich gern in bewölkten Zeiten wärmt.

Piergiuseppe Scardigli war als Mensch und als Wissenschaftler von nachhaltiger Qualität.

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

Memorie di incontri

Simona Leonardi

Penso di aver incontrato Piero Scardigli per la prima volta come nome nella bibliografia del mio primo esame di Filologia germanica, sub specie *Piergiuseppe Scardigli, Manuale di filologia germanica, Firenze: Sansoni (1989 [1964]) e Piergiuseppe Scardigli & Teresa Gervasi. Avviamento all'etimologia inglese e tedesca: dizionario comparativo dell'elemento germanico comune ad entrambe le lingue, Firenze: Le Monnier (1978)* – entrambi i testi mi avrebbero accompagnata poi per anni e anni, studio prima, dottorato poi e infine didattica. In carne e ossa lo vidi all'esame di dottorato, allo scritto: una figura alta, ossuta e anche piuttosto severa. All'orale quando porsi la mia carta d'identità mi sentii dire “ah, lei è di Viareggio? io sono nato a Altopascio” (allora non c'era Wikipedia...) e vidi spuntare una parvenza di sorriso sul viso che avevo di fronte. Poco dopo ebbi l'occasione di andare al museo etrusco di Firenze: notai una certa somiglianza tra la fisionomia di molti dei volti lì presenti (vasi, sepolcri, etc.) e quello di Piero Scardigli.

Durante il mio primo anno di Dottorato ci fu un ulteriore avvicinamento, perché la Prof. Arcamone (con la quale mi ero laureata), saputo che nel corso della attività del dottorato ci sarebbero state delle lezioni di Hans Frede Nielsen (mi pare), decise di organizzare una cena in suo onore, invitando oltre che Nielsen anche Scardigli (di cui la Prof. mi aveva raccontato che da ragazzi erano stati vicini di casa, in via Ximenes) e me (e sicuramente altre persone che ora non ricordo). In quella serata la lingua principale fu il tedesco, lingua in cui sia Scardigli, sia Arcamone, sia Nielsen sia me ci trovavamo a nostro agio, sebbene non fosse la lingua materna di nessuno di noi. Questa mia familiarità col tedesco ebbe come conseguenza che Scardigli mi chiese di tradurre il libro di Thomas Bein, *Textkritik. Eine Einführung in Grundlagen der Edition altdeutscher Dichtung* (1990) – che conoscevo già grazie a Claudia Händl, dall'università – o forse più probabilmente per prepararmi alla prova di ammissione al dottorato.

Dopo che Scardigli andò – ahimè – in pensione continuammo a mantenere i contatti, in primo luogo grazie alla posta elettronica, che era ben lungi dall'essere quella cappa plumbea di oggi – all'epoca non tante persone usavano quella novità, che non era ancora collegata all'istituzione – l'indirizzo di Piero era al dominio *dada.it* (uno dei primi *Internet-provider* d'Italia, di Firenze), il mio *ver-*

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), *Pierluigi Scardigli, un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

silia.toscana.it (non erano ancora così rari indirizzi con sottodomini). Ci scambiammo sovente impressioni, curiosità, notizie. Ebbi il privilegio di rivedere un po' le bozze della sua raccolta di scritti *Germanica florentina e altre cose* (2002) – penso anche perché indovinai che il titolo conteneva un'allusione al "giaggiolo". Questo contribuì senz'altro ad avvicinarci. L'andai a trovare a più riprese, per lo più in via del Paradiso, qualche volta abbiamo fatto insieme dei giretti in macchina (la sua), mi ha fatto vedere angoli di Firenze che non conoscevo per nulla – sui viali, villa Cora dove soggiornò Čajkovskij (e fu l'occasione di leggere il carteggio Čajkovskij – von Meck), casa Ranchetti, giardino delle iris, etc. etc.

Devo a Piero Scardigli tante cose: gran parte della sua meravigliosa biblioteca, ma prima di quello i ripetuti contatti con quei libri nella biblioteca di via del Paradiso (e numerosi racconti collegati a quel luogo, da Leon Battista Alberti al carbonaio da cui era stato comprato il fondo divenuto poi biblioteca-studio) con conseguente *demonstratio ad oculos* di diversi (molti) volumi imprescindibili, il suggerimento che la linguistica può costituire sì un importante strumento di analisi e interpretazione di una cultura e società, ma che non dovrebbe mai essere un esercizio intellettuale fine a se stesso, la scoperta di Michele Ranchetti poeta e intellettuale, il Giardino delle rose di Firenze, e tanto tanto tanto altro (*le kleine Schriften* di Hugo Kuhn, il parco dell'Albereta, etc. etc.).

Una qualità che forse ci accomunava – oltre al fatto di essere entrambi "lucchesi" – era la curiosità, anche per le "nuove tecnologie" – eravamo entrambi "mac" – e lui ha di sicuro contribuito a farmi rimanere tale, in un'epoca in cui era molto più difficile di oggi.

Eravamo rimasti che dovevamo andare al bar di villa Cora – e anche a Viareggio ci si doveva vedere, da Fappani in Passeggiata, seguendo l'esempio della sua zia maestra, che da Altopascio (?) una volta in pensione si era trasferita a Viareggio. Ogni volta che passo davanti Fappani penso a quell'incontro che non ci fu.

Lo Scandinavista.....!

Raffaele Vairo

Nell'ottobre del 1987 l'amore per le cose nordiche, cominciato in maniera del tutto casuale nell'estate del 1983 con l'arrivo in campeggio di un'improbabile famiglia svedese di Västerås, approdata in riviera a bordo di un altrettanto improbabile, vecchia Volvo Amazon color azzurro slavato, si traduce nel mio cursus studiorum, quando scelgo di diventare quadriennale di lingue e letterature scandinave, prima lingua svedese.

Lo svedese, lingua strana! Cantata? Semi-cantata? Boh! Ma che strano modo di dire "sì"... , quasi un'aspirazione di tutto l'aspirabile. Interessante la maniera di articolare le parole... , quasi una pausa intermedia più o meno lunga tra sillabe dalla tonalità diversa. All'epoca riuscivo a carpire delle similitudini con il mio inglese adolescenziale e imparaticcio, ma si intendeva chiaramente che non fosse un "dialetto" inglese. In breve, il mio interesse per quella stranezza parlata vede la luce.

Nell'ottobre del 1987 l'amore fino ad allora clandestino per la lingua dei troll, alimentato negli anni precedenti a scapito di autori greci e latini, viene finalmente allo scoperto e istituzionalizzato con l'iscrizione al Corso di Laurea in Lingue e Letterature Scandinave offerto dall'Università degli Studi di Firenze.

Ed eccomi qui, matricola, pivellissima matricola, in balia di orari, aule, segreterie, corsi dai nomi affascinanti e dai contenuti misteriosi. Le denominazioni ufficiali di alcuni tra questi aggiunsero curiosità a curiosità; difatti, sebbene fosse relativamente facile identificare i contenuti del corso di lingue e letterature scandinave, molto più arduo, misterioso ma immensamente affascinante era interpretare quelli offerti da corsi "arcani", come le varie filologie... e tra queste il corso di Filologia germanica (corso obbligatorio previsto per il terzo anno), Prof. Piergiuseppe Scardigli, aula... Via degli Alfani... Orari...

Nel frattempo, la denominazione austera "Filologia germanica" e il contenuto del corso "Il lessico inglese e tedesco: parallelismi, differenze, contesti, storia", o qualcosa del genere, avevano già fatto breccia nel mio inconscio... Scelta fatta!

Primo giorno di corso, aula gremita, corso interessantissimo – pensai – rubando con le orecchie stralci di conversazione sul corso e soprattutto sul docente che lo avrebbe tenuto; finii per farmi l'idea che il docente fosse un personaggio abbastanza particolare e il corso di una difficoltà insuperabile e che io fossi un

Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy, letizia.vezzosi@unifi.it, 0000-0002-7635-2657

Referee List (DOI 10.36253/fup_referee_list)

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Letizia Vezzosi (edited by), Pierluigi Scardigli, *un maestro fondatore della Filologia germanica*, © 2026 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0953-3, DOI 10.36253/979-12-215-0953-3

piccolo presuntuoso. Tutto ciò mentre scarabocchiavo distrattamente sul quaderno nuovo. Da un secondo all'altro tutte le voci cessano, l'aula piomba in un silenzio assoluto e io realizzo che "Lui" si è materializzato! Il temibile, terribile, tellurico Professor Piergiuseppe Scardigli, ordinario di Filologia germanica presso l'Università degli Studi di Firenze è entrato in aula.

Prende posto in cattedra, l'aria formale e distaccata, lo sguardo che va da una parte all'altra della stanza, accompagnato da un sorrisetto sardonico che in seguito avrei imparato a decifrare... Chissà a cosa pensa... Essenziali i saluti, pochissimi i convenevoli, attacca subito col chiedere ad anglisti e a tedeschi di palesarsi per alzata di mano: valaaaaanghe di anglisti... , slavine di tedeschi e punto! E io? Del tutto ignorato! Non esisto, non ci sono... ma come, un aspirante scandinavista!... ma figuriamoci! Non ho neanche il tempo di concludere il pensiero che la sua voce, acuta, quasi metallica, decisa e forse leggermente curiosa chiede: "E lei? Giovanotto in seconda fila? (Giovanotto! ...avevo 18 anni). Sì, sì, lei (dava rigorosamente del Lei) vuole presentarsi?". E io: "...Nel senso...nome e cognome?". E lui: "E cos'altro, altrimenti?! (il tono stava virando al seccato... almeno così lo percepivo io)". "terrore" ... io... "Sì, avanti, nome e cognome" "... Ecco, io mi chiamo Raffaele Vairo e sarei uno scandinavista, quadriennalista di svedese". E lui: "sarebbe o è?". Tra imbarazzo, paura e sudori freddi riesco comunque ad articolare una risposta: "Sono, sono!". E lui: "Ah, bene! Quest'anno abbiamo lo scandinavista, siamo al completo".

Non ho mai capito se lo avesse detto tra il serio e il faceto, ma sta di fatto che bastò quell'uscita semiseria perché io provassi una gioia immensa sentendomi definire "scandinavista" (figuriamoci, scandinavista a 18 anni...). Ho iterato l'insegnamento di Filologia germanica per tre annualità!

Ho sempre provato un grande rispetto per quel professore alto, dal portamento distinto, altero, forse un po' freddo e in inverno con l'inseparabile loden verde al braccio, ma dall'immensa cultura che riusciva a trasmettere in maniera profonda e scientifica. Un uomo intellettualmente onesto e curioso dal quale ho imparato il senso più profondo della parola *filologia*, tanto da averla elevata a principio guida nella vita di tutti i giorni e nella mia carriera professionale; cerco sempre di arrivare al fondo delle cose e tutte le volte con rinnovato spirito critico mi chiedo il perché di quanto mi sta davanti, cercando di risalire sempre all'archetipo del Tutto. Forse non sempre sono riuscito a seguire il suo consiglio, quello che mi dette personalmente in una precisa occasione, quando mi suggerì di circoscrivere al massimo il campo di ricerca e di azione per non disperdere le energie in rivi e rigagnoli, ma di una cosa sono sicuro, il Professor Scardigli mi ha insegnato un metodo di vita.

Opere pubblicate

*I titoli qui elencati sono stati finanziati dal
Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia
(e dai precedenti Dipartimenti in esso confluiti),
prodotti dal Laboratorio editoriale Open Access e
pubblicati dalla Firenze University Press*

Volumi ad accesso aperto

(<[http://www.fupress.com/comitatoscientifico/
biblioteca-di-studi-di-filologia-moderna/23](http://www.fupress.com/comitatoscientifico/biblioteca-di-studi-di-filologia-moderna/23)>)

- Stefania Pavan, *Lezioni di poesia. Iosif Brodskij e la cultura classica: il mito, la letteratura, la filosofia*, 2006 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 1)
- Rita Svandrlík (a cura di), *Elfriede Jelinek. Una prosa altra, un altro teatro*, 2008 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 2)
- Ornella De Zordo (a cura di), *Saggi di anglistica e americanistica. Temi e prospettive di ricerca*, 2008 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 66)
- Fiorenzo Fantaccini, *W.B. Yeats e la cultura italiana*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 3)
- Arianna Antonielli, *William Blake e William Butler Yeats. Sistemi simbolici e costruzioni poetiche*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 4)
- Marco Di Manno, *Tra sensi e spirito. La concezione della musica e la rappresentazione del musicista nella letteratura tedesca alle soglie del Romanticismo*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 5)
- Maria Chiara Mocali, *Testo. Dialogo. Traduzione. Per una analisi del tedesco tra codici e varietà*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 6)
- Ornella De Zordo (a cura di), *Saggi di anglistica e americanistica. Ricerche in corso*, 2009 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 95)
- Stefania Pavan (a cura di), *Gli anni Sessanta a Leningrado. Luci e ombre di una Belle Époque*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 7)
- Roberta Carnevale, *Il corpo nell'opera di Georg Büchner. Büchner e i filosofi materialisti dell'Illuminismo francese*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 8)
- Mario Materassi, *Go Southwest, Old Man. Note di un viaggio letterario, e non*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 9)
- Ornella De Zordo, Fiorenzo Fantaccini, *altri canoni / canoni altri. pluralismo e studi letterari*, 2011 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 10)
- Claudia Vitale, *Das literarische Gesicht im Werk Heinrich von Kleists und Franz Kafkas*, 2011 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 11)
- Mattia Di Taranto, *L'arte del libro in Germania fra Otto e Novecento: Editoria bibliofila, arti figurative e avanguardia letteraria negli anni della Jahrhundertwende*, 2011 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 12)
- Vania Fattorini (a cura di), *Caroline Schlegel-Schelling: «Ero seduta qui a scrivere». Lettere*, 2012 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 13)
- Anne Tamm, *Scalar Verb Classes. Scalarity, Thematic Roles, and Arguments in the Estonian Aspectual Lexicon*, 2012 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 14)
- Beatrice Töttössy (a cura di), *Fonti di Weltliteratur. Ungheria*, 2012 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 143)

- Beatrice Töttössy, *Ungheria 1945-2002. La dimensione letteraria*, 2012 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 15)
- Diana Battisti, *Estetica della dissonanza e filosofia del doppio: Carlo Dossi e Jean Paul*, 2012 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 16)
- Fiorenzo Fantaccini, Ornella De Zordo (a cura), *Saggi di anglistica e americanistica. Percorsi di ricerca*, 2012 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 144)
- Martha L. Canfield (a cura di), *Perù frontiera del mondo. Eielson e Vargas Llosa: dalle radici all'impegno cosmopolita = Perù frontera del mundo. Eielson y Vargas Llosa: de las raíces al compromiso cosmopolita*, 2013 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 17)
- Gaetano Prampolini, Annamaria Pinazzi (eds), *The Shade of the Saguaro / La sombra del saguaro: essays on the Literary Cultures of the American Southwest / Ensayos sobre las culturas literarias del suroeste norteamericano*, 2013 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 18)
- Ioana Both, Ayşe Saraçgil, Angela Tarantino (a cura di), *Storia, identità e canoni letterari*, 2013 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 152)
- Valentina Vannucci, *Lettere anti-canoniche della biofiction, dentro e fuori la metafinzione. Il mondo 'possibile' di Mab's Daughters*, 2014 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 19)
- Serena Alcione, *Wackenroder e Reichardt: musica e letteratura nel primo Romanticismo tedesco*, 2014 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 20)
- Lorenzo Orlandini, *The relentless body. L'impossibile elisione del corpo in Samuel Beckett e la noluntas schopenhaueriana*, 2014 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 21)
- Carolina Gepponi (a cura di), *Un carteggio di Margherita Guidacci. Lettere a Tiziano Minarelli*, 2014 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 22)
- Valentina Milli, «*Truth is an odd number*». *La narrativa di Flann O'Brien e il fantastico*, 2014 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 23)
- Diego Salvadori, *Il giardino riflesso. L'erbario di Luigi Meneghello*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 24)
- Sabrina Ballestracci, Serena Grazzini (a cura di), *Punti di vista - Punti di contatto. Studi di letteratura e linguistica tedesca*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 25)
- Massimo Ciaravolo, Sara Culeddu, Andrea Meregalli, Camilla Storskog (a cura di), *Forme di narrazione autobiografica nelle letterature scandinave. Forms of Autobiographical Narration in Scandinavian Literature*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 26)
- Lena Dal Pozzo (ed.), *New Information Subjects in L2 Acquisition: Evidence from Italian and Finnish*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 27)
- Sara Lombardi (a cura di), *Lettere di Margherita Guidacci a Mladen Machiedo*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 28)
- Giuliano Lozzi, *Margarete Susman e i saggi sul femminile*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 29)
- Ilaria Natali, «*Remov'd from Human Eyes*»: *Madness and Poetry. 1676-1774*, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 30)
- Antonio Civardi, *Linguistic Variation Issues: Case and Agreement in Northern Russian Participial Constructions*, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 31)
- Tesfay Tewolde, *DPs, Phi-features and Tense in the Context of Abyssinian (Eritrean and Ethiopian) Semitic Languages* (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 32)
- Arianna Antonielli, Mark Nixon (eds), *Edwin John Ellis's and William Butler Yeats's The Works of William Blake: Poetic, Symbolic and Critical. A Manuscript Edition, with Critical Analysis*, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 33)
- Augusta Brettoni, Ernestina Pellegrini, Sandro Piazzesi, Diego Salvadori (a cura di), *Per Enza Biagini*, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 34)

- Silvano Boscherini, *Parole e cose: raccolta di scritti minori*, a cura di Innocenzo Mazzini, Antonella Ciabatti, Giovanni Volante, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 35)
- Ayşe Saraçgil, Letizia Vezzosi (a cura di), *Lingue, letterature e culture migranti*, 2016 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 183)
- Michela Graziani (a cura di), *Trasparenze ed epifanie. Quando la luce diventa letteratura, arte, storia, scienza*, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 36)
- Caterina Toschi, *Dalla pagina alla parete. Tipografia futurista e fotomontaggio dada*, 2017 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 37)
- Diego Salvadori, *Luigi Meneghello. La biosfera e il racconto*, 2017 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 38)
- Sabrina Ballestracci, *Teoria e ricerca sull'apprendimento del tedesco L2*, 2017 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 194)
- Michela Landi, *La double séance. La musique sur la scène théâtrale et littéraire / La musica sulla scena teatrale e letteraria*, 2017 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 39)
- Fulvio Bertuccelli (a cura di), *Soggettività, identità nazionale, memorie. Biografie e autobiografie nella Turchia contemporanea*, 2017 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 40)
- Susanne Stockle, *Mare, fiume, ruscello. Acqua e musica nella cultura romantica*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 41)
- Gian Luca Caprili, *Inquietudine spettrale. Gli uccelli nella concezione poetica di Jacob Grimm*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 42)
- Dario Collini (a cura di), *Lettere a Oreste Macrì. Schedatura e regesto di un fondo, con un'appendice di testi epistolari inediti*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 43)
- Simone Rebora, *History/Histoire e Digital Humanities. La nascita della storiografia letteraria italiana fuori d'Italia*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 44)
- Marco Meli (a cura di), *Le norme stabilite e infrante. Saggi italo-tedeschi in prospettiva linguistica, letteraria e interculturale*, 2018 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 203)
- Francesca Di Meglio, *Una muchedumbre o nada: Coordenadas temáticas en la obra poética de Josefina Plá*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 45)
- Barbara Innocenti, *Il piccolo Pantheon. I grandi autori in scena sul teatro francese tra Settecento e Ottocento*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 46)
- Oreste Macrì, Giacinto Spagnoletti, «Si risponde lavorando». *Lettere 1941-1992*, a cura di Andrea Giusti, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 47)
- Michela Landi, *Baudelaire et Wagner*, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 48)
- Sabrina Ballestracci, *Connettivi tedeschi e poeticità: l'attivazione dell'interprete tra forma e funzione. Studio teorico e analisi di un caso esemplare*, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 49)
- Ioana Both, Angela Tarantino (a cura di / realizată de), *Cronologia della letteratura rumena moderna (1780-1914) / Cronologia literaturii române moderne (1780-1914)*, 2019 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 213)
- Fiorenzo Fantaccini, Raffaella Leproni (a cura di), *"Still Blundering into Sense". Maria Edgeworth, her context, her legacy*, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 50)
- Arianna Antonielli, Donatella Pallotti (a cura di), *"Granito e arcobaleno". Forme e modi della scrittura auto/biografica*, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 51)
- Francesca Valdinoci, *Scarti, tracce e frammenti: controarchivio e memoria dell'umano*, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 52)
- Sara Congregati (a cura di), *La Götterlehre di Karl Philipp Moritz. Nell'officina del linguaggio mitopoietico degli antichi*, traduzione integrale, introduzione e note di Sara Congregati, 2020 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 53)

- Gabriele Bacherini, *Frammenti di massificazione: le neoavanguardie anglo-germanofone, il cut-up di Burroughs e la pop art negli anni Sessanta e Settanta*, 2020 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 54)
- Inmaculada Solís García y Francisco Matte Bon, *Introducción a la gramática metaoperacional*, 2020 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 216)
- Barbara Innocenti, Marco Lombardi, Josiane Tourres (a cura di), *In viaggio per il Congresso di Vienna: lettere di Daniello Berlinghieri a Anna Martini, con un percorso tra le fonti archivistiche in appendice*, 2020 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 55)
- Elisabetta Bacchereti, Federico Fastelli, Diego Salvadori (a cura di), *Il graphic novel. Un crossover per la modernità*, 2020 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 56)
- Tina Maraucci, *Leggere Istanbul: Memoria e lingua nella narrativa turca contemporanea*, 2020 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 57)
- Valentina Fiume, *Codici dell'anima: Itinerari tra mistica, filosofia e poesia*, 2021 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 58)
- Ernestina Pellegrini, Federico Fastelli, Diego Salvadori (a cura di), *Firenze per Claudio Magris*, 2021 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 59)
- Emma Margaret Linford, *"Texte des Versuchens": un'analisi della raccolta di collages Und. Überhaupt. Stop. di Marlene Streeruwitz*, 2021 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 60)
- Adelia Noferi, *Attraversamento di luoghi simbolici. Petrarca, il bosco e la poesia: con testimonianze sull'autrice*, a cura di Enza Biagini, Anna Dolfi, 2021 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 61)
- Annalisa Martelli, *«The good comic novel»: la narrativa comica di Henry Fielding e l'importanza dell'esempio cervantino*, 2021 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 62)
- Sara Svolaçchia, *Jacqueline Risset. Scritture dell'istante*, 2021 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 63)
- Benno Geiger, *Poesie scelte: introduzione e traduzione con testo a fronte*, a cura di Diana Battisti, Marco Meli, 2021 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 64)
- Gavilli Ruben, *Ljósvetninga saga / Saga degli abitanti di Ljósavatn*, 2022 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 65)
- Samuele Grassi, Brian Zuccala (eds), *Rewriting and Rereading the XIX and XX-Century Canons: Offerings for Annamaria Pagliaro*, 2022 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 66)
- Elisa Caporiccio, *La trama dell'allegoria. Scritture di ricerca e istanza allegorica nel secondo Novecento italiano*, 2022 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 67)
- Cheti Traini, *L'URSS dentro e fuori. La narrazione italiana del mondo sovietico*, 2022 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 68)
- Francesco Algarotti, *Lettere di Poliziano ad Ermogene intorno alla traduzione dell'Eneide del Caro*, a cura di Martina Romanelli, 2022 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 69)
- Giovanna Siedina (a cura di), *Itinerari danteschi nelle culture slave*, 2022 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 70)
- Federica Rocchi, *«Auf Wiedersehen in Florenz!». Voci di ebrei tedeschi dall'Italia*, 2022 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 71)
- Teresa Spignoli, Gloria Manghetti, Giovanna Lo Monaco, Elisa Caporiccio (a cura di), *"Il tramonto d'Europa". Ungaretti e le poetiche del secondo Novecento*, 2023 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 72)
- Diego Salvadori, *Il tempo del diaspro. La litosfera di Luigi Meneghello*, 2023 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 73)
- Diana Battisti, Benedetta Bronzini, Marco Meli (a cura di), *Flâneries, sulla traccia di ricordi e parole. Miscellanea di saggi*, 2024 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 74)

- Tina Maraucci, Ilaria Natali, Letizia Vezzosi (a cura di), *“Ognuno porta dentro di sé un mondo intero”*. *Saggi in onore di Ayşe Saraçgil*, 2024 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 75)
- David Matteini, *L’esperienza del mondo. Goethe e Sade tra viaggio e romanzo*, 2024 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 76)
- Franческа Caputo, Ernestina Pellegrini, Diego Salvadori, Franca Sinopoli, Luciano Zampese (a cura di), *Meneghello 100*, 2024 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 77)
- Fernando Cioni (a cura di), *Libertà e limite: adattamenti e forme di espressione nella letteratura e nella linguistica*, 2025 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 78)
- Letizia Vezzosi (ed.), *Monsters, Sorcerers, and Witches of Northwestern Europe. The Medieval and Early Modern Construction of Otherness in Literature*, 2025 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 79)
- Marco Meli (a cura di), *Dal locus amoenus all’ecocritica: un itinerario di ricerca tra letteratura, linguistica e arti figurative*, 2025 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 80)
- Marco Sabbatini, Giovanna Siedina (a cura di), *Letteratura, dissenso, emigrazione: studi sulla Russia in ricordo di Claudia Pieralli*, 2025 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 81)

Riviste ad accesso aperto
(<<http://www.fupress.com/riviste>>)

- «Journal of Early Modern Studies», ISSN: 2279-7149
- «LEA – Lingue e Letterature d’Oriente e d’Occidente», ISSN: 1824-484x
- «Quaderni di Linguistica e Studi Orientali / Working Papers in Linguistics and Oriental Studies», ISSN: 2421-7220
- «Rivista Italiana di Educazione Familiare», ISSN: 2037-1861
- «Studi Irlandesi. A Journal of Irish Studies», ISSN: 2239-3978

Piergiuseppe Scardigli, un maestro fondatore della filologia germanica. «La verità è semplice», amava ripetere Piergiuseppe Scardigli, ricordando che la filologia è anzitutto una scienza storica della “misura” e del testo. Questo volume rende omaggio a un protagonista della cultura accademica del Novecento, capace di riscattare la Filologia germanica dalla sua originaria posizione ancillare per elevarla a disciplina autonoma. Dalla Firenze degli anni Cinquanta alla scena internazionale, il percorso scientifico di Scardigli si sviluppa tra testi gotici e identità germanica in Italia, guidato da curiosità intellettuale e rigore metodologico. Attraverso documenti, testimonianze e immagini, il volume offre un avvincente ritratto intellettuale e invita al tempo stesso a riscoprire l'Università come spazio di dialogo, di trasmissione del sapere e di reincantamento del passato.

LETIZIA VEZZOSI insegna Filologia germanica presso l'Università di Firenze dal 2013 e, dal 2016, è co-direttrice della rivista *Medioevo Europeo*. La sua attività scientifica si concentra sulla linguistica storica e sugli studi filologici e medievalistici, con particolare attenzione alle aree dell'inglese antico e medio e del medio-nederlandese, estendendo i propri interessi alla traduttologia medievale e alla ricezione della cultura germanica.